Republica Moldova

2002

Raport Anual

Annual Report

Годовой Отчет

Chisinau * 2002

AGENŢIA DE STAT
PENTRU PROTECŢIA
PROPRIETĂŢII INDUSTRIALE
A REPUBLICII MOLDOVA

Cuprins
Contents
Содержание

Cuvânt înainte
Foreword 3
Предисловие 78

I. Activitatea de brevetare/înregistrare
Patent/Registration Activity 5
Патентно-регистрационная деятельность 79

II. Sfera juridică
Legal Sphere 17
Правовая сфера 83

III. Promovarea şi propagarea proprietății industriale
Promotion and Propagation of Industrial Property 23
Продвижение и пропаганда промышленной собственности 86

IV. Automatizarea proceselor informaționale şi tehnologice
Automation of Information and Technological Processes 41
Автоматизация информационных и технологических процессов 94

V. Structura organizatorică şi managementul intern
Organizational Stucture and Internal Management 45
Организационная структура и внутренний менеджмент 96

VI. Colaborarea internațională
International Collaboration 52
Международное сотрудничество 99

VII. Buget
Budget 62
Бюджет 103

VIII. Statistică
Statistics 64
Статистика 64

Din programul de activitate 2002
From the Action Program 2002 75
Из рабочей программы 2002 г. 104

Consiliul editorial:

Nicolae Taran (preşedinte), Ion Daniliuc, Maria Rojnevschi, Constantin Sârbu, Valentin Negură, Veaceslav Crecetov, Svetlana Munteanu, Andrei Moisei, Eudochia Chilari

Coordonator: Ştefan Gajim

Redactor responsabil: Ana Zavalistâi

Traducere: Liliana Vieru, Alexandra Cozlov

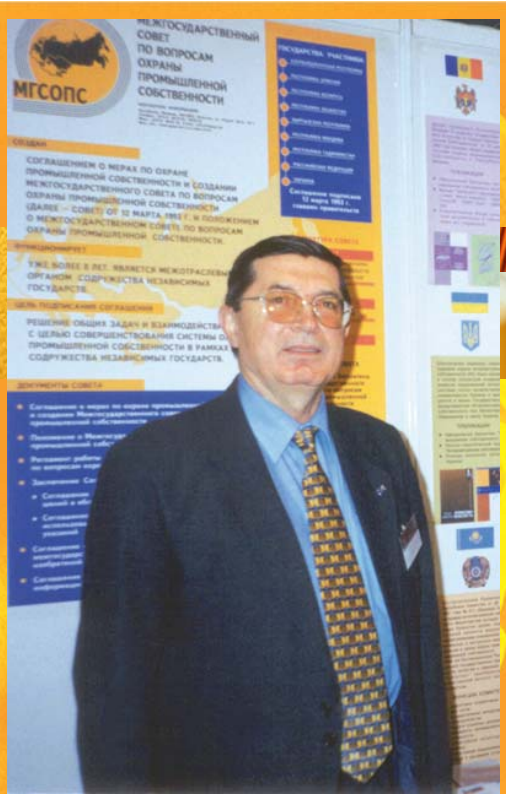
Tehnoredactare computerizată: Ludmila Rusnac

Design: Ina Dener

Fotografii: Vasile Zavalistâi

Formatul A4. Coli de tipar 13
Imprimat la Editura AGEPI

© AGEPI, 2002



Stimate cititor,

Sistemul național de protecție a proprietății industriale al Republicii Moldova a intrat în al 10-lea an de funcționare. Multe din activitățile desfăşurate pe parcursul anilor ce s-au scurs au devenit deja tradiționale şi indispensabile procesului de consolidare a sferei date. Rapoartele anuale privind activitatea în domeniul protecției proprietății industriale (PPI) conțin analize şi generalizări necesare tuturor consilierilor, autorilor, titularilor şi beneficiarilor obiectelor de proprietate industrială.

Colectivul Agenției de Stat pentru Protecția Proprietății Industriale (AGEPI), nucleul sistemului național de protecție a proprietății industriale, se străduieşte să pună la dispoziția dumneavoastră în fiecare an o informație exhaustivă privind activitatea tuturor componentelor sistemului, activitate fără de care – ne convingem pe an ce trece – este imposibilă relansarea economiei naționale şi creşterea bunăstării populației.

Raportul anual propus de noi reflectă munca inventatorilor şi cercetătorilor, producătorilor şi businessmenilor, consilierilor, reprezentanților în proprietate industrială şi avocaților – parteneri consecvenți ai colaboratorilor AGEPI în activitatea de creare, examinare şi protecție juridică, de promovare, propagare şi valorificare a obiectelor de proprietate industrială.

Prin faptul că sistemul național de protecție a proprietății industriale îşi consolidează pe an ce

Dear reader,

The national system of industrial property protection of the Republic of Moldova got in the 10-th year of functioning. Many of the activities held during the previous years have already become traditional and indispensable to the consolidation process of this field. The Annual Reports on the activity in the field of industrial property protection (IPP) contain specific analysis and generalizes necessary for the councilor, authors, holders and beneficiaries of industrial property objects.

The staff of the State Agency on Industrial Property Protection (AGEPI), the nucleus of the national system of industrial property protection, strives to put every year at your disposal an exhaustive information regarding the activity of all components of the system, activity without which, beyond doubt, is impossible to remake the national economy and increase the welfare of the population.

The offered Annual Report reflects the work of the inventors and researches, producers and businessmen, councilor, representatives in industrial property and lawyers – consistent partners of the AGEPI employees in the activity of creation, examination and legal protection, promotion, spreading and harnessing the industrial property objects.

By the fact that the national system of industrial property protection is strengthening ever more

trece tot mai mult poziţiile, obţinând rezultate apreciabile atât pe plan local, cât şi internaţional, putem afirma cu certitudine că în Republica Moldova funcţionează un sistem managerial modern al proprietăţii industriale bazat pe trei elemente fundamentale: o bază legislativă şi normativă solidă, un potenţial uman de înaltă calificare şi un sistem informaţional modern.

Problemele speciale, soluţionarea cărora necesită eforturi permanente din partea tuturor organelor de stat şi, în primul rând, din partea AGEPI, sunt: diseminarea informaţiei, şcolarizarea populaţiei, managerilor, businessmenilor, funcţionarilor de stat referitor la importanţa protecţiei proprietăţii industriale în activitatea economică şi în raporturile comerciale interne şi externe. În scopul coordonării efective a subunităţilor Agenţiei, antrenate în soluţionarea problemelor enumerate, în anul 2001 în cadrul AGEPI s-a creat un nou departament, specializat în promovarea şi propagarea proprietăţii industriale.

Avem certitudinea că printre numeroasele forme şi mijloace de promovare şi propagare eficientă a proprietăţii industriale în ţară şi peste hotare, se va înscrie şi prezenta lucrare, ce conţine informaţii utile atât pentru utilizatorul versat, cât şi pentru viitorii noştri parteneri, beneficiari ai sistemului de protecţie a proprietăţii industriale.

Paradigma dezvoltării umane durabile în noul mileniu ne impune să organizăm acţiunile noastre în conformitate cu activităţile OMPI, OEB, OEAB, altor organisme internaţionale în domeniul PI, să ne încadrăm plenar în formarea şi realizarea unei politici inovative care ne va permite să utilizăm pe larg în producţie proiectele orientate spre rezolvarea problemelor social-economice acute ale Republicii Moldova.

În acest context, AGEPI munceşte cu perseverenţă la elaborarea şi punerea în aplicare a actelor legislativ-normative în domeniul PPI, la promovarea inovării şi transferului tehnologic în scopul dezvoltării durabile a ţării printr-o colaborare eficientă cu organizaţiile şi instituţiile interesate.

Ion DANILIUC,
Prim-vicedirector general

its positions, obtaining appreciable national and international results, we can affirm for certain that in the Republic of Moldova functions a modern managerial system of industrial property based on three fundamental elements: a strong legislative and normative base, a high qualified human potential and an up-to-date information system.

The special problems, solution of which requires permanent efforts to be taken by all state bodies and, primarily by the AGEPI, are: dissemination of the information, education of the population, mangers and state workers regarding the importance of industrial property protection in economic activity and in internal and external commercial relations. With a view to more effective coordination of the AGEPI subdivisions, involved in the settlement of the issues thereof, a new department specialized in promotion and propagation of industrial property was created within AGEPI in the year 2001.

We hope that the present report which contains useful information for both the experienced users and our future partners-beneficiaries of industrial property protection system will range among numerous forms and tools of efficient promotion and conduction of industrial property in the country and abroad.

The paradigm of the sustainable human development in the new millennium requires organizing our actions in conformity with the activities of the WIPO, EPO, EAPO and other international organizations in IP field, harmonizing plenary in formation and realization of a innovative policy which would permit to use broadly the innovative projects aimed at solving of the acute socio-economic problems of the Republic of Moldova.

In this context, the AGEPI works perseveringly as to elaborate and put into force the legislative-normative acts in the field of IPP, to promote the innovations and technological transfer with a view to sustainable development of the country through an efficacious cooperation with the relevant organizations and institutions.

Ion DANILIUC
First Deputy Director General

Activitatea de Brevetare/Înregistrare

Patent/Registration activity

În anul 2001 la AGEPI au parvenit 5139 cereri de protecție a obiectelor de proprietate industrială. Comparativ cu anul 2000, numărul total de cereri depuse s-a majorat cu 15,2%: cu 49,2% – numărul cererilor depuse de solicitanții naționali şi cu 6,4% – numărul cererilor depuse de solicitanții străini.

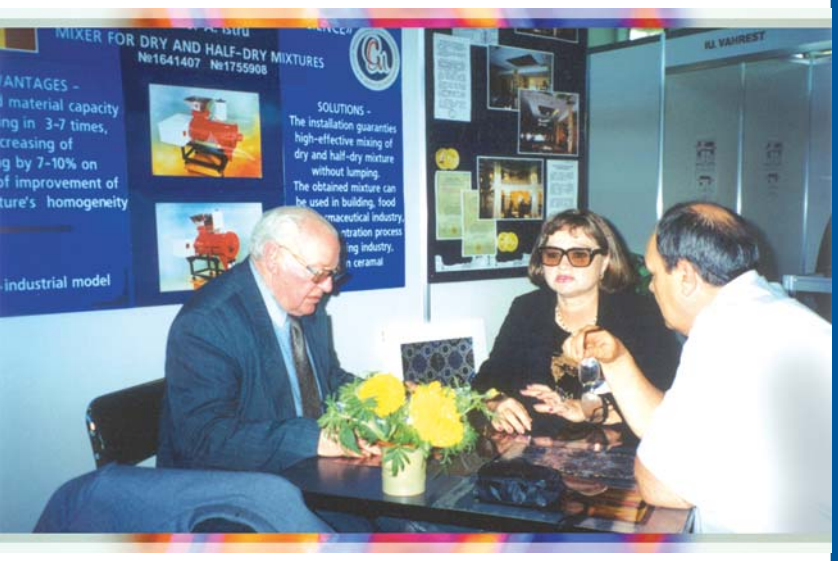
Solicitanții naționali şi străini au depus: 446 cereri de brevet de invenție, 23 cereri de brevet pentru soiuri de plante, 13 cereri de înregistrare a modelelor de utilitate; 3986 cereri de înregistrare a mărcilor; 671 cereri de înregistrare a desenelor şi modelelor industriale.

Numărul cererilor depuse conform procedurii naționale a crescut față de anul 2000 cu 375 (27,5%), constituind 1740 cereri, iar numărul cererilor depuse conform procedurilor internaționale a crescut cu 303 (9,8%) şi a constituit 3399 cereri.

The statistics of the year 2001 attests that the AGEPI received 5139 applications for the registration of industrial property objects. As compared with data for 2000, the total number of applications has increased with 15,2 %: the number of applications filed by national applicants increased with 49,2% and those filed by foreign applicants – with 6.4%.

From national and foreign applicants came 446 patent applications, 23 patent applications for new plant varieties, 13 applications for the registration of utility models; 3986 trademark applications; 671 applications for the registration of industrial designs.

The number of applications filed under the national procedure increased with 375 (27,5%) as compared with 2000, in total 1740 applications, whilst the number of applications filed under the international procedure increased with 303 (9,8%), in total 3399 applications.



Creşterea numărului total de cereri s-a datorat, în mare parte, activizării solicitanților naționali. La creşterea numărului cererilor de brevet de invenție şi de soi de plantă au contribuit facilitățile oferite inventatorilor de către AGEPI – de a depune trei cereri de brevet fără plată. Din 459 cereri parvenite de la solicitanții naționali, 278 (63,6%) au fost depuse în baza bonurilor de facilitate.

În anul de bilanț au fost eliberate 1089 titluri de protecție a obiectelor de proprietate industrială, cu 92 (9,2%) mai multe decât în anul 2000.

1.1. Invenții. Soiuri de plante

Unul din indicii de referință ai activității inovatoare din țară – numărul cererilor de brevet de invenție – a atins cel mai înalt nivel din ultimii 7 ani şi a constituit 437 cereri, cu 197 (82%) mai multe decât în anul 2000.

Numărul cererilor de brevet de invenție, depuse de solicitanții naționali şi străini, a constituit 446 sau cu 200 (81,3%) mai mult decât în anul 2000. În figura 1.1. este reflectată dinamica cererilor de brevet de invenție şi de soiuri de plante depuse conform procedurii naționale.

Raportul dintre numărul cererilor depuse de persoane fizice şi de persoane juridice este de 56,6% la 43,4% (în 2000 – 53,7% la 46,3%).

În tabelul 1.1. este reflectată repartizarea cererilor de brevet de invenție după apartenența instituțională a solicitanților.

The increase in applications filed in the year under review was mostly due to the increase in the activity of national applicants. The increase of the number of the patent applications and patent applications for new plant varieties was due to the facility for inventors, offered by the AGEPI, to file 3 applications free of charge. From 459 applications received from the national applicants, 278 (63,6%) have been filed on the basis of the facility bonuses.

In the year under review, have been issued 1089 titles of protection for industrial property objects, with 92 (9,2%) more than in 2000.

1.1. Inventions. Plants varieties

The number of patent applications, one of the main features of the innovative activity of the

country, reached the highest level of the last 7 years, in total 437 applications, with 197 (82%) more than in 2000.

The total number of patent applications filed by national and foreign applicants account for 446, which is with 200 (81,3%) more than in 2000. The Figure 1.1. reflects the dynamics of the patent applications and the applications for new plant varieties filed under the national procedure.

The ratio between the number of applications filed by the natural and legal persons is 56,6% to 43,4% (it was 53,7% to 46,3% in 2000).

The Table 1.1. shows the distribution of patent applications according to institutional membership of the applicants.

Fig. 1.1. Cereri de brevet depuse conform procedurii naţionale

Fig. 1.1. Patent Applications Filed Under the National Procedure

Tab. 1.1. Cereri de brevet depuse de solicitanţii naţionali

Tab. 1.1. Patent Applications Filed by National Applicants

Solicitanţi	2000	2001	Applicants
Instituţii de învăţământ superior	42 (16,8%)	79 (17,2%)	Institutions of Higher Education
Academia de Ştiinţe	20 (7,9%)	57 (12,5%)	The Academy of Sciences
Instituţii de cercetare-dezvoltare din cadrul Ministerului Agriculturii şi Industriei Alimentare	27 (10,8%)	34 (7,4%)	Research-Development Institutions within the Ministry of Agriculture and Food Industry
Instituţii de cercetare-dezvoltare din cadrul Ministerului Sănătăţii	8 (3,2%)	6 (1,4%)	Research-Development Institutions within the Ministry of Health
Alte instituţii de cercetare-dezvoltare	–	3 (0,6%)	Other Research-Development Institutions
Întreprinderi şi organizaţii	19 (7,6%)	20 (4,3%)	Enterprises and organizations
Persoane fizice	135 (53,7%)	260 (56,6%)	Natural persons

Dintre instituţiile de învăţământ superior cele mai active în domeniul brevetării invenţiilor au fost:

- Universitatea de Stat din Moldova – 34 cereri;
- Universitatea Tehnică din Moldova – 25 cereri;
- Universitatea de Stat de Medicină şi Farmacie “N. Testemiţanu” – 18 cereri.

Din cadrul Academiei de Ştiinţe menţionăm următoarele institute:

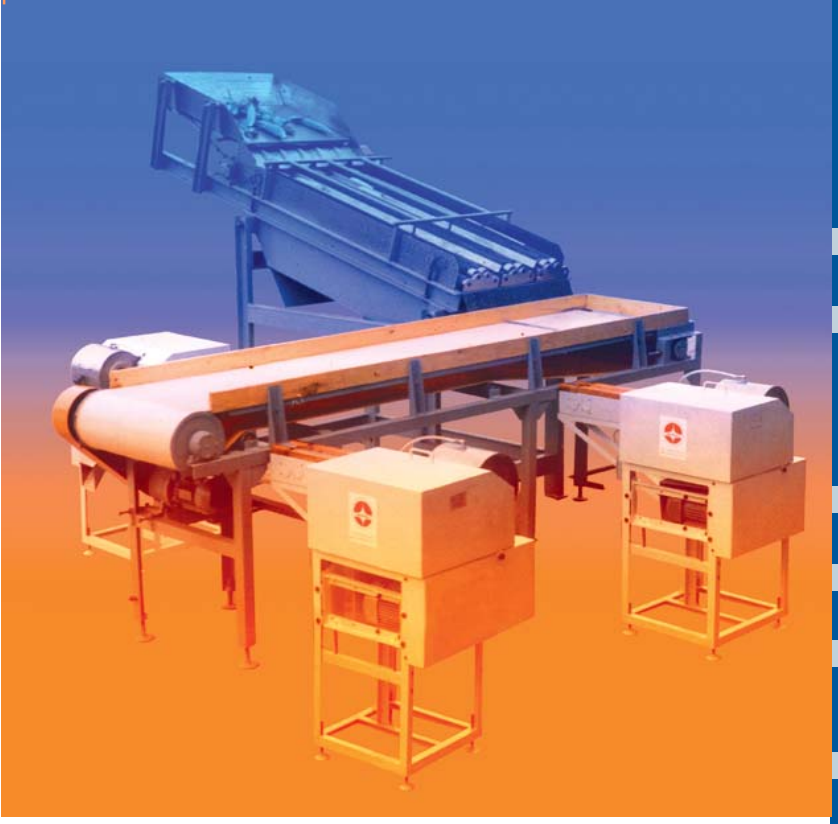
- Institutul de Genetică – 14 cereri;
- Institutul de Microbiologie – 11 cereri;
- Institutul de Fizică Aplicată – 9 cereri;
- Institutul de Chimie – 7 cereri.

Among the higher education institutions, the highest inventive activity has been manifested by:

- the State University of Moldova – 34 applications;
- the Technical University of Moldova – 25 applications;
- the State University of Medicine and Pharmacy “N. Testimitsanu” – 18 applications.

From the institutes of the Academy of Science we would like to mention:

- the Institute of Genetics – 14 applications;
- the Institute of Microbiology – 11 applications;



Cele mai productive, din punct de vedere inovativ, instituții de cercetare-dezvoltare din cadrul ministerelor au fost:

- Institutul de Cercetări pentru Protecția Plantelor – 4 cereri;
- Institutul Național al Viei şi Vinului – 4 cereri;
- Institutul de Cercetări Ştiințifice pentru Mecanizarea şi Electrificarea Complexului Agroindustrial "MECAGRO" – 3 cereri;
- Institutul de Cercetări Ştiințifice în domeniul Ocrotirii Sănătății Mamei şi Copilului – 3 cereri.

Cele mai multe cereri de brevet de invenție s-au referit la secțiunile: A (Necesități curente ale vieții); B (Tehnici industriale diverse. Transport); C (Chimie. Metalurgie); F (Mecanică. Iluminat. Încălzire).

În figura 1.2. este prezentată repartiția cererilor de brevet de invenție după secțiunile CIB.

În anul 2001 au fost recepționate şi au trecut faza națională de examinare, conform procedurii PCT, 8 cereri internaționale de brevet.

În conformitate cu prevederile Convenției privind Brevetul Eurasiatic (CBEA) au fost depuse 1275 cereri de brevet eurasiatic (în 2000 – 1259), inclusiv 1103 cereri PCT. În anul de bilanț au fost eliberate 287 (în 2000 – 320)

- the Institute of Applied Physics – 9 applications;
- the Institute of Chemistry – 7 applications.

The most productive and innovative research institutes within the framework of Ministers were as following:

- the Research Institute of Plant Biological Protection – 4 applications;
- the National Institute of Vineyard and Wine – 4 applications;
- the Research and Design Institute for Farm Integrated Engineering and Electrification "MECAGRO" – 3 applications;
- the Maternity and Child Health Care Research Center – 3 applications.

Most patent applications related to Section "A" (Human necessities); "B" (Performing operations. Transporting.); "C" (Chemistry. Metallurgy); "F" (Mechanical Engineering. Lighting. Heating).

Figure 1.2. shows the distribution of patent applications according to the IPC sections.

In the year 2001, the AGEPI received for national examination under the PCT 8 international patent applications.

In accordance with the Eurasian Patent Convention (EAPC), 1275 Eurasian patent applications (in 2000 – 1259), including 1103 PCapplications have been filed with the Republic of Moldova. In the year under review, were issued 287 Eurasian patents

Fig. 1.2. Cereri de brevet depuse de solicitanții naționali, repartizate după secțiunile CIB

Fig. 1.2. Patent Applications Distributed According to the IPC Sections

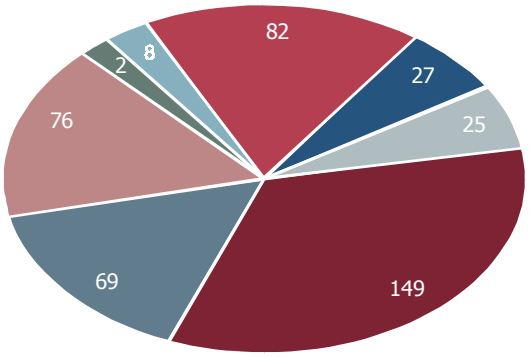


Fig. 1.3. Brevete de invenție eliberate

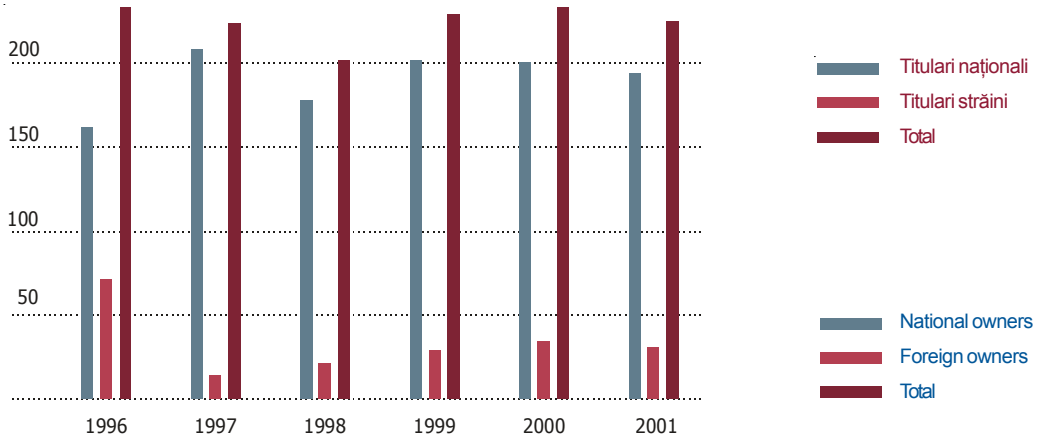


Fig. 1.3. Granted Patents For Invention

brevete eurasiatice valabile pe teritoriul Republicii Moldova.

În anul 2001 AGEPI a eliberat 226 brevete de invenție (în 2000 – 234). Dinamica eliberării brevetelor de invenție în ultimii ani este reflectată în figura 1.3., iar în tabelul 1.2. este reflectată repartiția brevetelor eliberate după secțiunile CIB.

Din totalul brevetelor, eliberate în anul de bilanț, 182 (80,5%) au fost remise pe răspunderea solicitanților (în 2000 – 183), iar cu efectuarea examinării în fond – 44 (19,5%) (în 2000 – 51). Titularilor naționali le-au fost eliberate 195 (86%) brevete, iar celor străini – 31 (14%).

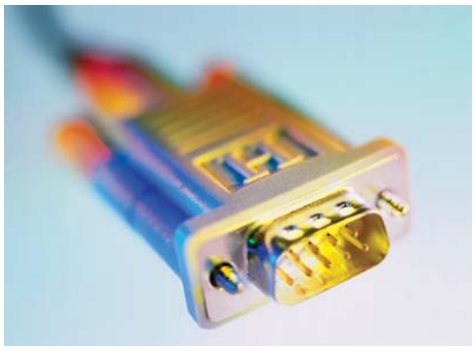
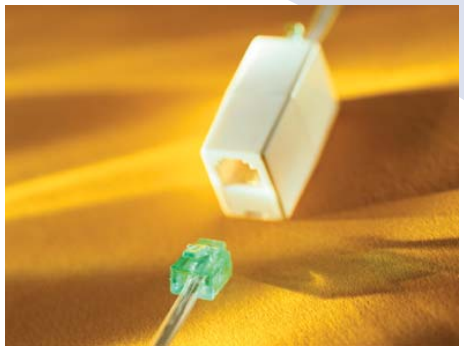
În anul de bilanț au fost depuse 23 cereri de brevet pentru soiuri de plante, majoritatea absolută provenind de la solicitanții naționali.

(in 2000 – 320) valid on the territory of the Republic of Moldova.

In the year 2001, the AGEPI issued 226 patents for inventions (in 2000 – 234). The dynamics of the patents, issued during the last years, is reflected in Figure 1.3. In Table 1.2. is shown the distribution of issued patents according to the IPC.

Of the patents granted in the year under review, 182 (80,5%) were at the responsibility of the applicants (in 2000 – 183) and with the examination as to substance – 44 (19,5%) (in 2000 – 51). The AGEPI granted 195 patents for invention to national applicants (86%) and 31 (14%) to foreign applicants.

In the year under review, 23 patent applications for plant varieties were filed, most of them coming from the national applicants.

Tab. 1.2. Repartizarea brevetelor de invenție eliberate în anul 2001 după secțiunile CIB

Tab. 1.2. Distribution of the Granted Patents in 2001 According to IPC Sections

Secțiunea	Brevete eliberate Granted Patents	Section
A (Necesități curente ale vieții)	101 (45%)	A (Human necessities)
B (Tehnici industriale diverse. Transport)	26 (12%)	B (Performing operations. Transporting)
C (Chimie. Metalurgie)	41 (18%)	C (Chemistry. Metallurgy)
E (Construcții fixe)	3 (1%)	E (Fixed constructions)
F (Mecanică. Iluminat. Încălzire)	23 (10%)	F (Mechanical engineering. Lighting. Heating)
G (Fizică)	18 (8%)	G (Physics)
H (Electricitate)	14 (6%)	H (Electricity)

1.2. Modele de utilitate

În anul 2001 numărul cererilor de înregistrare a modelelor de utilitate a rămas la nivelul anului precedent şi a constituit 13 cereri, inclusiv 12 depuse de solicitanții naționali.

Conform secțiunilor CIB, aceste cereri sunt repartizate astfel: secțiunea B (Tehnici industriale diverse. Transport) – 2; secțiunea C (Chimie. Metalurgie) – 2; secțiunea E (Construcții fixe) – 5; secțiunea F (Mecanică. Iluminat. Încălzire) – 3; secțiunea G (Fizică) – 1.

Pe parcursul anului 2001 au fost eliberate 12 certificate de înregistrare a modelelor de utilitate.

1.2. Utility models

In the year 2001, the number of applications for the registration of utility models was the same as in 2000, this means 13 applications, 12 coming from the national applicants.

According to the IPC sections, the applications are distributed as follow: Section “B” (Performing operations. Transporting.) – 2 applications; Section “C” (Chemistry. Metallurgy) – 2 applications; Section “E” (Fixed constructions) – 5 applications; Section “F” (Mechanical Engineering. Lighting. Heating) – 3 applications; Section “G” (Physics) – 1 application.

A total number of 12 utility model certificates have been granted in the year 2001.

Fig. 1.4. Cereri de înregistrare
a desenelor şi modelelor industriale

Fig. 1.4. Applications for the Registration
of Industrial Designs

1.3. Desene şi modele industriale

În anul 2001 la AGEPI au fost depuse 671 cereri de înregistrare a desenelor şi modelelor industriale, cu 108 mai multe decât în anul 2000. Dinamica depunerii cererilor de înregistrare a desenelor şi modelelor industriale în ultimii 6 ani este reflectată în figura 1.4. Dacă numărul de cereri a crescut cu 19,2%, atunci numărul de desene şi modele industriale, cuprinse în cereri, a crescut cu 20,5%, numărul lor total fiind de 2502; 338 obiecte se conţin în 100 cereri depuse pe cale naţională şi 2164 – în 571 cereri depuse prin procedura Aranjamentului de la Haga (figura 1.5.).

Din numărul total de cereri depuse de solicitanţii naţionali, 86 la sută provin de la persoane juridice, dintre care societăţilor cu răspundere limitată le revin 76%, iar societăţilor pe acţiuni – 17%.

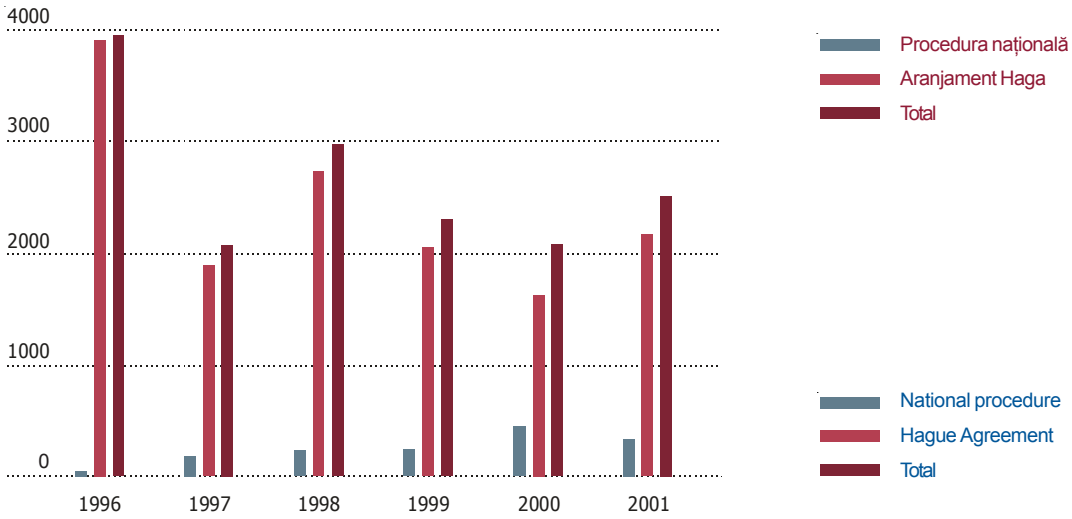
1.3. Industrial designs

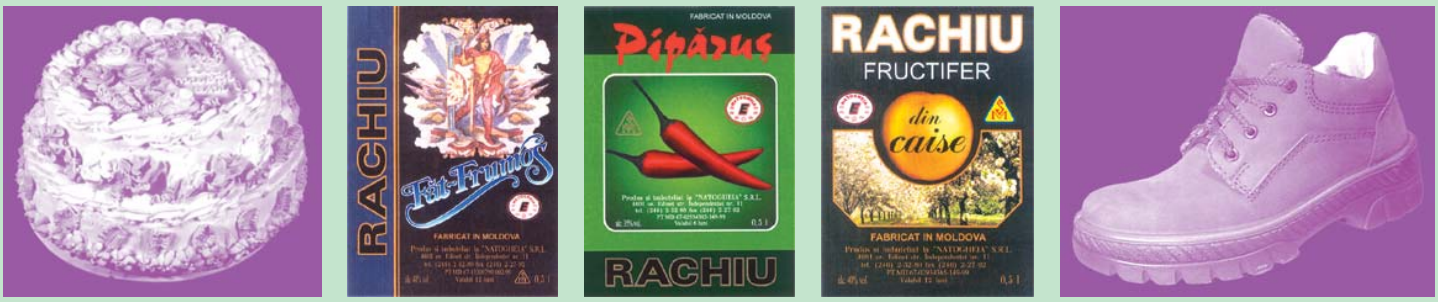
In the year 2001, the AGEPI received 671 applications for the registration of industrial designs, with 108 more than in 2000. Figure 1.4. reflects the dynamics of applications filed for the registration of industrial designs during the last 6 years. If the number of applications increased with 19,2%, then the number of the industrial designs comprised in these applications increased with 20,5%, in total 2502 designs; 338 objects are contained in 100 applications filed under the national procedure and 2164 objects in 571 applications – under the Hague Agreement (Figure 1.5.).

From the total number of applications filed by national applicants, 86% came from legal persons, 76% of which are distributed to limited companies and 17% to joint-stock companies.

Fig. 1.5. Desene şi modele industriale depuse pentru înregistrare

Fig. 1.5. Industrial Designs Filed For Registration





În anul 2001 au fost înregistrate 470 cereri internaționale, care cuprind 1751 desene şi modele industriale. Cei mai activi sunt solicitanții din Franța (173 cereri, incluzând 680 desene şi modele industriale), Elveția (165 – 436), Germania (73 – 393), Italia (34 – 135) (figura 1.6.).

Domeniile prioritare ale protecției solicitate au fost: ceasuri şi accesorii pentru ele (124 cereri, incluzând 391 desene şi modele industriale); obiecte ornamentale (57 – 337); țesături (23 – 303); aparataj electronic (83 – 227); accesorii de vestimentație (10 – 241); încălțăminte (8 – 114).

În anul de bilanț a continuat tendința de creştere a numărului de certificate de înregistrare a desenelor şi modelelor industriale eliberate, atingând cel mai înalt nivel din ultimii 6 ani – 66 (figura 1.7.).

După țările de rezidență ale titularilor, certificatele eliberate sunt distribuite după cum urmează: Republica Moldova – 59 de certifi-

In the year 2001, 470 international applications were registered, comprising 1751 industrial designs. The most active applicants were from France (173 applications with 680 industrial designs), Switzerland (165 – 436), Germany (73 – 393), Italy (34 – 135) (Figure 1.6.).

Primarily requested fields of protection were: watches and accessories therefor (124 applications including 391 industrial designs); ornamental objects (57 – 337); textiles (23 – 303); electronic apparatus (83 – 227); clothing accessories (10 – 241); footwear (8 – 114).

In the year under review, the number of issued certificates for industrial design registration continued to increase, so it reached the highest level in the last 6 years – 66 certificates (Figure 1.7).

According to the residence country of the applicants, the issued certificates are distributed as follows: Republic of Moldova –

Fig. 1.6. Repartiția înregistrărilor internaționale după țările de rezidență ale titularilor

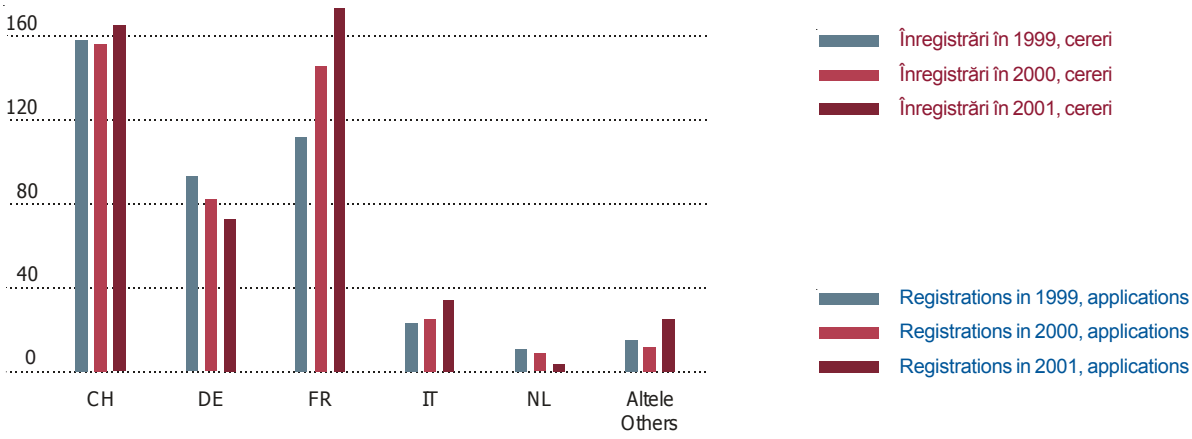


Fig. 1.6. Distribution of International Registrations According to Residence Countries of the Owners

Fig. 1.7. Certificate de înregistrare a desenelor şi modelelor industriale

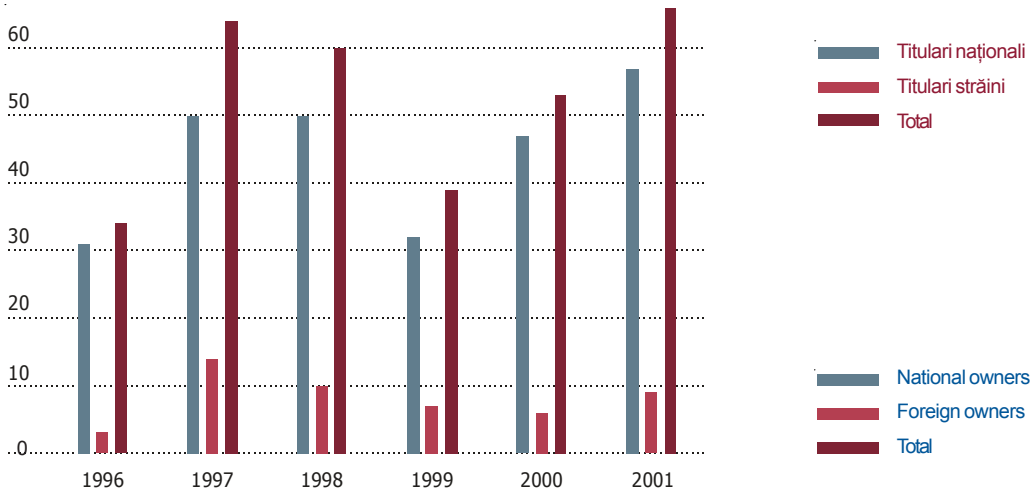


Fig. 1.7. Industrial Design Registration Certificates

cate, care includ 187 de desene şi modele industriale; Japonia – 5 (5); SUA – 2 (2); Irlanda – 1 (1); România – 1 (1).

Analizând produsele înregistrate în calitate de desene şi modele industriale pe cale națională, constatăm interesul sporit față de protecția următoarelor obiecte: etichete (22 certificate, 66 desene); butelii (13 certificate, 56 modele); produse alimentare (6 certificate, 18 modele); îmbrăcăminte (2 certificate, 16 modele).

În anul 2001 au fost reînnoite 193 înregistrări internaționale, care cuprind 1769 desene şi modele industriale. De asemenea, solicitanților naționali le-au fost eliberate 11 adeverințe de reînnoire a termenului de valabilitate a certificatelor de înregistrare.

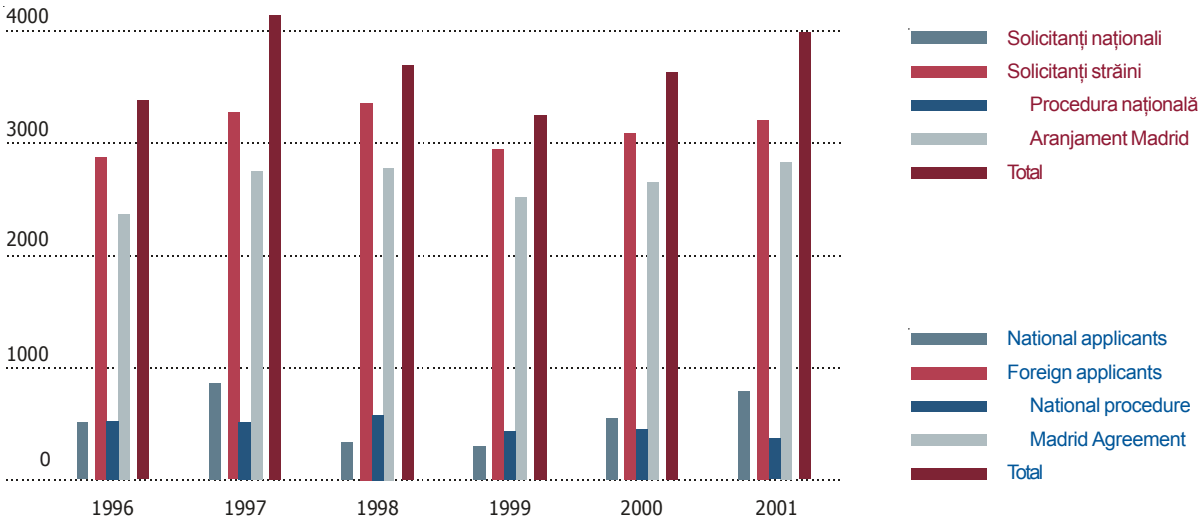
59 certificates that include 187 industrial designs; Japan – 5 certificates (5 designs); USA – 2 (2); Ireland – 1 (1); Romania – 1 (1).

Analyzing the products registered as industrial designs under the national procedure, we noticed the increased interest towards the protection of the following objects: labels (22 certificates, 66 designs); bottles (13 certificates, 56 designs); food products (6 certificates, 18 designs); clothes (2 certificates, 16 designs).

In the year 2001, there have been renewed 193 international registrations, including 1769 industrial designs. The national applicants have also renewed the validity of the 11 certificates for the registration.

Fig. 1.8. Cereri de înregistrare a mărcilor

Fig. 1.8. Applications For the Registration of Trademarks



1.4. Mărci

În anul de bilanț numărul cererilor de înregistrare a mărcilor a crescut cu 360 (10%), inclusiv al celor depuse prin procedura națională – cu 174 (17,7%) şi al celor depuse prin procedura Aranjamentului de la Madrid – cu 186 (7%). Dinamica depunerii cererilor de înregistrare a mărcilor este ilustrată în figura 1.8.

În anul 2001 solicitanții naționali au depus 788 cereri, cu 248 (46%) mai multe decât în anul precedent (540), consolidând în acest fel schimbarea pozitivă produsă în anul 2000 în tabloul general al înregistrării mărcilor de produse şi servicii.

A crescut, de asemenea, şi numărul cererilor depuse de solicitanții străini, constituind astfel 3198 cereri, cu 112 (3,6%) mai multe ca în perioada precedentă.

1.4. Trademarks

In the year under review, the number of applications for the registration of trademarks increased with 360 (10%), including those filed under the national procedure – with 174 (17,7%) and those filed under the Madrid Agreement – with 186 (7%). Figure 1.8. reflects the dynamics of applications filed for the registration of trademarks.

In the year 2001, the national applicants filed 788 applications, with 248 (46%) more than in the previous year (540), strengthening, thus, the positive change in the general picture of registration of product and service trademarks, produced in 2000.

A growth has been also registered in the number of applications filed by the foreign applicants, accounting, thus 3198 applications, with 112 (3,6%) more than in the previous year.

Fig. 1.9. Cereri de înregistrare a mărcilor, repartizate după țările de rezidență ale solicitanților

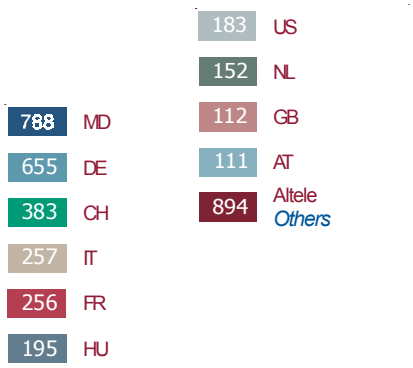
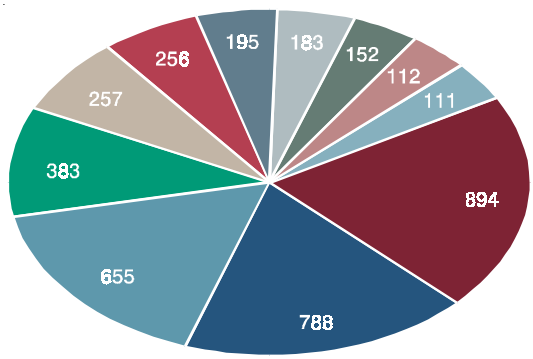


Fig. 1.9. Filed Trademark Applications Distributed According to Residence Countries of the Applicants



Un interes deosebit pentru protecția mărcilor şi, în consecință, pentru furnizarea produselor şi serviciilor pe piața Republicii Moldova, au manifestat firmele din SUA, Marea Britanie, Olanda, Federația Rusă, Suedia, Bulgaria.

În figura 1.9. este ilustrată repartiția cererilor după țările de rezidență ale solicitanților.

În cele 1158 cereri depuse la AGEPI de către solicitanții naționali şi străini cel mai frecvent au fost indicate următoarele clase:

33 (băuturi alcoolice) – 521;

35 (publicitate şi afaceri) – 167;

05 (produse farmaceutice, veterinare şi igienice) – 154;

32 (bere, ape minerale şi gazoase şi alte) – 132;

42 (servicii de alimentație publică, cazare temporară, îngrijirii medicale ş.a.) – 121;

The greatest interest in the Moldovan product and service market was shown by enterprises from USA, Great Britain, Netherlands, Russian Federation, Sweden, Bulgaria.

The applications distributed according to the residence countries of the applicants are reflected in Figure 1.9.

From 1158 applications filed with AGEPI by national and foreign applicants, the most requested Classes were:

33 (alcoholic beverages) – 521;

35 (advertising and business) – 167;

05 (pharmaceutical, veterinary and sanitary preparations and others) – 154;

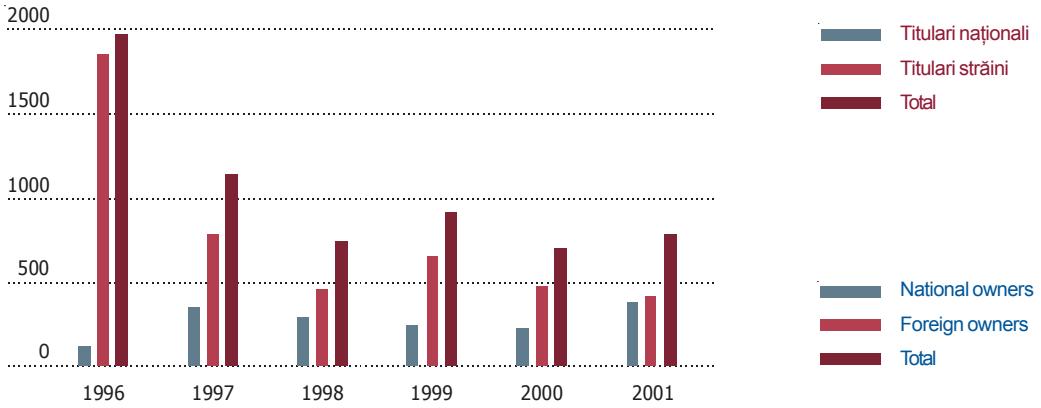
32 (beers, mineral and aerated waters and others) – 132;

42 (providing of food and drink, temporary accommodation, medical aids and others) – 121;

ExxonMobil Aviation
Simax S.R.L.
TRANS-OIL
salon AFRODITA
AGAT-D

Fig. 1.10. Certificate de înregistrare a mărcilor

Fig. 1.10. Trademark Registration Certificates



30 (cafea, ceai, cacao, făină şi preparate din cereale, produse de cofetărie, mirodenii) – 100;

29 (carne, fructe şi legume, ouă, produse lactate, uleiuri şi grăsimi comestibile) – 79;

41 (educație, instruire, divertisment, activități sportive şi culturale) – 65.

De menționat că 25 de clase (06, 08, 11, 13, 14, 15, 19–26, 29–33, 35, 40–42) au fost indicate mai frecvent de solicitanții naționali şi numai 17 clase – de solicitanții străini.

Preferințele solicitanților străini s-au repartizat în modul următor: rezidenții din SUA au optat, în mare parte, pentru clasele 03, 05, 09, 16, 29, 30, 32, 35, 42; rezidenții din Marea Britanie – pentru clasele 04, 05, 34, 41, 42; rezidenții din Japonia – pentru clasele 07, 09, 12, 38; rezidenții din Olanda – pentru clasele 05, 30, 31, 32.

În anul 2001 au fost eliberate 785 certificate de înregistrare a mărcilor, dintre care 374 – titularilor naționali şi 411– titularilor străini (figura 1.10.). Comparativ cu anul 2000 numărul certificatelor eliberate s-a mărit cu 11,8%. Numărul certificatelor eliberate titularilor naționali a crescut cu 61,2%, iar al celor eliberate titularilor străini s-a micşorat cu 14,4%.

30 (coffee, tea, cocoa, flour and preparations made from cereals, confectionery products, spices) – 100;

29 (meat, fruit and vegetables, eggs, dairy products, edible oils and grease) – 79;

41 (education, providing of training, entertainment, sporting and cultural activities) – 65.

It should be mentioned that 25 classes (06, 08, 11, 13, 14, 15, 19–26, 29–33, 35, 40–42) were most frequently mentioned by the national applicants and only 17 classes – by the foreign applicants.

The preferences of foreign applicants were distributed as follows: residents of the USA have mostly opted for classes 03, 05, 09, 16, 29, 30, 32, 35, 42; residents of Great Britain – for classes 04, 05, 34, 41, 42; residents of Japan – for classes 07, 09, 12, 38; residents of Netherlands – for classes 05, 30, 31, 32.

785 trademark certificates have been issued in the year 2001, of which 374 – to national owners and 411 – to foreign owners (Figure 1.10.). As compared with the previous year, the number of granted certificates increased with 11,8%. The number of certificates issued to national applicants increased with 61,2% and those issued to foreign applicants fell by 14,4%.

Sfera juridică

Legal Sphere

2.1. Activitatea normativ-legislativă

Pe parcursul anului 2001 în cadrul AGEPI a fost elaborată o serie de acte normative, care au avut drept scop perfecționarea sistemului de protecție a proprietății industriale, îmbunătățirea procedurilor interne şi, respectiv, armonizarea cadrului legislativ național cu prevederile convențiilor şi tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte.

Un moment deosebit al anului de bilanț îl constituie aderarea Republicii Moldova la Organizația Mondială a Comerțului (OMC). În conformitate cu funcțiile sale, AGEPI a elaborat şi a implementat o serie de măsuri privind executarea angajamentelor asumate de Republica Moldova față de OMC, pregătind materialele ce vizează procesul de aderare.

2.1. Legislative activity

During the year 2001, a series of standard acts were elaborated in order to improve the industrial property protection system, to optimize the internal procedures, and, respectively, to harmonize the national legislation with the provisions of the international conventions and treaties, State-member of which is the Republic of Moldova.

An important event of the year under review was the accession of the Republic of Moldova to the World Trade Organization (WTO). In conformity with its functions, the AGEPI has elaborated and carried out a series of measures concerning the implementation of the assumed by the Republic of Moldova obligations towards the WTO, preparing, thus, the relevant materials for the process of accession.

În acest context, o atenție deosebită a fost acordată modificării şi completării regulamentelor de aplicare a legilor privind brevetele de invenție, mărcile şi denumirile de origine a produselor, desenele şi modelele industriale, soiurile de plante în conformitate cu normele stabilite în Acordul privind aspectele drepturilor de proprietate intelectuală legate de comerț (TRIPs), Tratatul privind legislația în domeniul mărcilor (TLT), Tratatul privind dreptul brevetelor (PLT), contribuind astfel la implementarea principiilor unice de interpretare şi aplicare a diverselor reglementări ale drepturilor de proprietate industrială.

În vederea extinderii şi consolidării relațiilor de colaborare în domeniu, a fost perfectat setul de materiale referitoare la aprobarea de către Guvernul Republicii Moldova a acordurilor CSI:

- Acordul privind măsurile de prevenire şi combatere a utilizării mărcilor şi indicațiilor geografice false (Minsk – 4 iunie 1999);
- Acordul privind asigurarea reciprocă a integrității secretelor interstatale în domeniul protecției juridice a invențiilor (Minsk – 4 iunie 1999);
- Acordul de colaborare pentru combaterea încălcărilor drepturilor în domeniul proprietății intelectuale (Moscova – 6 martie 1998).

Prin coordonarea activităților de dezvoltare a relațiilor dintre statele CSI, acordurile în cauză au drept scop dirijarea acțiunilor comune ale acestor state în vederea protecției şi realizării drepturilor asupra obiectelor proprietății intelectuale.

În scopul perfecționării bazei juridice la capitolul mărci şi denumiri de origine a produselor, cât şi la cel al protecției producătorului şi consumatorului, a fost elaborat proiectul normelor tehnice privind marcarea produselor cu denumire de origine şi cele privind elaborarea şi utilizarea etichetelor şi altor marcaje.

O organizare şi gestionare eficientă a sistemului național de protecție a obiectelor proprietății industriale se urmăreşte prin elaborarea şi implementarea Regulamentului supervizorului juridic pentru invenții, mărci, modele industriale.

In this context, a special attention has been paid to amending and completing the Regulations on applying the Laws on Patents for Invention, Trademarks and Appellations of Origin, Industrial Designs, Plant Varieties in compliance with the standards established in the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPs), Trademark Law Treaty, Patent Law Treaty, contributing, thus, to the implementation of common principles of interpretation and utilisation of various Regulations on industrial property rights.

With a view to extension and consolidation of the cooperation relations in the field of industrial property, the set of materials regarding the approval of CIS Agreements by the Government of the Republic of Moldova has concluded:

- the Agreement regarding the Measures of Prevention and Repression of Use of False Trademarks and Geographical Indications (Minsk, June 4, 1999);
- the Agreement on Mutual Assurance of Integrity of Interstate Secrets in the field of Legal Protection of Inventors (Minsk, June 4, 1999);
- the Cooperation Agreement for Repression of Infringement of Rights in the Intellectual Property field (Moscow, March 6, 1998).

Through coordinating the development activities of relations between CIS countries, the aim of the Agreements thereof is to direct common actions of these States with a view to protecting and enforcing the intellectual property rights.

In order to enhance the legal basis as regards the trademarks and appellations of origin, as well as that of producer and consumer protection, the Drafts of Technical Standards for Marking Goods with an Appellations of Origin and those related to Elaboration and Use of Labels and Other Marks have been elaborated.

In pursuit of an efficient organization and management of the national system of protection of industrial property objects, it was elaborated and implemented, in the year under review, the Regulations of the Legal Supervisor for Inventions, Trademarks and Industrial Designs.

Evaluarea situației curente din domeniu a determinat necesitatea perfecționării procedurii de examinare a petițiilor, propunerilor, reclamațiilor şi altor adresări expediate la AGEPI. O măsură ce va reglementa acest aspect constituie aprobarea Regulamentului privind depunerea şi examinarea petițiilor în cadrul AGEPI.

Sporirea nivelului de cunoaştere a domeniului şi de conştientizare a avantajelor protecției proprietății industriale în activitatea economică şi comercială a fost asigurată prin elaborarea şi publicarea unei serii de materiale informative privind modul de obținere a brevetului pentru un soi de plantă, de înregistrare a mărcii, de protecție a topografiilor circuitelor integrate ş.a.

O dovadă convingătoare a colaborării eficiente cu organele specializate, ale căror sfere de activitate se intercalează cu domeniul proprietății industriale, serveşte participarea activă a specialiştilor AGEPI la coordonarea şi avizarea unor importante proiecte de acte normative: proiectul de Lege privind politica statului în domeniul inovării şi transferului tehnologic, proiectul de Lege privind crearea Fondului pentru dezvoltare, inovare şi transfer tehnologic ş.a.

În scopul protecției mai eficiente a drepturilor titularilor de obiecte ale proprietății industriale, precum şi în vederea aplicării corecte şi univoce de către instanțele judiciare a legislației în domeniu, a fost coordonat cu AGEPI proiectul hotărârii Plenului Curții Supreme de Justiție (CSJ) "Despre practica aplicării de către instanțele judecătoreşti a unor prevederi ale legislației privind protecția proprietății industriale", aprobat în şedința Plenului CSJ din 24 decembrie 2001.

The evaluation of the current situation in the industrial property field has determined the necessity of improving the examination procedure of petitions, oppositions and complains filed with AGEPI. The approval of the Regulations on Filling and Examination of Oppositions serve as a regulatory tool of this activity.

An increase of the level of knowledge in the field and of the awareness as concerns the advantages of the industrial property protection in the economic and trade activities was obtained due to elaboration and publication of a series of informative materials regarding the way of obtaining a patent for a new plant variety, trademark registration, protection of topographies of integrated circuits and others.

A convincing evidence of an efficient collaboration with specialized institutions, which activity sphere are in conjunction with industrial property, represents the active participation of the AGEPI specialists in coordination and approval of some important draft Laws: the Draft Law on the State Policy in the Field of Innovation and Technology Transfer; the Draft Law on Creation of the Fund for Development, Innovation and Technology Transfer and others.

For an efficient protection of the industrial property objects holders' rights as well as for a correct and univocal application of the legislation in the field by the courts, the Plenum of Supreme Court of Justice coordinated with the AGEPI the Draft Decision "About the application practice by the courts of some provisions of the industrial property protection legislation", approved in the session of the Plenum of Supreme Court of December 24, 2001.

2.2. Contencios

Activitatea în domeniul contenciosului în anul 2001 a inclus măsuri privind soluționarea litigiilor apărute în relațiile legate de proprietatea industrială, examinarea contestațiilor depuse la AGEPI, elaborarea actelor normative în domeniu.

În perioada 1995–2001 la Comisia de Apel a AGEPI au fost depuse 288 contestații, repartizarea lor pe ani fiind reflectată în figura 2. În anul de bilanț au fost depuse 86 contestații, dintre care 71 se referă la mărci, 11 – la desene/modele industriale şi 4 – la invenții. 80 contestații au fost depuse de către persoane juridice, iar 6 – de către persoane fizice; 4 contestații au fost retrase.

Comisia de Apel a AGEPI a examinat 62 contestații, dintre care 29 au fost respinse, 31 – satisfăcute integral, 2 – parțial. La data de 01.01.2002 la Comisia de Apel se aflau în curs de examinare 18 contestații (13 de la solicitanți din Republica Moldova şi 5 de la solicitanți străini).

Pe parcursul anului în instanțele judiciare au fost intentate 19 acțiuni împotriva deciziilor adoptate de examinatorii AGEPI şi hotărârilor Comisiei de Apel, inclusiv 14 – referitoare la cererile de înregistrare a mărcilor, 2 – la invenții şi 3 – la desene şi modele industriale. Doi dintre reclamanți sunt persoane fizice, iar 17 – persoane juridice. 18 reclamanți sunt rezidenți din Republica Moldova şi 1 – din Germania. Din 18 dosare examinate, instanțele judecătoreşti au dat reclamanților câştig de cauză numai pe 4 dosare. La sfârşitul anului în instanțele judecătoreşti se aflau în curs de examinare 14 dosare.

În scopul soluționării corecte a litigiilor apărute în procesul acordării şi realizării

2.2. Contentious matters

The activity in the field of contentious matters, in the year 2001, included measures of settlement of litigations appeared in relation to industrial property, examination of the oppositions filed with AGEPI, elaboration of the relevant standard acts.

In the period 1995–2001, 288 oppositions have been filed with the Appeals Board of AGEPI in all, the distribution thereof for years being reflected in Figure 2. In the year under review there have been filed 86 oppositions, of which 71 relate to trademarks, 11 – to industrial designs and 4 – to inventions. 80 oppositions proceeded from legal persons, 6 – from natural persons; 4 oppositions were withdrawn.

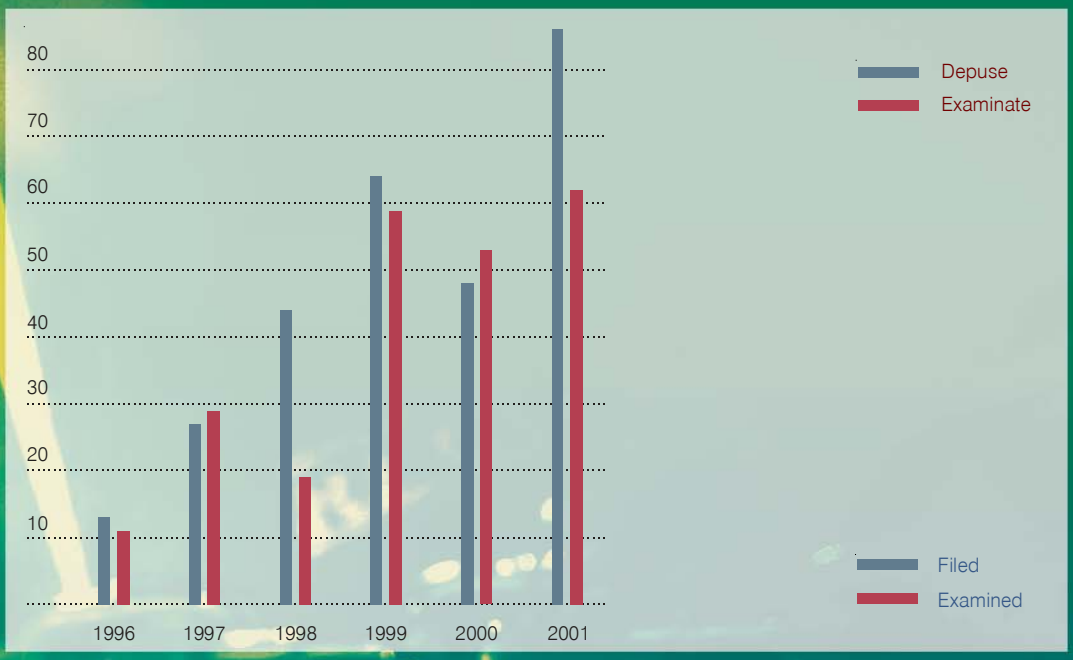
The Appeals Board of the AGEPI has examined 62 oppositions, of which 29 have been refused, 31 have been satisfied totally and 2 – partially. On January 1, 2002, at the Appeals Board were in the examination procedure 18 oppositions (13 from the Republic of Moldova applicants and 5 from foreign ones).

During the year under review, 19 proceedings have been instituted in courts against the decisions of the AGEPI and of the Appeals Board on applications for the registration of trademarks – 14, inventions – 2 and industrial designs – 3. Two plaintiffs are natural persons and 17 legal persons. 18 plaintiffs are from the Republic of Moldova and 1 – from Germany. From 18 examined files, the courts gave plaintiffs recovery of judgment only for 4 files. At the end of the year, 14 files were in the examination process.

To ensure the fair settlement of the litigations that appeared during

Fig. 2. Contestaţii depuse şi examinate
la Comisia de Apel în perioada 1996–2001

Fig. 2. Oppositions Filed and Examined with
the Appeals Board in the period 1996–2001



drepturilor asupra obiectelor de proprietate industrială, AGEPI monitorizează activitatea reprezentanţilor în proprietate industrială, organizează seminare şi acordă consultaţii în domeniul PPI solicitanţilor, judecătorilor, avocaţilor etc.

În anul 2001 s-au elaborat şi au fost operate modificări în Legea nr. 129/1994 "Cu privire la judecata arbitrală (arbitraj)" şi în regulamentele Arbitrajului specializat de pe lângă AGEPI, Comisiei de Apel a AGEPI, Comisiei de atestare a reprezentanţilor în proprietate industrială. Pentru colaboratorii organelor de drept s-au selectat seturi de materiale privind examinarea litigiilor în instanţele judecătoreşti din unele ţări, legislaţia cărora în domeniul de referinţă este similară legislaţiei Republicii Moldova.

the process of granting and enforcement of the industrial property rights, the AGEPI monitors the activity of the representatives in industrial property, organizes seminars and offers consultations in IPP filed to applicants, judges, layers etc.

In the year 2001, some amendments have been done and implemented in the Law No. 129/1994 "Regarding the Arbitration" and in the Regulations of the Specialized Arbitration under the AGEPI, of the Appeals Board of AGEPI, of the Attestation Commission of representatives in industrial property. The legal Authorities have been supplied with a set of materials regarding the litigation settlement by the courts of some countries, which legislation in the field is similar to that of the Republic of Moldova.

Tab. 2.1. Repartiția contractelor pe obiecte de proprietate industrială (1994–2001)

Tab. 2.1. Distribution of Agreements According to the Industrial Property Objects (1994–2001)

Obiectul de proprietate industrială	Contracte de licență License agreements	Contracte de cesiune Assignment agreements	The industrial property object
Invenții	16	32	Inventions
Modele de utilitate	1	1	Utility models
Mărci	34	278	Trademarks
Desene şi modele industriale	1	7	Industrial designs

Tab. 2.2. Structura părților contractante (1994-2001)

Tab. 2.2. Structure of Contracting Parties (1994-2001)

Agenți economici	Licențiar Licensor	Licențiat Licensee	Cedent Assignor	Cesionar Assignee	Economic agents
Persoane fizice	10	9	24	19	Natural persons
Persoane juridice:	43	44	294	299	Legal persons:
întreprinderi de stat	11	4	6	6	state enterprises
societăți pe acțiuni	2	7	15	17	joint-stock companies
societăți cu răspundere limitată	10	17	53	57	limited companies (Ltd.)
firme de producție şi comerciale, întreprinderi mici	–	3	9	3	industrial-commercial firms, small enterprises
firme străine	20	13	211	216	foreign firms

2.3. Transmiterea drepturilor asupra obiectelor de proprietate industrială (OPI)

În perioada 1994–2001 la AGEPI au fost înregistrate 371 contracte de transmitere a drepturilor asupra OPI, dintre care 53 – contracte de licență şi 318 – de cesiune. În anul 2001 au fost înregistrate 9 contracte de licență şi 86 contracte de cesiune.
Din numărul total de contracte de licență înregistrate, 4 sunt licențe exclusive, iar 5 – neexclusive.

În tabelul 2.1. este reflectată situația înregistrării contractelor de transmitere a drepturilor în anii 1994 – 2001 conform obiectelor de proprietate industrială, iar în tabelul 2.2. este prezentată structura părților contractante în procesul de transmitere a drepturilor asupra OPI.

2.3. Transfer of the rights on industrial property objects

In the period 1994–2001, 371 contracts of transfer of rights of the industrial property objects have been registered with the AGEPI, of which 53 – licensing contracts and 318 – assignment ones. In the year 2001 have been registered 9 licensing contracts and 86 assignment contracts. From the total number of registered licensing contracts, 4 are exclusive licenses and 5 nonexclusive.

Table 2.1. reflects the state of affaires in the registration field of contracts of transfer of rights in the period 1994–2001, according to industrial property objects, and Table 2.2. shows the structure of contracting parties in the process of transfer of rights on IPO.

Promovarea şi propagarea proprietăţii industriale

Promotion and Propagation of Industrial Property

În scopul concentrării resurselor umane şi materiale la soluţionarea problemelor ce ţin de promovarea şi propagarea proprietăţii industriale, în perioada de bilanţ în cadrul AGEPI a fost creat Departamentul promovarea PI, care contribuie prin activitatea sa la dezvoltarea sistemului naţional de proprietate industrială prin următoarele acţiuni: reformarea strategiei de identificare, promovare şi propagare a obiectelor de proprietate industrială, crearea serviciilor de proprietate intelectuală la întreprinderi, instituţii şi organizaţii.

Marketingul aplicat în activitatea AGEPI s-a materializat printr-o serie de acţiuni, dintre care le relevăm pe cele mai esenţiale:

- elaborarea şi implementarea sistemului de cooperare cu cercurile de business, organizaţiile non-guvernamentale, agenţii economici;

In order to focus human and material resources for solving problems related to promotion and propagation of industrial property, in the year under review, it was created, within AGEPI, the Industrial Property Promotion Department which contributes to the development of the national industrial property system through the following actions: reformation of the strategy of identification, promotion and propagation of the IPOs, provision of industrial property services within enterprises, institutions and organizations.

The marketing activity within AGEPI have been materialized through a range of actions, from which the most important are:

- elaboration and implementation of a cooperation system with the business groups, non-governmental organizations, economic agents;

- informarea autorilor, solicitanților, titularilor şi utilizatorilor obiectelor de PI din Republica Moldova prin intensificarea activității informațional-publicitare şi expoziționale, organizarea simpozioanelor, seminarelor şi conferințelor specializate, prognozarea tendințelor generale în domeniul PPI pe plan intern şi internațional.

3.1. Publicaţiile AGEPI

Consolidarea sistemului național de PI şi a imaginii AGEPI în țară şi peste hotare, asigurarea necesităților AGEPI şi a tuturor categoriilor de utilizatori în produse informaționale din domeniul protecției proprietății industriale au condus în anul de bilanț la căutări insistente privind elaborarea unor publicații cât mai atractive şi cu un conținut bine orientat spre consumatorul concret. Este relevant faptul că în anul de referință s-a extins cu mult cercul şi numărul beneficiarilor produselor informaționale editate de AGEPI.

Cantitativ, activitatea AGEPI în domeniul editorial se exprimă astfel:

- providing information to the authors, applicants, holders and users of the IPOs from the Republic of Moldova through intensification of the informational-advertising and exhibition activities, organization of symposiums, seminars and specialized conferences, anticipation of the general national and international tendencies in IPP field.

3.1. The AGEPI publications

The consolidation of the national IP system and of the AGEPI image in the country and abroad, the insurance of the necessities of the AGEPI and of all categories of consumers of informational products in the field of IPP, have led, in the year under review, to insistent researches as regards the elaboration of some high attractive publications with a content oriented towards a concrete consumer. Thus, the number of beneficiaries of the informational products published by the AGEPI have increased a lot.

Quantitatively, the publishing activity of the AGEPI is expressed as follows:

- number of elaborated pages in the year 2001 – 12.500;
- number of pages translated and drafted from and into the European languages – 6.700;
- total number of A4 printings – 1.983.503;
- number of titles of book, prospectus and folders – about 60 titles;
- total circulation of the editorial works – 21.658 copies;

- numărul de pagini elaborate şi redactate pe parcursul anului 2001 – 12.500;
- numărul de pagini traduse şi corectate din-şi în limbile de circulaţie europeană – 6.700;
- numărul total de imprimări A4 – 1.983.503;
- numărul de titluri de carte, prospecte, pliante etc. – circa 60 titluri;
- tirajul total al lucrărilor editoriale – 21.658 exemplare;
- venitul obţinut din executarea comenzilor agenţilor economici – 83.723 lei.

“Buletinul Oficial de Proprietate Industrială” (BOPI) reprezintă în continuare o sursă informaţională de primă valoare pentru cercetările documentare. Se editează pe suport-hârtie din anul 1993, expediindu-se în mai mult de 40 de ţări ale lumii, iar din iulie 1999 este plasat lunar în web pagina AGEPI. Ca urmare, a devenit posibilă realizarea mai amplă a funcţiei sale juridice: informarea publicului referitor la obiectele de proprietate industrială protejate pe teritoriul Republicii Moldova în limitele, volumul şi termenele prevăzute de legislaţie. În cele 12 numere ale BOPI au fost publicate 813 cereri de protecţie (în 2000 – 710) şi 1402 titluri de protecţie (în 2000 – 1366), toate modificările survenite în statutul juridic al obiectelor de proprietate industrială protejate, rezultatele examinării contestaţiilor, indexurile semestriale sistematizate ale brevetelor acordate, mărcilor, desenelor şi modelelor industriale înregistrate.

Compartimentele “Monitor”, “Materiale de informare din domeniul proprietăţii

- income resulted from the commands of economic agents – 83.723 lei.

“The Official Bulletin of Industrial Property” (BOPI) is still an information source of prime value for documentary searches. It is published on paper-support since 1993, being sent in more than 40 countries of the world and, from July 1999, it is monthly placed on the AGEPI web site. As a result, it became possible the realization to a greater extend of its legal function: public information on industrial property objects protected on the territory of the Republic of Moldova, within the terms, volume and time limits stipulated by the legislation. In those 12 numbers of BOPI have been published 813 applications (in 2000 they were 710) and 1402 titles of protection (in 2000 – 1366), all amendments occurred in the legal status of the protected IPOs, the oppositions examination results, the half-yearly subject indexes of granted patents, registered trademarks and industrial designs.

The compartments “Monitor”, “Information Materials in the field of IP”, “International Information”, “Advertising” have inserted 340 materials and have reflected the development

intelectuale", "Informaţie internaţională", "Publicitate" au inserat circa 340 de materiale şi au reflectat evoluţia sistemelor naţional şi mondial de protecţie a proprietăţii industriale, optimizarea cadrului juridic, perfecţionarea procedurilor de examinare, cooperarea bilaterală şi multilaterală în domeniu. 30% din aceste materiale au fost consacrate consolidării proprietăţii industriale în economia Republicii Moldova şi acţiunilor organizate de AGEPI în vederea dezvoltării procesului inovativ, promovării inventicii şi creativităţii. Rubrica "Cronica activităţii AGEPI" a reflectat evenimentele majore ale activităţii Agenţiei.

Seria de publicaţii **"Biblioteca de proprietate Intelectuală"** s-a completat cu următoarele lucrări:

"Protecţia PI în Republica Moldova";

"Cum se obţine un brevet de invenţie în Republica Moldova";

"Cum se brevetează o invenţie prin sistemul PCT";

"Cum se înregistrează o marcă în Republica Moldova";

"Cum se înregistrează un desen/model industrial în Republica Moldova";

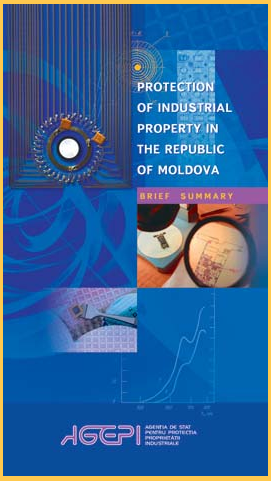
"Aspecte ale înregistrării mărcilor";

"Lecturi AGEPI";

"Declaraţia Mondială de Proprietate Intelectuală – OMPI" etc.

Pe parcursul anului s-au elaborat şi s-au editat Catalogul "Salonul internaţional "Geneva–2001", Catalogul oficial "Infoinvent–2001", culegerea de comunicări "Seminar bilateral AGEPI–OSIM", consacrat protecţiei prin brevet a invenţiilor, prospectul "Servicii prestate de AGEPI", s-a lansat prima ediţie a revistei "Buletinul Consiliului Interstatal pe problemele protecţiei proprietăţii industriale", lucrarea "Materialele conferinţei ştiinţifico-practice a tinerilor specialişti din statele CSI, care activează în sistemul protecţiei proprietăţii industriale", s-a editat o serie de pliante, prospecte, calendare în scopul promovării protecţiei proprietăţii industriale şi diseminării informaţiei către consumatori.

of the world and national industrial property protection system, optimization of the legal framework, improvement of examination procedures, bilateral and multilateral cooperation in this field. 30% of these materials were dedicated to the consolidation of industrial property in the economy of the Republic of Moldova and actions organized by the AGEPI with a view to developing the innovative process, promoting the inventive and creative activity. The heading "Chronicle of the AGEPI Activity" has reflected the main events of the AGEPI activity.



The series of publications **"The Library of Intellectual Property"** was completed with the following works:

"The Industrial Property Protection in the Republic of Moldova";

"How to obtain a patent for invention in the Republic of Moldova";

"How to patent an invention through PCT System";

"How to register a trademark in the Republic of Moldova";

"How to register an industrial design in the Republic of Moldova";

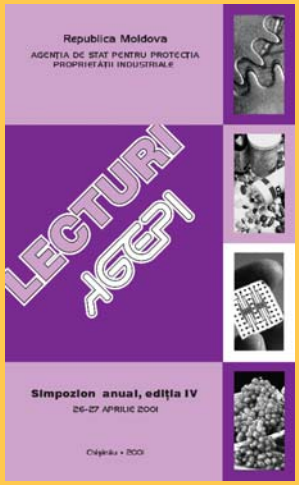
"The aspects of trademarks registration";

"AGEPI Readings";

"International Declaration of Intellectual Property – OMPI" etc.

Revista inventatorilor şi cercetătorilor "Intellectus" publică articole privind aspectele actuale ale proprietăţii industriale, sugestii şi sfaturi practice privind modalităţile de exploatare comercială a proprietăţii industriale, soluţionarea eventualelor litigii, evitarea riscului de contrafacere, contracararea concurenţei neloiale, treceri în revistă ale celor mai importante evenimente din domeniu, reproduce file din Colecţia de invenţii create şi protejate în Republica Moldova. În 6 numere ale revistei "Intellectus" şi 11 numere ale "Bursei invenţiilor" au fost publicate, respectiv, 100 şi 230 de articole.

During the year under review, there have been elaborated and published the Catalogue "International Exhibition Geneva–2001", Official Catalogue "Infoinvent–2001", the communiqués "Bilateral Seminar AGEPI–OSIM" dedicated to protection of an inventions through patent, the prospectus "Services provided by the AGEPI", the first edition of the journal "The Bulletin of the Interstate Council on the Industrial Protection Problems" the work "Documents of the scientific-practic Conference of the ISC states young specialists functioning in industrial property protection",



În anul 2001 a sporit cu mult numărul beneficiarilor informaţiei de PI prin informarea consecventă şi masivă a publicului şi a reprezentanţilor mass-media privind rolul şi importanţa PI pentru societate, valoarea drepturilor de PI şi problemele actuale din domeniu. Aceasta a condus la consolidarea sistemului de PI, a imaginii AGEPI, la elucidarea obiectivă a rolului său în domeniul PI.

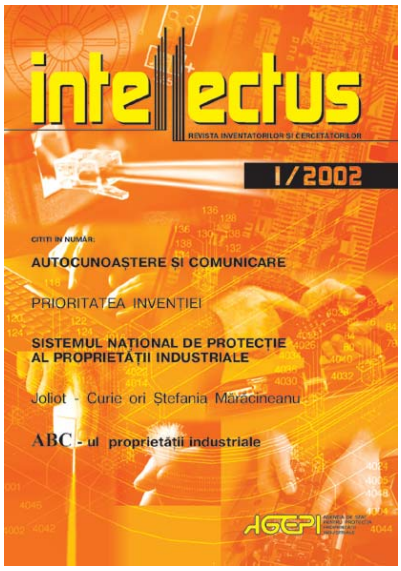
Seria de comunicate, interviuri, informaţii acordate reprezentanţilor mass-media, conferinţe de presă organizate cu prilejul unor evenimente şi acţiuni-cheie, articole despre activitatea AGEPI şi problemele PI, materiale foto-video plasate în presa naţională, la Radio şi TV, pe Internet, prin alte canale inedite constituie activitatea de bază în domeniul

there were also published a lot of folders, prospectus, calendars in order to promote the protection of industrial property and to disseminate the information to the consumers.

The journal of inventors and researches "Intellectus" publishes articles concerning the current aspects of industrial property, a lot of suggestions and practical advises concerning the modalities of industrial property commercial use, possible litigations settlement, avoidance of counterfeit risks, recession of unfair competition, survey of the most important events in the field, it reproduces pages from the Invention Collection created and protected by the RM. Six numbers of "Intellectus" and 11 numbers of "Bursa Invenţiilor", have been published, containing respectively, 100 and 230 articles.

propagării PI. Pe problemele menționate au fost desfăşurate 343 de acțiuni, inclusiv – 180 de apariții la Radio, TV şi în presă, 55 articole publicate, 59 comunicate difuzate. În digest-ul "AGEPI INFO" sunt reproduse unele materiale revelatoare din presă sau de la Radio şi TV, în care este tratată tematica PI.

În anul de referință au fost organizate training-uri pentru jurnalişti, în cadrul cărora specialiştii AGEPI au ținut cursuri privind protecția prin brevet a invențiilor, înregistrarea mărcilor, alte probleme actuale. În cadrul acestor manifestări s-a utilizat o serie de materiale ilustrative pe suport electronic, cronica AGEPI pe video-foto, filmele "Raport anual–2000" şi "Infoinvent–2001".



In the year 2001 the number of beneficiaries of IP information increased a lot, thanks to the fact that the public and mass-media were consistently informed about the IP role and significance to the society, the value of the IP rights and current problems in the field. This thing led to the consolidation of IP system, AGEPI image and clearing up its role in IP field.

The communiqués, interviews granted to mass-media, press conferences on the occasion of some events and key-actions, articles on AGEPI activity and IP issues, a lot of photo-video materials placed in national press, on Radio, TV and Internet, and other new-fangled ways, constitutes the main activity in the field of industrial property promotion. There have been hold, on the mentioned above problems, 343 cultural activities, including 180 appearances on the Radio, TV and Press, 55 published articles, 59 broadcasted communiqués. In the digest "AGEPI INFO" are reproduced some reviling materials on IP subjects from press, Radio and TV.

During the year under review, have been organized training programs for journalists, within the framework of which the AGEPI specialists lectured on such subjects as the protection of an invention through patent, trademarks registration and other current problems. During these activities have been used a lot of illustrated materials on electronic support, the chronicle on video-photo of the AGEPI, the films "Annual Report 2000" and "Infoinvent 2001".

Fig. 3.1. Pagina de titlu şi sumarul site-ului **www.agepi.md**

Fig. 3.1. The home page and summary of the web site **www.agepi.md**

3.2. Web site-ul AGEPI

Pe an ce trece, web site-ul AGEPI devine cea mai accesibilă, operativă şi completă sursă de informaţie atât pentru cetăţenii Republicii Moldova interesaţi în problemele ce ţin de protecţia proprietăţii industriale, cât şi pentru orice persoană de peste hotarele ţării, care doreşte sa cunoască sau să beneficieze de sistemul de protecţie a proprietăţii industriale al Republicii Moldova.

Pentru a satisface cât mai amplu necesităţile utilizatorilor, se perfecţionează în permanenţă structura site-ului AGEPI, se completează şi se actualizează conţinutul său, se simplifică sistemul de navigaţie în Internet, acesta editându-se în limbile română şi engleză. Pagina de titlu şi sumarul site-ului sunt reproduse în figura 3.1.

Pe parcursul anului de bilanţ, la dispoziţia utilizatorului au fost puse, în regim operativ, informaţii complete despre evenimentele notabile şi activităţile de bază, desfăşurate în cadrul AGEPI sau cu participarea colaboratorilor săi.

O atenţie deosebită s-a acordat informaţiilor operative privind activităţile organizaţiilor internaţionale şi regionale în domeniul

3.2. AGEPI Web Site

From year to year, the AGEPI web-site becomes the most accessible, operative and complete information source for both the citizens of the RM, who are interested in the problems in the field of industrial property protection and every foreign person who wants to know or benefit of the industrial property protection system of the RM.

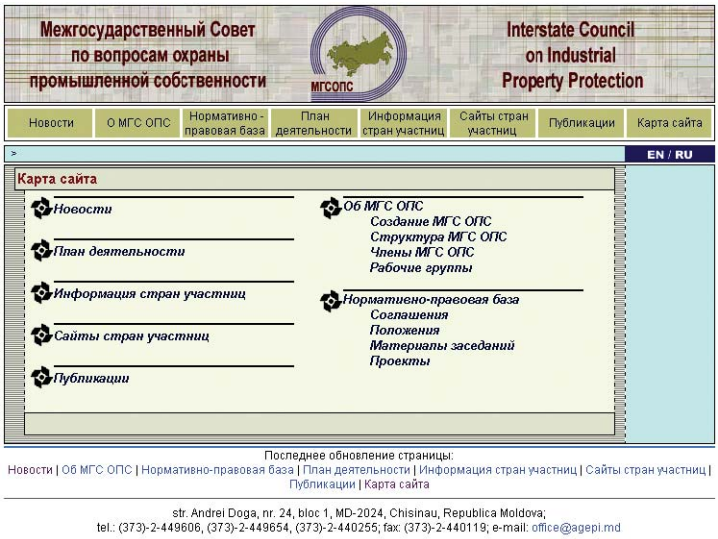
In order to meet as more as possible the user's necessities, the structure of the AGEPI site is permanently improved, the content is completed and updated, the Internet navigation system is simplified and is published in Romanian and English. The home page and summary are reproduced in Figure 3.1.

During the year under review, the users have been supplied operatively with complete information on the notable events and main activities, unfolded within the AGEPI or with the participation of its employees.

A special attention has been paid to the efficacious information concerning the activities of the international and national organizations in the field of Industrial Property: World Intellectual Property Organization, World Trade

Fig. 3.2. Structura site-ului Consiliului Interstatal al CSI pentru Protecția Proprietății Industriale

Fig. 3.2. The site map page of the CIS Interstate Counsell for the Protection of Industrial Property web-site



proprietății industriale: Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală, Organizația Mondială a Comerțului, Oficiul European de Brevete, Consiliul Interstatal al CSI pentru Protecția Proprietății Industriale, Organizația Eurasiatică de Brevete.

În scopul oglindirii activităților Consiliului Interstatal al CSI pentru Protecția Proprietății Industriale, în anul de referință în cadrul site-ului AGEPI a fost deschis un nou site, care conține informații privind istoria creării şi structura acestei organizații regionale, direcțiile principale de activitate, baza sa legislativă etc (fig. 3.2.). Site-ul oferă utilizatorului link-uri la site-urile oficiilor de specialitate ale țărilor membre.

În anul de referință s-a actualizat compartimentul "Baze de date". Prin link-urile puse la dispoziție, vizitatorul are posibilitatea să acceseze, practic, orice baze de date ale țărilor parte la PCT.

O realizare importantă în anul de bilanț constituie elaborarea şi lansarea pe site-ul AGEPI a bazei naționale de date "Invenții", care conține totalitatea cererilor de brevet publicate şi brevetelor eliberate, însoțită de o rubrică specială "Ajutor" – Ghid de utilizare a bazei de date (fig. 3.3.).

Informații despre activitatea AGEPI sunt oferite utilizatorilor Internet şi pe site-ul

Organization, European Patent Office, CIS Interstate Council for the Protection of Industrial Property, Eurasian Patent Organization.

With a view of reflecting the activities of CIS Interstate Counsel for the Protection of Industrial Property, in the year under review, it was opened a new site within the AGEPI's one that contains information regarding the background and structure of this regional organization, the main trends of activity, its legal basis etc (Fig. 3.2.). The site offers links to other sites of the specialized offices of the State members.

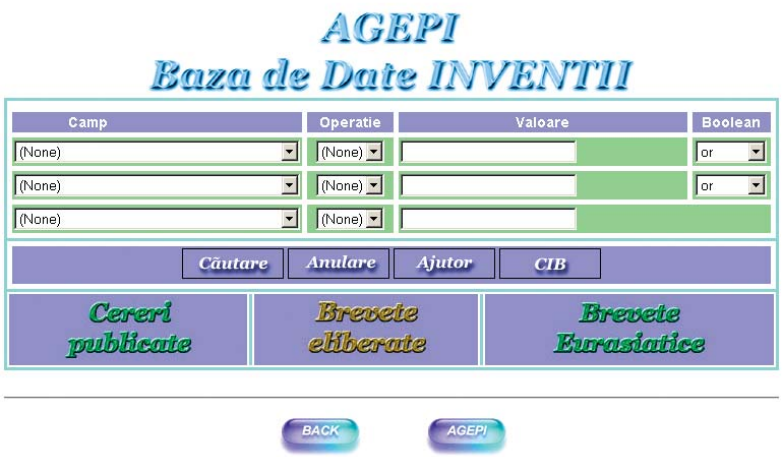
In the year under review, the compartment "Data Base" was updated. By means of provided links, the visitor has the possibility to access, practically, every database of the PCT State members.

A great achievement, in the year under review, is the creation and launching, on the AGEPI web site, of the national Data Base "Inventions", that contains the total number of published patent applications and issued patents, assisted by a special menu "Help" – the Guide on how to use the data base (Fig. 3.3.).

Information as regards the AGEPI activity is also offered to the Internet users on the site: www.MoldovanPatentOffice.org, which is

Fig. 3.3. Interfața de acces la baza de date "Invenții"

Fig. 3.3. The title page of the AGEPI database "Inventions" on the web-site



www.MoldovanPatentOffice.org, creat de AGEPI în cadrul unui program special lansat de OEAB. Acest site se actualizează lunar.

Pe parcursul anului 2001 au fost înregistrate cca 5000 de accesări ale web site-ului AGEPI de către utilizatorii străini şi peste 40.000 – de către vizitatorii din Republica Moldova.

3.3. Dezvoltarea şi consolidarea colecţiei de brevete

În anul de referință a continuat procesul de achiziționare şi dezvoltare a colecției de brevete, care în prezent numără peste 15,7 mln exemplare de documente pe diferite suporturi, inclusiv documente de brevet – 15,6 mln ex., literatură juridică, metodico-normativă şi de referință – 12,6 mii ex.

S-a mărit esențial numărul documentelor pe suport electronic (DVD-ROM, CD-ROM), colecționate în baza acordurilor bilaterale cu oficiile de brevete din 34 țări şi 4 organizații internaționale. Prin această sursă au fost achiziționate 1056 discuri optice. La dispoziția utilizatorului sunt puse 39 baze de date în domeniul brevetelor, 3 – în domeniul mărcilor, 4 – în domeniul legislației. Colecția de documente pe suport electronic a bibliotecii constituie în prezent 6556 discuri.

created by the AGEPI within a special program launched by the EAPO. This site is updated monthly.

During the year 2001, about 5000 accesses of the AGEPI web site by foreign users and more than 40 000 by the local users have been recorded.

3.3. Setting and development of the Patent Collection

In the year under review, it was forwarded the acquisition and development process of the patent collection, which contains now about 15,7 mil. copies of documents on different supports, including patent documents – 15,6 mil. copies, juridical, methodical and reference literature – 12,6 thousand copies.

The number of documents on electronic support (DVD-ROM, CD-ROM) collected on the basis of bilateral agreements with Patent Offices from 34 countries and 4 international organizations have increased a lot. In this way 1056 optical disks have been obtained. At the user's disposal there are put 39 databases in the field of patents, 3-in the field of trademarks, 4 – in the field of legislation. At present, the Library Documents Collection on electronic support constitutes 6556 disks.

Tab. 3. Servicii informațional-bibliotecare

Tab. 3. Library information services

Indicatorul	2000	2001	Index
Cititori	451	503	Readers
Vizite	4932	5695	Visits
Materiale împrumutate	44373	52250	Borrowed materials
cărți	6594	6892	books
periodice	17852	19801	periodicals
brevete	6279	5449	patents
CD-ROM	8280	12688	CD-ROM
BOPI	5368	7420	BOPI
Consultații	98	116	Consultations
Copierea materialelor	1287	1548	Copying materials
Activități de promovare a colecțiilor	58	77	Promoting activities of series

Pe parcursul anului 2001 au fost achiziționate prin abonare 49 titluri (489 ex.) de publicații periodice naționale şi străine, care reflectă un spectru larg de probleme în domeniul proprietății industriale, au fost procurate 1008 exemplare de carte, în special dicționare, enciclopedii, literatură juridică, manuale etc.

3.4. Prestarea serviciilor

Un loc important în activitatea AGEPI ocupă prestarea serviciilor pentru agenții economici. Pe parcursul anului au fost în proces de realizare 65 de contracte de colaborare pe termen lung cu întreprinderi, instituții şi organizații, 20 dintre care – din industria alimentară, 4 – din industria hârtiei şi mobilei, 7 – din industria constructoare de maşini, 5 – din industria uşoară, 7 – din domeniul cercetare-dezvoltare, 22 – întreprinderi ale business-ului mic şi mijlociu, gospodării de fermieri. Concomitent, circa 200 de întreprinderi, instituții şi organizații au solicitat servicii de informare din documentația de brevete.

3.4.1. Servicii informațional-bibliotecare

Indicatorii de bază privind prestarea serviciilor informațional-bibliotecare sunt prezentați în tabelul 3.

Pentru promovarea colecției Bibliotecii AGEPI şi a serviciilor prestate de această subunitate au

During the year 2001, 49 titles (489 copies) of national and foreign periodical publications on a large range of issues in the field of Industrial Property have been acquired by subscription, 1008 books, especially dictionaries, encyclopedias, juridical literature, handbooks etc., have been purchased.

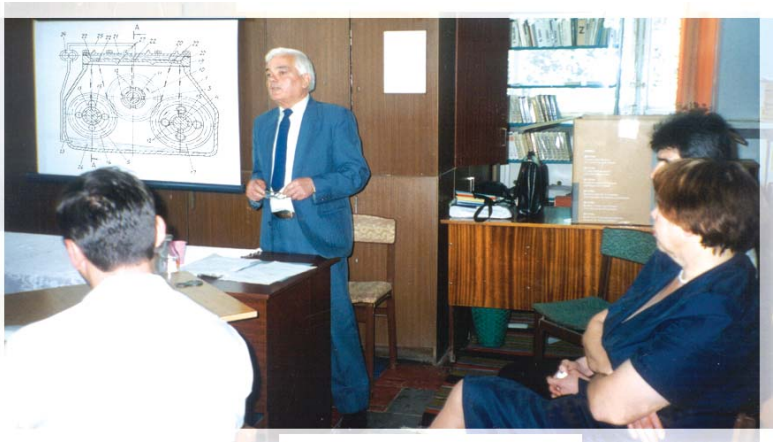
3.4. Provision of Services

The activity of rendering services occupies a very important place in the AGEPI. During the year, in the on-going process there have been 65 long-term contracts with enterprises, institutions and organizations, of which 20 – enterprises specialized in food industry, 4 – of the paper and furniture industry, 7 – of the engineering industry, 5 – of the light industry, 7 – in the field of research and development, 22 – small and medium-sized enterprises, farming industries. Concomitantly, about 200 enterprises, institutions and organizations have sought searches for patent information.

3.4.1. Library-information Services

The main features regarding the rendering of library-information service are represented in Table 3.

With the goal of promoting the AGEPI Library Collection and services rendered by this subdivision, 77 actions have been organized



fost organizate 77 acțiuni, dintre care 41 expoziții de carte, 12 liste de intrări noi, 11 zile de informație desfăşurate atât în incinta AGEPI, cât şi în teritoriu. La cele 11 seminare organizate de bibliotecă au participat peste 270 de colaboratori ai bibliotecilor universitare, republicane şi municipale, specialişti din diverse domenii ale economiei naționale.

Una dintre direcțiile de activitate ale bibliotecii în anul 2001 a fost diseminarea publicațiilor AGEPI. Pe parcursul anului s-au difuzat beneficiarilor 4833 exemplare, inclusiv prin vânzare – 1093.

3.4.2. Asistenţă metodologică

În anul de referință, Biblioteca AGEPI a obținut statut de Centru biblioteconomic republican în domeniul proprietății industriale, devenind şi membru colectiv al Asociației bibliotecilor. A fost elaborat şi s-a realizat în decursul anului Programul de activități privind promovarea informației din domeniul PPI.

Colaboratorii Bibliotecii AGEPI au organizat seminarul republican cu genericul "Aportul bibliotecilor la promovarea informației din domeniul PPI", la care au participat reprezentanți ai bibliotecilor naționale, universitare, publice județene etc. Seminare la tema dată au fost organizate şi în teritoriu: la Bălți, Ungheni, Străşeni.

within AGEPI and also on the territory of the RM, of which 41 – book exhibitions, 12 lists of new publications, 11 information days. In the framework of the 11 seminars, organized by the library staff, have participated around 270 workers of Universities, Republican and Municipal Libraries, as well as experts in different fields of the national economy.

In the year 2001, one of the main goals of the Library activity was the dissemination of the AGEPI publications. During the year have been distributed to the beneficiaries 4833 copies, including 1093 by selling.

3.4.2. Methodological Assistance

In the year under review, the AGEPI Library obtained the Statute of Republican Biblioeconomical Center in the field of Industrial Property, becoming also a member of the Association of Libraries. The Activities Program on promotion of IP information has been elaborated and implemented

The AGEPI Library staff have organized a republican seminar entitled "The contribution of the libraries in promotion of IP information", with the participation of representatives of the national, university, public district libraries etc. Such seminars have been also organized in the territory: Bălți, Ungheni, Străşeni.

În cadrul acordurilor de colaborare încheiate cu 22 biblioteci, au fost fondate colecții de documente din domeniul PI în 8 biblioteci județene şi 7 biblioteci de sector. Au fost fondate colecții de brevete la reprezentanțele AGEPI din Bălți, Orhei, Cahul.

3.5. Reprezentanțele AGEPI în teritoriu

Activitatea reprezentanțelor AGEPI în teritoriu a fost concentrată în anul 2001 la acordarea serviciilor, consultațiilor şi la diseminarea informației privind protecția proprietății industriale.

Colaboratorii reprezentanțelor AGEPI în teritoriu au stabilit relații de colaborare cu agenții economici şi solicitanții titlurilor de protecție a obiectelor proprietății industriale, au acordat asistență metodologică centrelor de informare în domeniul proprietății industriale, create de AGEPI în incintele bibliotecilor publice din teritoriu.

Activitatea reprezentanțelor a cuprins 278 de întreprinderi şi firme producătoare din toate județele şi din UTA Găgăuzia. Au fost acordate 717 consultații referitoare la:

- redactarea documentelor cererii de înregistrare a OPI – 72;
- protecția drepturilor asupra OPI – 324;
- legislația şi actele normative în domeniu – 225;
- clasificarea internațională – 80;
- evaluarea OPI – 16.

În scopul diseminării cunoştințelor privind legislația şi actele normative din domeniul proprietății industriale, au fost organizate 29 seminare, 2 expoziții tematice, alte acțiuni cu caracter informativ-promoțional.

Cu sprijinul metodologic al colaboratorilor reprezentanțelor au fost depuse 48 cereri de protecție a obiectelor de proprietate industrială, inclusiv:

- 20 cereri de brevet de invenție;
- 19 cereri de înregistrare a mărcii;
- 9 cereri de brevet pentru soi de plantă.

Within the framework of the agreements signed with 22 libraries, in 8 district libraries and 7 sector libraries, the collections of IP documents were created. Patent Collections have been created by the zonal representatives of the AGEPI from Bălți, Orhei, Cahul.

3.5. Territorial Representatives of the AGEPI

In the year 2001, the activity of the zonal representatives of the AGEPI was focused on rendering services, consultations and dissemination of IP information.

The employees of the zonal representatives of the AGEPI have established relations of cooperation with economic agents and applicants of titles of protection of IP objects, have granted methodological assistance to the information centers in the field of Industrial Property, which have been created by the AGEPI within the public zonal libraries.

The activity of the representatives has covered 278 enterprises and production firms from all districts of the Republic of Moldova and Gagauzia. 717 consultations have been rendered related to the following:

- drafting on application for registration of IP objects – 72;
- protection of IP rights – 324;
- legislation and standard acts in the field – 225;
- International Classification – 80;
- evaluation of industrial property objects – 16.

Aimed to disseminate IP information and practical knowledge on industrial property matters, 29 seminars, 2 exhibitions and other informative promotional actions have been held.

With the methodological assistance of the representatives employees, 48 applications for protection of IP objects have been filled, including:

- 20 patent applications;
- 19 trademark applications;
- 9 patent applications for variety of plants.

3.6. Centrul mobil de promovare a PI (AGEPI–Mobil)

Direcţiile principale de activitate ale Centrului "AGEPI–Mobil" în anul de bilanţ au constat în prestarea operativă a serviciilor şi asistenţei informaţionale, acordarea asistenţei practice în domeniul protecţiei proprietăţii industriale nemijlocit la întreprinderi, organizaţii şi instituţii.

În comun cu organizaţiile administraţiei publice locale, cu agenţii economici şi reprezentanţele AGEPI în teritoriu, "AGEPI–Mobil" a contribuit la identificarea potenţialilor solicitanţi ai titlurilor de protecţie a obiectelor de proprietate industrială, fiind vizitate 48 întreprinderi din diverse zone ale ţării şi ramuri ale economiei naţionale, cărora le-au fost acordate servicii şi consultaţii de specialitate.

O contribuţie deosebită la organizarea managementului proprietăţii industriale la întreprinderi şi organizaţii s-a adus prin desfăşurarea de către personalul "AGEPI–Mobil" a 12 seminare specializate pentru colaboratorii ministerelor şi departamentelor, pentru fermieri şi conducători ai întreprinderilor mici şi mijlocii, pentru specialiştii firmelor producătoare "Flamingo", "Tvardiţa", "Orhei–Vit", "Carmez" ş.a.

Conform contractelor de colaborare, au fost efectuate cercetări tematice şi prestate servicii ce ţin de informarea din documentaţia de brevete.

3.6. Mobile Center for the Promotion of Industrial Property ("AGEPI–Mobile")

In the year under the review, the main priorities of the "AGEPI–Mobile" Center were the operative rendering of information services and assistance, lending of practical support in the field of industrial property protection directly to enterprises, organization and institutions.

In cooperation with the local public administration authorities, economic agents and zonal representatives of the AGEPI, the "AGEPI–Mobile" contributed to the identification of the potential applicants of the titles of protection of the industrial property objects, thus, in order to render IP services and specialized consultations, the sector visited 48 enterprises from different zones of the country and branches of the national economy.

A great contribution to the organization of the industrial property management in the enterprises and organizations, was brought by the staff of the "AGEPI–Mobile" through organization of 12 specialized seminars for Ministries and departments employees, farmers and managers of small and medium-sized enterprises, specialists of producing firms „Flamingo", „Tvardiţa", „Orhei–Vit", "Carmez" etc.

In accordance with the cooperation agreements, thematic searches have been performed and patent information services have been rendered.

3.7. Activitatea expoziţională

Conform Programului de activitate al AGEPI pe anul 2001, în scopul promovării proprietăţii industriale şi sporirii interesului producătorilor faţă de produsele intelectuale ale inventatorilor şi cercetătorilor din Republica Moldova, cu sprijinul logistic şi material al AGEPI au fost organizate 5 expoziţii naţionale de invenţii, materiale şi tehnologii noi şi asigurată participarea inventatorilor la 5 expoziţii internaţionale.

Ediţia a V-a a Expoziţiei Internaţionale Specializate "INFOINVENT–2001", desfăşurată la Centrul Internaţional de Expoziţii "Moldexpo", a demonstrat interesul ascendent al inventatorilor, oamenilor de afaceri, investitorilor, organelor de stat faţă de problemele legate de protecţia şi utilizarea industrială a OPI. La această expoziţie au participat circa 80 de întreprinderi, instituţii de cercetare-dezvoltare, inventatori particulari, care au prezentat 350 de invenţii şi proiecte inovative.

Nivelul inventiv înalt al lucrărilor prezentate la expoziţie a fost apreciat pe măsură de către Juriul republican, Parlamentul şi Guvernul Republicii Moldova, AGEPI şi OMPI. 158 de invenţii au fost menţionate cu diplome de gradul I, II şi III. Ciclul de invenţii din domeniul electronicii corpului solid (autor academicianul Dumitru Ghiţu) a fost

3.7. Exhibitions

In accordance with the AGEPI program of activity for the year 2001, there have been organized 5 national exhibitions of inventions and new technologies and assured the participation of inventors in 5 international exhibitions with a view of promoting the industrial property and operating the interest of the producers towards the intellectual products of the national inventors and researches.

The 5th Edition of International Specialized Exhibition „INFOINVENT–2001", organized

within the International Exhibition Center "Moldexpo", proved the increasing interest of inventors, businessmen, investors, state bodies towards the problems related to protection and industrial use of IPO. About 80 enterprises, research and development institutions, private inventors participated in this exhibition, representing 350 invention and innovative projects.

The Republican Handing Committee, Parliament and Government of the Republic of Moldova, AGEPI and WIPO appreciated the high inventive level of the works. 158 inventions were awarded diplomas of I, II, III degree. The cycle of inventions in the field of electronics of

menționat cu Premiul special al Parlamentului Republicii Moldova, iar ciclul de invenții din domeniul optoelectronicii (autor academicianul Andrei Andrieş) a fost apreciat cu Premiul anual al Guvernului Republicii Moldova. Pentru prima dată autorii celor mai ingenioase invenții au fost decorați cu medalii instituite de AGEPI: 7 – de aur, 10 – de argint şi 16 – de bronz.

Doi inventatori bine cunoscuți în Republica Moldova – Valentin Gudumac (cu un ciclu de invenții în domeniul preparatelor farmaceutice) şi Galina Lupaşcu (cu un ciclu de invenții în domeniul biotehnologiei) – au fost decorați cu Medalii de Aur ale OMPI "Inventator remarcabil".

Patru instituții – ICŞCT pentru Mecanizarea şi Electrificarea Complexului Agroindustrial "MECAGRO", Institutul de Cercetări pentru Pedologie şi Agrochimie "N. Dimo", Laboratorul Internațional de Supraconductibilitate şi Electronică a Corpului Solid al AŞM, Centrul Cooperatist Interdepartamental Ştiințific şi de Producere "Materialovedenie" – au fost menționate cu diplome speciale pentru utilizarea invențiilor expuse, fiind înaintate la concurs în vederea obținerii Premiului OMPI "Întreprindere inovatoare".

Pentru un ciclu de modele de utilitate în domeniul construcției de aparate, elevul Nicolae Paustian de la Centrul de creație tehnico-ştiințifică a elevilor din Republica Moldova a fost decorat cu diploma "Cel mai dotat tânăr participant la expoziție".

solid body (author – academician Dumitru Ghițu) was conferred a Special Award of the Parliament of the Republic of Moldova and the cycle of inventions in the field of opt electronics (author – academician Andrei Andrieş) was conferred the Annual Award of the Government of Republic Moldova. For the first time, the most ingenious inventions were awarded the AGEPI medals: 7 golden medals, 10 silver medals and 16 bronze medals.

Two well-known inventors of the Republic of Moldova – Mrs. Valentina Gudumac (with a cycle of inventions in the field of pharmaceutics) and Mrs. Galina Lupaşcu (with a cycle of inventions in the field of biotechnology) were awarded the WIPO Gold Medals "The Outstanding Inventor".

Four institutions – ICCST for Mechanization and Electrification of the Agro-Industrial Complex "MECAGRO", Pedology and Agrochemistry Research Institute "N. Dimo", International Laboratory on Supraconductivity and Electronics of Solid Body of the ASM, Scientific and Producer Interdepartmental Cooperative Center "Materiallovedenie" were awarded special diplomas for the use of the exposed inventions and submitted to the WIPO with a view of obtaining the WIPO Trophy for Innovatory Enterprises.

The pupil Nicolae Paustin from the Technical-Scientific Creation Center of the Republic of Moldova was awarded the diploma "The most gifted young participant in the exhibition".

În perioada de pregătire a Expoziției Internaționale Specializate "INFOINVENT–2001" au fost desfăşurate la Bălți şi Cahul expoziții regionale "INFOINVENT–2001", la care au participat cu succes întreprinderi inovatoare şi inventatori din zonele respective ale țării.

Cu ocazia desfăşurării la Chişinău a Conferinței internaționale a tinerilor specialişti din oficiile de brevete şi mărci ale țărilor CSI, în incinta AGEPI a fost organizată Expoziția tinerilor inventatori.

În perioada de referință, inventatorilor din Republica Moldova li s-a oferit posibilitatea de a participa la trei expoziții internaționale de prestigiu: Salonul Internațional de Invenții, Tehnici şi Produse Noi de la Geneva (Elveția), Expoziția Internațională de Invenții, Cercetări şi Noi Tehnologii "Brussels–Eureka" (Belgia), Salonul-concurs "INVENTA–2001" de la Bucureşti (România). La aceste expoziții şi saloane au fost prezentate 72 invenții şi cicluri de invenții, 16 dintre ele fiind apreciate cu medalii de aur, 26 – cu medalii de argint şi 21 – cu medalii de bronz; 11 participanți au fost distinşi cu premii speciale ale juriului.

În anul de bilanț AGEPI a participat la Expoziția interstatală de la Moscova, consacrată aniversării a 10-a de la crearea Comunității Statelor Independente, la expozițiile "Small business", "Moldagroteh", "Farmer" desfăşurate la Centrul Internațional de Expoziții "Moldexpo".

During the preparation period of the Specialized International Exhibition "INFOINVENT–2001", the regional exhibitions "INFOINVENT–2001" have been organized in Bălți and Cahul, in which participated successfully the innovative enterprises and inventors from the respective regions.

As the International Conference of the Young Specialists from the CIS Patent and Trademark Offices took place in Chişinău, within AGEPI was also organized the Young Inventors Exhibition.

In the year under review, the inventors from the Republic of Moldova have been offered the possibility to participate in three prestigious international exhibitions: The International Exhibition of Inventors, New Products and Technologies in Geneva (Switzerland), the International Exhibition of "Brussels–Eureka" (Belgium), Competition Exhibition "INVENTA–2001" in Bucharest (Romania). At these exhibitions, the inventors have exhibited 72 inventions and cycles of inventions, 16 of them being awarded gold medals, 26 – silver medals and 21 – bronze medals; 11 participants were awarded special prizes of the jury.

In the given period, the AGEPI participated in the Interstate Exhibition in Moscow, dedicated to the 10th anniversary of the Independent States Community, as well as in the "Small Business", "Moldagroteh" and "Farmer" exhibitions, organized within the International Exhibitions Center "Moldexpo".

3.8. Simpozioane, seminare, conferinţe

Colaboratorii AGEPI au organizat şi au participat în anul de referinţă la 122 de conferinţe, simpozioane, seminare, consfătuiri, dintre care 103 s-au desfăşurat în cadrul AGEPI.

La 27 martie Coaliţia pentru Protecţia Proprietăţii Intelectuale (CIPR) a organizat la Chişinău un seminar internaţional, iar la 28 martie, în incinta AGEPI, a avut loc şedinţa strategică comună a CIPR, la care au fost trasate direcţiile prioritare de activitate a coaliţiei şi a oficiilor de brevete din ţările CSI, s-au examinat problemele privind perfecţionarea sistemului judiciar, armonizarea legislaţiei naţionale cu normele dreptului internaţional, protecţia mărcilor notorii, indicaţiilor geografice etc.

Un interes deosebit pentru specialiştii AGEPI a suscitat training-ul organizat de dl Erik Wilbers, vicedirectorul Centrului de arbitraj şi mediere al OMPI. Scopul acestei acţiuni a fost de a acorda unele consultaţii şi recomandări în vederea perfecţionării activităţii Arbitrajului specializat de pe lângă AGEPI şi familiarizării specialiştilor cu cele mai bune practici de soluţionare a litigiilor în domeniu.

În perioada 26–28 iunie în incinta AGEPI a avut loc Conferinţa tinerilor specialişti ai oficiilor de brevete din ţările CSI. Reprezentanţi din Ucraina, Armenia, Kârgâzstan, Tadjikistan, Belarus, Federaţia Rusă şi Republica Moldova au prezentat rapoarte privind cele mai arzătoare probleme referitoare la protecţia PI în ţara lor: evalu-

3.8. Symposia, Seminars, Conferences

The AGEPI employees organized and participated, in the year under review, in 122 conferences, symposiums, seminars and ”round tables”, of which 103 have been conducted with the AGEPI.

On March 27, the AGEPI housed the International Seminar, organized by the Coalition for Protection of Intellectual Property Rights (CIPR), and, on March 28, the CIPR Joint Strategy Meeting, in the framework of which there have been outlined the future priority trends of the activity of the Coalition and Patent Offices of the CIS Member States, have been examined issues related to legal system improvement, harmonization of the national legislation with the international law standards, protection of the well-known trademarks, geographical indications etc.

The AGEPI specialists has aroused a special interest in training course, organized by the Erik Wilbers, Deputy Director of the WIPO Arbitration and Mediation Center. His visit was focused on granting consultations and recommendations with a view of improving the activity of the Specialized Arbitration Center under the AGEPI and familiarizing the specialists with the best practices of litigation settlement.

During the period June 26–28, within AGEPI the Conference of the young specialists of the CIS Patent Offices took place. The representatives

area OPI, criteriile de recunoaştere a mărcilor notorii, particularităţile examinării litigiilor de brevete în instanţele de judecată etc. La conferinţă au participat activ şi specialiştii AGEPI, conferenţiari universitari, jurişti.

Cu suportul financiar al Departamentului de comerţ al SUA, au fost organizate două seminare. Primul seminar cu genericul "Instrumente legale de protecţie a proprietăţii intelectuale" a constituit un eveniment important atât pentru colaboratorii AGEPI, cât şi pentru întreaga comunitate naţională implicată în asigurarea protecţiei drepturilor de proprietate intelectuală.

Raportorii seminarului în cauză, persoane responsabile de protecţia PI din diverse structuri statale ale SUA, pe parcursul a două zile au abordat mai multe aspecte ce ţin de asigurarea drepturilor de PI, inclusiv: protecţia drepturilor de PI la frontieră, proceduri penale şi ancheta-rea cazurilor de încălcare a legislaţiei privind proprietatea industrială, soluţionarea litigiilor. La acest seminar au participat circa 60 de persoane, reprezentanţi ai ministerelor şi departamentelor din Republica Moldova în funcţiile cărora intră şi protecţia drepturilor de PI. Cel de-al doilea seminar, organizat în noiembrie 2001, a avut ca scop familiarizarea specialiştilor AGEPI cu practicile legate de examinarea şi protecţia denumirilor de origine şi indicaţiilor geografice.

Pe parcursul anului au mai fost organizate seminare pentru reprezentanţii în PI, inventatorii particulari, specialiştii din domeniul medicinei şi farmaceuticii ş.a.

of Ukraine, Armenia, Kyrgyztan, Tajikistan, Belarus, Russian Federation and the Republic of Moldova presented reports on the most acute problems related to the protection of industrial property in there own countries: IPO evaluation, well-known trademarks recognition criteria, examination particularities of the patent litigations in courts etc. The AGEPI specialists, university professors and lawyers participated actively in the said conference.

Two seminars have been organized with the financial assistance and support of US Department of Commerce. The first seminar "Legal Tools of Intellectual Property Protection" was an important event for both the AGEPI employees and the whole national community involved in the enforcement process of the intellectual property rights.

The speakers of the above-mentioned seminar, specialists in IP protection and enforcement from various state structures of the USA, have focused, during two days of the seminar, on many aspects of IP rights enforcement, including: customs protection of IP rights, criminal procedures and investigation of infringements of IP legislation, litigation settlement. About 60 persons participated in this seminar, the task group being the representatives of the ministries and departments of the Republic of Moldova in charge with the protection and enforcement of IP rights. Organized in November 2001, the second seminar, aimed to familiarize the AGEPI specialists with the last practices related to the examination and protection of the appellations of origin and geographical indications and to stimulate discussion on these specific issues, the AGEPI experts are confronting with.

During the year, seminars for representatives in industrial property, private inventors, specialists in the field of medicine and pharmaceutics had been also organized.

4.1. Programe şi produse informaţionale

În anul de bilanţ, activitatea în domeniul automatizării proceselor informaţionale şi tehnologice a fost orientată spre:

- integrarea bazelor de date ale obiectelor de proprietate industrială în Internet;
- automatizarea procedurilor de depunere şi examinare a cererilor de protecţie, de înregistrare şi gestionare a cererilor şi titlurilor de protecţie;
- perfecţionarea produselor informaţionale existente;
- verificarea şi completarea informaţiei bibliografice referitoare la obiectele de proprietate industrială.

Începutul anului s-a remarcat prin editarea CD-ROM-ului anual „Invenţii protejate în Republica Moldova. 1993–2000". Munca de elaborare a CD-ROM-ului a fost orientată în două direcţii:

4.1 Programs and informational products

In the year under review, the activity in the field of automation of informational and technological processes was oriented towards:

- integration of IPO databases on the Internet;
- automation of the application filing and examination procedures, registration and administration of the applications and protection titles;
- improvement of existing information products;
- verification and up-dating of the biblio-graphical information on IPO.

The beginning of the year was remarked by issuing the annual CD-ROM "Inventions protected in the Republic of Moldova. 1993–2000". The CD-ROM elaboration activity was oriented towards two directions:

- elaborarea unui instrument de manipulare a informației din baza de date;
- pregătirea informației în format *.doc cu convertirea ulterioară a acesteia în format *.pdf.

În noul CD-ROM este realizată divizarea bazei de date „Invenții” în două baze:

- baza de date ce conține cererile publicate;
- baza de date ce conține hotărârile de acordare a brevetelor, brevetele eliberate şi decăderile din drept ale titularilor.

A fost elaborat un program de transfer a informației din baza de date stocată pe serverul de baze de date (format Interbase) în fişier Access. De asemenea, pentru ca programul de documentare să permită căutarea în rezumate, a fost elaborat un program de conversie a rezumatelor din format *.doc în format ASCII cu încărcarea lor ulterioară în baza de date. Programul de documentare a fost proiectat să ruleze pe mai multe sisteme de operare, având posibilități extinse.

Programul de documentare, baza de date şi fişierele *.pdf se instalează pe calculator prin programul de instalare, care se lansează de pe disc la introducerea acestuia în unitatea de citire a CD-ROM-lor. Sunt prevăzute câteva opțiuni de instalare a programului, inclusiv şi pentru utilizatorii ce nu dispun de spațiu pe discul rigid (există posibilitatea de a copia numai programul de documentare, care în timpul rulării accesează baza de date şi fişierele *.pdf situate pe CD).

O altă realizare în domeniul programe şi produse informaționale este programul de documentare în baza de date “Mărci naționale”, destinat a fi expus în Internet. Programul a fost proiectat în baza unui studiu profund al sistemelor de documentare existente, inclusiv Sistemul de documentare în baza de date “Mărci internaționale” al celor mai cunoscute sisteme de documentare pe Internet.

Evidența statistică automatizată a desenelor şi modelelor industriale reprezintă o latură a automatizării procesului de gestionare a

- elaboration of a information database with manipulative tool;
- preparing the information in *.doc format with its subsequent conversion into *.pdf format.

In the new CD-ROM, the database “Inventions” was divided into two bases:

- database containing published applications;
- database containing decisions of granting patents for inventions, issued patents and forfeitures from rights of the patent owners.

For the preparation of the database, a program of information transfer from the database, stocked on database server (Interbase format), to Access file was elaborated. In order to make possible the documentation program to search in summaries, a conversion program of the summaries from *.doc format into ASCII format with their subsequently loading in database was elaborated. The documentation program configuration permits to rolling on more operation systems, having extended possibilities.

The documentation program, database and *.pdf files are set by means of the installation program which is launched on the disk at its introduction on the CD-ROM riding unit. There are several alternatives of installing the program, as well as for the users who have no space on hard disks (There is the possibility to copy only the documentation program that, during the rolling, accesses the database and *.pdf files from the CD-ROM).

Another achievement in the field of programs and informational products is the “National Trademarks” database documentation program destined for exposure on the Internet. The program was designed as a result of a deep study of the existing search systems,

cererilor de înregistrare a desenelor şi modelelor industriale. În anul de referinţă a fost elaborat un program ce permite obţinerea datelor statistice în conformitate cu indicatorii stabiliţi şi generarea automată a rapoartelor statistice.

În scopul eficientizării activităţii AGEPI în domeniul cooperării cu instituţii şi organizaţii din ţară şi de peste hotare, a fost elaborată baza de date „Acorduri bilaterale şi multilaterale", cu programul respectiv de documentare.

Conform Programului de informatizare a proceselor de bibliotecă, în anul de bilanţ a fost achiziţionat softul IRBIS, elaborat de Biblioteca Publică de Stat a Federaţiei Ruse, s-a efectuat instalarea softului dat pe server, s-a organizat studierea modulelor "Catalogare", "Achiziţionare" şi "Administrare", precum şi stagiuni ale specialiştilor Bibliotecii AGEPI şi administratorului softului în două biblioteci din mun. Chişinău care utilizează softul menţionat.

4.2. Administrarea reţelei locale de calculatoare (LAN)

În anul 2001 a fost asigurată buna funcţionare a reţelei locale de calculatoare. S-au efectuat lucrări de structurare a cablajului reţelei, care au condus la creşterea traficului de date în reţea.

Pe parcursul anului 2001 s-a consolidat securitatea energetică a reţelei locale de calculatoare, instalându-se pentru aceasta surse autonome inteligente de alimentare a serverelor şi a unor calculatoare. Aceste surse au dat posibilitatea ca, în caz de deconectare accidentală a energiei electrice, să se asigure ieşirea regulamentară din şedinţa de lucru în reţea.

including the documentation system in database "International Trademarks" of the most known documentation systems on the Internet.

The automated recording of statistics data of industrial designs represents a branch of the automated process of administration of industrial designs applications. In the year 2001 a program, which permits to get the statistics data in accordance with the established indicators and the automated engendering of the statistical reports was elaborated.

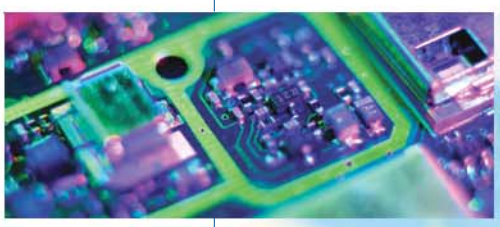
A new database "Bilateral and Multilateral Agreements" with a relevant documentation program was created in order to make the AGEPI activity in the field of cooperation with other national and foreign institutions more efficient.

According to the Information Program of the library processes, in the year 2001, was acquired and installed on the server the soft IRBIS, elaborated by the Public State Library of the Russian Federation, was studied the modulus "Cataloguing", "Acquisition" and "Administration", and was organized a training for the AGEPI library staff and soft administrator in 2 libraries from Chişinău district that use the soft thereof.

4.2 LAN Administration

In the year 2001 was assured a good functioning of the local network of the AGEPI. There were performed works for structuring the network cabling, which permitted the increase of data traffic.

The energetic security of local network was strengthened by means of installation of an



O atenție deosebită s-a acordat reconfigurării serverelor existente, şi anume:

- Serverul de domen (Primary Domain Controller, server de documente);
- Serverul Back Up (Back Up Domain Controller, server de baze de date);
- Serverul Internet, pentru care a fost regenerat sistemul de operare, fiind înlocuit cu o versiune nouă.

Pentru utilizatorii resurselor rețelei locale de calculatoare au fost acordate consultații privind exploatarea programelor de documentare Mimosa, Romarin, Cassis, Diapat ş.a. în bazele de date internaționale din România, Rusia, Japonia, Germania, SUA ş.a, s-au organizat cursuri de studiere a noilor versiuni ale programelor de documentare: Romarin, Mimosa, Cassis. Lunar s-a reinstalat programul de documentare Romarin cu reînnoirea datelor bibliografice, noua versiune a PCT–EASY (înregistrarea electronică a brevetelor PCT).

Pe parcursul anului 2001, în baza echipamentului XEROX DocuImage 620S, a fost lansată procedura de transfer a Arhivei AGEPI în format electronic.

independent source of supplying electricity to the servers and some computers. In case the light is suddenly switched off, these electricity providers make possible the exit from the network.

Great attention was paid to reconfiguration of the existing servers, and namely:

- Primary Domain Controller (documentation);
- Back up Domain Controller (database);
- Internet Server, for which was regenerated the operation system, being replaces with a new one.

For the local network users the AGEPI specialists rendered consultations as regards the utilization of the documentation programs Mimosa, Romarin, Cassis, Diapat etc in the international databases Romania, Russia, Japan, Germany, USA etc, organized training courses on the new versions of documentation programs: Romarin, Mimosa, Cassis. The documentation Program Romarin was reinstalled monthly with renewed bibliographic data, as well as the new version of PCT–EASY (electronic registration of the PCT applications).

During the year 2001, the procedure of transfer of the AGEPI Archive into electronic format was launched on the basis of the XEROX DocuImage 620S equipment.

Structura organizatorică şi managementul intern

Organizational Structure and Internal Management

AGEPI 2001

V

Luând în considerație necesitatea relansării economice a Republicii Moldova, în primul an al noului mileniu AGEPI şi-a concentrat eforturile şi resursele materiale, financiare şi umane la crearea noilor forme mobile de activitate, orientate spre realizarea unei strategii moderne de dezvoltare a sistemului de protecție a proprietății industriale la nivel internațional, armonizarea efectivă a legislației naționale cu normele şi imperativele internaționale.

În acest context, în anul de bilanț au fost elaborate şi aplicate noi tactici ale managementului proprietății industriale în vederea gestionării informației, pregătirii şi perfecționării personalului, conlucrării eficiente cu reprezentanții în proprietate industrială şi cu agenții economici.

Globalizarea economică, financiară, tehnico-ştiințifică şi informațională, modernizarea

Considering the necessity of an economic recovery of the Republic of Moldova, in the first year of the new millennium the AGEPI focused its efforts and its material, financial and human resources to the creation of new mobile forms of activity, orientated to the realization of a modern development strategy of industrial property protection system at international level, the effective harmonization of the national legislation with the international standards and imperatives.

In this context, in the year under review, new tactics of the industrial property management have been elaborated and implemented as to manage the information, to train and upgrade the staff, to improve the cooperation with the representatives in industrial property and economic agents.

The economical, financial, techno-scientifical and informational globalization, the

tehnologiilor şi managementului economic au generat remanieri structurale în organigrama AGEPI.

Structura organizatorică a AGEPI cuprinde 4 departamente (Examinare, Promovare PI, Informațional, Juridic), două secții economice, un Birou executiv, un Consiliu metodic, alte subunități care asigură funcționalitatea AGEPI (figura 5).

Problemele-cheie, la soluționarea cărora a activat AGEPI în perioada de referință, sunt:

- dezvoltarea şi implementarea tehnologiilor informaționale moderne în vederea încadrării în sistemul global de proprietate industrială;
- intensificarea colaborării şi cooperării internaționale în domeniul protecției PI prin participarea plenară în cadrul programelor administrate de OMPI, OEB, OEAB;
- atragerea cercurilor largi ale societății la perfecționarea şi valorificarea avantajelor sistemului național de protecție a proprietății industriale;
- stimularea activității inovative şi punerea în valoare a invențiilor, tehnologiilor şi materialelor noi.

5.1. Potențialul intelectual şi de producție

O atenție deosebită a fost acordată în anul de bilanț formării potențialului intelectual şi de producție al sistemului național de protecție.

modernization of the technologies and of the economic management, generated structural reshuffle in the AGEPI organization chart.

At present, the AGEPI organization structure covers 4 departments (Examination, IP Promotion, Information, Law Department), two economic divisions, an executive bureau, a methodical board, other subdivisions which assure the good functioning of the AGEPI (Figure 5).

Key problems, faced by the AGEPI within the indicated period, are:

- development and implementation of modern informational technologies with a view to integration into the global system of industrial property;
- intensification of the international cooperation in the field of IP protection through a plenary participation in the framework of the programs administrated by WIPO, EPO, EAPO;
- involvement of the community in the improvement of the national industrial property protection system and the utilisation of its advantages;
- stimulation of the innovative activity and setting new inventions, technologies and materials off to advantage.

5.1. Intellectual and production potential

In the year under review, a special attention was paid to development of the intellectual and production potential of the national industrial property protection system.

In the year 2001, 85 AGEPI specialists participated in 36 national activities (seminars, conferences, exhibitions etc) and 14 international events. 70 persons have graduated the Distance Learning Courses, organized by the WIPO Academy, 24 specialists were certified as to the level of knowledge of English.

On January 1, 2002, within AGEPI activated 239 persons compared with 230 persons on 01.01.2001, among them approximately 85% are engaged in the process of examination and

Fig. 5. Structura organizatorică a AGEPI
Organizational Structure of the AGEPI

În anul ce s-a scurs 85 de specialişti ai AGEPI au participat la 36 de acţiuni naţionale (seminare, conferinţe, expoziţii etc.) şi 14 acţiuni internaţionale. 70 de persoane au urmat cursuri de instruire la distanţă la Academia Mondială OMPI, 24 de specialişti au fost atestaţi privind nivelul de cunoaştere a limbii engleze.

La 1 ianuarie 2002, în cadrul AGEPI activau 239 de persoane, faţa de 230 la 01.01.2001; dintre ele circa 85 la sută sunt antrenate în procesul de examinare şi acordare a titlurilor de protecţie juridică a obiectelor de proprietate industrială şi de diseminare a informaţiei, de prestare a serviciilor de specialitate. Fiecare al treilea specialist are studii superioare în domeniul PPI, 12 la sută dintre colaboratori au titluri ştiinţifice, 65 de colaboratori activează în cadrul AGEPI mai mult de 3 ani.

Conform unui plan special, pe parcursul anului de bilanţ 125 de specialişti, sau 50 la sută din numărul total al personalului, şi-au perfecţionat cunoştinţele în diverse domenii, inclusiv 118 – pe problemele protecţiei proprietăţii industriale, 6 – în domeniul economiei.

Relevăm faptul că 38 de colaboratori ai AGEPI şi-au ridicat calificarea la OMPI şi în alte organisme internaţionale. În cadrul AGEPI au fost organizate două cicluri de cursuri de perfecţionare în domeniul PPI, absolvite de 28 de persoane, precum şi cursuri de perfecţionare: privind realizarea acordurilor de colaborare bilaterală; privind procedura de examinare şi înregistrare a etichetelor; privind promovarea design-ului în alte ţări.

În subunităţile AGEPI au fost organizate cursuri de perfecţionare în domeniul PPI, tehnologiilor informaţionale, psihologiei, dezvoltării durabile etc.

5.2. Institutul de Proprietate Intelectuală

Începând cu anul 2000, în cadrul AGEPI activează Institutul de Proprietate Intelectuală (IPI), care pregăteşte specialişti cu studii universitare la specialitatea "Managementul proprietăţii intelectuale", la secţiile de zi şi fără frecvenţă. În anul 2001 la secţia de zi au fost

granting titles of legal protection of industrial property objects and dissemination of information, providing of specialized services. Every third specialist has higher education in the IPP field, 12% of the staff has scientific titles, and 65 employees have been activated within AGEPI for more than 3 years.

According to a special plan, during the year under review, 125 specialists or 50% of total number of the staff improved their knowledge in different fields, including 118 in industrial property, 6 in economics.

It is notable to point out the fact that 38 employees of the AGEPI have increased their qualification with WIPO and other international institutions. Within AGEPI there have been organized 2 cycles of up-grading courses in the IP field, being completed by 28 persons, and training courses on: implementation of the bilateral agreements; procedure of examination and label registration; promotion of industrial design in other countries.

Lectures on different IP issues such as informational technologies, sustainable development etc., have been given to within AGEPI subdivisions.

5.2. The Intellectual Property Institute

Beginning with the year 2000, under the auspices of the AGEPI activates the Intellectual Property Institute (IPI) providing higher education in Management of Intellectual Property, with daily and extra-mural sections. In the year 2001, 41 students have been listed for daily section and 27 students for extra-mural section. There are 39 and respectively, 24-second year students.

The instructive-educational process is based on advanced informational and pedagogical technologies, assisted by audiovisual and computer support. The integral learning program is foreseen for 4 years (graduate studies), and for extra mural section – 2–3 years (postgraduate studies).

IPI organizes training courses for representatives and councilors in industrial

înmatriculați 41 de studenți, iar la secția fără frecvență – 27. La anul doi îşi fac studiile, respectiv, 39 şi 24 de studenți.

Procesul instructiv-educativ se bazează pe tehnologii pedagogice şi informaționale avansate, cu utilizarea tehnicii de calcul şi celei audiovizuale. Programul integral de instruire este preconizat pentru 4 ani, iar pentru cei cu studii superioare (secția fără frecvență) – pentru 2–3 ani.

property, professional re-training courses for IP managers from enterprises, Customs Department workers, public notaries, lawyer, etc.

The Intellectual Property Institute has prepared a series of standard – lectures on industrial property protection system and elaborated a conception of professional orientation etc.

The symposium “AGEPI Readings”, the Conference of the young specialists from CIS

IPI organizează cursuri de pregătire a reprezentanților şi consilierilor în proprietate industrială, cursuri de reciclare profesională a managerilor serviciilor de PI de la întreprinderi, lucrătorilor Departamentului Vamal, notarilor, avocaților ş.a.

Institutul de Proprietate Intelectuală a elaborat şi implementat o serie de lecții-tip consacrate sistemului de protecție a proprietății industriale, concepției de orientare profesională ş.a.

Sub egida IPI s-au organizat Simpozionul "Lecturi AGEPI", Conferința tinerilor specialişti ai oficiilor de PI din țările CSI, cursuri de studiere a prevederilor Acordului TRIPs, tabere inovative de iarnă şi de vară pentru liceeni.

Începând cu anul 2001, IPI organizează, în baza licenței Ministerului Învățământului, următoarele cursuri: Consilier în PI; Consilier în domeniul mărci; Consilier în desene şi modele industriale; Consilier în invenții şi modele de utilitate; Consilier în domeniul dreptului de autor şi drepturilor conexe; Reprezentant în PI; Manager în PI; Evaluator al OPI; Operator la maşini de calcul; Limbi moderne.

5.3. Aspecte socio-culturale

Eforturi considerabile au fost depuse la dezvoltarea bazei tehnico-materiale a AGEPI,

IP offices, courses of studying the provisions of the TRIPs Agreement, winter and summer innovative camps for secondary school students have been organized under the aegis of the IPI.

Beginning with 2001, IPI organizes, on the basis of License from the Ministry of Education, the following courses: Councilor in industrial property, Councilor in trademarks, Councilor in industrial design; Councilor in inventions and utility models; Councilor in the field of copyright and related rights; Representatives in industrial property; Manager in industrial property; Specialists in industrial property evaluation; Computer Operator; Modern languages.

5.3. Social and cultural aspects

Considerable efforts have been made to develop the technical and material basis of the AGEPI, to create favorable conditions for a fruitful activity of the staff by means of rearranging working places, rendering social-cultural services, reformation of the wages system etc.

During the year 2001, the construction of a new dispensary and a recreation complex were finished, the broadcasting and telephony intern systems were improved, other actions, contributing essentially to the extension of

crearea condiţiilor favorabile pentru buna desfăşurare a activităţii colectivului său prin amenajarea locurilor de muncă, prestarea unor servicii socio-culturale, reformarea sistemului de salarizare etc.

Pe parcursul anului 2001 s-a finalizat construirea noului punct medical şi al complexului de comodităţi, s-a perfecţionat sistemul intern de radioficare şi telefonizare, alte acţiuni care au contribuit esenţial la extinderea spectrului serviciilor pentru colaboratorii AGEPI.

Pentru colectivul AGEPI a devenit deja o frumoasă tradiţie să se întâlnească cu personalităţi marcante ale ştiinţei, artei şi culturii naţionale (profesori universitari, scriitori, actori, pictori etc.). În conformitate cu un program special, activează ansamblul etnofolcloric de copii "Mărgăritare", funcţionează şcoala matematică pentru copiii colaboratorilor, se desfăşoară competiţii sportive la şah, tenis de masă, volei ş.a.

services spectrum for the AGEPI staff have been undertaken.

For the AGEPI employees, it has already become traditional to meet the science, national art and culture personalities (university professors, writers, actors, painters etc). In accordance with a special program, activates the ethno folk ensemble "Mărgăritare", a school of mathematics for the staff's children. The competitions of chess, volleyball and table tennis are organized as well.

Colaborarea internațională

2001 AGEPI

International cooperation

VI

În anul 2001 AGEPI a continuat activitățile în vederea integrării țării în sistemul mondial de proprietate industrială, a intensificat raporturile de cooperare cu organizațiile internaționale şi cu oficiile naționale în domeniu. În prezent Republica Moldova este parte la 21 convenții, aranjamente, tratate şi acorduri internaționale şi colaborează pe bază de parteneriat reciproc avantajos cu circa 50 de oficii de brevete şi mărci din țările lumii.

With a view to integration of the country in the global system of industrial property, the AGEPI continued and enhanced its cooperation relations with international organizations and national patent offices. At present, the Republic of Moldova is a member of 21 conventions, treaties and international agreements and the AGEPI maintains fruitful relations with about 50 patent and trademark offices worldwide.

6.1. Colaborarea cu Organizaţia Mondială de Proprietate Intelectuală (OMPI)

În calitatea sa de membru al organelor directoare ale OMPI şi al uniunilor administrate de OMPI, Republica Moldova, prin reprezentanţii AGEPI, a participat la lucrările comitetelor permanente, reuniunilor, grupurilor de lucru şi comitetelor de experţi, contribuind la perfecţionarea diverselor aspecte ale proprietăţii intelectuale.

În luna februarie Directorul general AGEPI a participat la lucrările Forumului OMPI de la Milano, în cadrul căruia a fost adoptat un plan strategic pe termen lung pentru întreprinderile mici şi medii (SMEs), care prevede, în primul rând, sensibilizarea guvernelor naţionale în vederea facilitării SMEs în procesul utilizării sistemului de proprietate intelectuală. În Republica Moldova această iniţiativă a OMPI urmează să fie implementată de către AGEPI.

Reprezentanţii AGEPI au participat, de asemenea, la lucrările Grupului de lucru privind reforma juridico-statutară, ale Grupului de lucru privind introducerea amendamentelor la instrucţiunile de aplicare a Aranjamentului de la Lisabona, ale Comitetului permanent OMPI privind legislaţia în domeniul mărcilor, desenelor industriale şi indicaţiilor geografice, ale Comitetului permanent privind dreptul brevetelor etc.

La solicitarea AGEPI, în luna martie OMPI a organizat pentru experţii noştri un program de reciclare vizând sistemul de arhivare a cererilor internaţionale depuse conform Aranjamentului de la Madrid, iar în perioada 11–22 iunie – un curs de perfecţionare în domeniul protecţiei proprietăţii industriale, urmat de vizite de documentare şi informare în domeniul brevetelor la oficiile din Austria şi Germania.

Pe parcursul anului, specialiştii AGEPI au participat la lucrările mai multor seminare şi conferinţe internaţionale şi regionale organizate de OMPI, axate pe anumite aspecte ale proprietăţii intelectuale.

6.1. Cooperation with the World Intellectual Property Organization (WIPO)

In its capacity of member of governing bodies and of the Unions administered by the WIPO, the Republic of Moldova was represented by the AGEPI specialists at the meetings of standing and advisory committees and of the working groups contributing to the improvement of various aspects of intellectual property.

In February, the General Director of the AGEPI took part in the works of the WIPO Forum held in Milan, in the frame of which was adopted a long-term strategic plan for small and medium-sized enterprises (SMEs), which foresees, first of all, the sensitizing the national governments so as to enhance the capacity of SMEs to maximize their benefit from the use of the IP system. This WIPO initiative shall be implemented in the Republic of Moldova by the AGEPI.

The AGEPI representatives have also participated in the sessions of the Working Group on Constitutional Reform, the Working Group on the Modification of the Regulations under the Lisbon Agreement, WIPO Standing Committee on the Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications, Standing Committee on the Law of Patents etc.

At the AGEPI request, in March, the WIPO organized for our experts a re-training course on archive documentation of the international applications deposited in accordance with the Madrid Agreement, and in June 11–12, a training course in the field of industrial property protection, followed by information and documentation visits to Austrian and German Patent Offices.

During the year, the specialists of the AGEPI participated in the works of many WIPO seminars, regional and international conferences on different aspects of intellectual property.

6.2. Colaborarea cu Uniunea Europeană (UE)

Colaborarea AGEPI cu Uniunea Europeană se încadrează în programul de măsuri în vederea implementării Acordului de Parteneriat şi Cooperare (APC) între Republica Moldova şi Uniunea Europeană.

Reieşind din necesitatea conformării protecției proprietății intelectuale din Republica Moldova cu standardele europene, AGEPI a inițiat examinarea comparativă a legislației naționale şi a directivelor europene. În acest sens, a fost stabilită colaborarea cu Institutul European din România care, la solicitarea părții moldoveneşti, urmează să pună la dispoziția AGEPI directivele europene în domeniul proprietății intelectuale în limba română.

6.2. Cooperation with the European Union (EU)

The cooperation with the European Union have pursued with a view to implementing the Partnership and Cooperation Agreement (PCA) between the EU and the Republic of Moldova.

Resulting from the necessity of harmonizing the national industrial property legislation with European standards, the AGEPI initiated a comparative examination of the national legislation and the European directives. For the same purpose, a relation with the European Institute from Romania was established, which, at the AGEPI request provides us with the Romanian version of the European directives on intellectual property field.

6.3. Colaborarea cu Organizaţia Mondială a Comerţului (OMC)

AGEPI a continuat să participe la procesul de examinare şi armonizare a legislației naționale cu cerințele OMC-ului şi, în special, cu prevederile Acordului TRIPs. Fiind organul învestit cu aplicarea practică a prevederilor Acordului TRIPs, AGEPI a pregătit şi a furnizat informațiile solicitate de Secretariatul OMC, prezentând răspunsuri la chestionarele OMC în diverse aspecte ale proprietății industriale.

6.3. Cooperation with the World Trade Organization (WTO)

The AGEPI continued to participate in the process of examination and harmonization of the national legislation with WTO requirements, and, particularly with the provisions of the TRIPs Agreement. Being the specialized public body responsible to carry out the implementation of the provisions of the TRIPs Agreement, the AGEPI prepared and furnished the WTO Secretariat with the requested information, presenting answers to WTO questionnaire on different aspects of the industrial property in the Republic of Moldova.

6.4. Colaborarea cu Oficiul European de Brevete (OEB)

În anul 2001 reprezentanții AGEPI au participat la simpozionul regional, organizat de OEB, cu genericul "Proprietatea intelectuală şi soluționarea litigiilor" care a avut ca scop familiarizarea specialiştilor din domeniu cu noile metode de soluționare a litigiilor apărute în procesul examinării sau exploatării OPI şi a servit schimbului de experiență şi de opinii privind cele mai bune practici de soluționare a acestora.

În anul de bilanț AGEPI a obținut licența de utilizare a programului Common Software, care ne-a fost pus la dispoziție de către Comisia Europeană.

La solicitarea noastră, OEB a pus la dispoziția Bibliotecii AGEPI şi un lot de cărți în domeniul proprietății intelectuale, literatură de care pot beneficia nu numai colaboratorii Agenției şi studenții Institutului de Proprietate Intelectuală, ci şi publicul interesat.

6.4. Cooperation with the European Patent Office (EPO)

In the year 2001, the AGEPI representatives participated in EPO Symposium on Enforcement of Intellectual Property Rights and Patent Litigations aimed to familiarize the specialists in the field with the new methods of settlement of the solving litigations arisen in the process of IPO examination or exploitation, to share experience and opinions on the best practices of litigation settlements.

During the year under review, the AGEPI obtained the license for the use of Common Software program, which was put at our disposal by the European Commission.

At our request, EPO provided the AGEPI Library with a wide range of books in the field of intellectual property, of which can benefit the Agency's employees, IPI students and interested public.

6.5. Activitatea în cadrul Consiliului Interstatal CSI în problemele PPI

În anul 2001 au fost intensificate activitățile țării noastre în cadrul Consiliului Interstatal (CI) CSI în problemele protecției proprietății industriale, Republica Moldova deținând în această perioadă preşedinția Consiliului. Colaboratorii AGEPI au asigurat desfăşurarea şedinței Grupului de lucru pentru generalizarea propunerilor privind perfecționarea activității Consiliului, perfectarea proiectului modificărilor şi completărilor Acordului din 12 martie 1993, pregătirea lucrărilor sesiunii a 11-a ordinare a CI, care au avut loc la 21–23 mai. Aceste

6.5. The activity within CIS Interstate Council for the Protection of Industrial Property

In the year 2001, the Republic of Moldova intensified its activities within the CIS Interstate Council for the protection of the industrial property, holding within this period the Council presidency. The AGEPI employees assured the course of the Working Group on generalization of the proposals for improvement of the Council's activity, including the Draft of modifications and completions of the Agreement of March 12, 1993, preparing the works of the 11th IC ordinary session, which took place on May 21–23. The session was

şedinţe s-au axat pe problemele ce ţin de armonizarea legislaţiilor naţionale ale statelor membre ale Consiliului Interstatal şi pe activităţile din cadrul acordurilor în domeniul protecţiei proprietăţii intelectuale semnate de ţările CSI.

În anul de referinţă au fost finalizate lucrările de implementare a Acordului privind editarea unui CD-ROM regional comun, care să conţină toată informaţia de brevete din ţările CSI. De asemenea, colaboratorii AGEPI au publicat primul număr al Buletinului Oficial al CI, publicaţie care reflectă activitatea CI şi aspectele conlucrării ţărilor membre în cadrul CI. Specialiştii AGEPI au elaborat şi gestionează în prezent pagina web a Consiliului Interstatal.

AGEPI a participat la Expoziţia dedicată celei de-a 10-a aniversări de la fondarea Comunităţii Statelor Independente.

centered on the problems of harmonization of the national legislation of the Interstate Council states members and on the activities within the framework of the agreements in the field of the intellectual property protection, signed by the CIS countries.

In the year under review, the implementation works of the Agreement on common elaboration and issuance in CD-ROM of a regional patent information product of the CIS countries were completed. The AGEPI employees have also published the first number of the Official Bulletin of Interstate Council, a publication that reflects the IC activity and the aspects of relationships of State members within IC. The AGEPI elaborated and administrates the web site of the Interstate Council.

The AGEPI participated in the Exhibition dedicated to the 10th Anniversary of CIS foundation.

6.6. Colaborarea cu Organizaţia Eurasiatică de Brevete (OEAB)

În calitate de membru al OEAB, Republica Moldova, prin reprezentanții AGEPI, a participat la toate activitățile organizate de aceasta, inclusiv la şedinţele Grupului de experți privind modificările Regulamentului Convenției Brevetului Eurasiatic, care a avut loc la Moscova în perioada 18–23 iunie 2001. Specialiştii AGEPI au participat la şedința Consiliului administrativ al OEAB din 15–19 octombrie 2001, la care au fost abordate chestiuni administrative şi de dezvoltare a organizației, dintre care am specifica următoarele: raportul anual 2000, modificarea şi completarea instrucțiunilor financiare şi brevetare, regulamentului privind taxele, crearea grupului permanent de lucru pentru tehnologii informaționale, alegerea preşedintelui şi vicepreşedinților Consiliului administrativ.

6.6 Cooperation with the Eurasian Patent Organization (EAPO)

As a member of the EAPO, the Republic of Moldova was represented by the AGEPI specialists in all events organized by the EAPO, including the Working Groups on amending the Eurasian Patent Convention Regulations, held in Moscow from 18 to 23 June, 2001. The AGEPI specialists participated in the session of the EAPO Administrative Council of October 15–19, 2001, in the framework of which have been discussed administrative and development problems of the organization, among which we can specify the followings: the annual report 2000, the modification and completion of the financial and patent instructions; the creation of a permanent working group on informational technologies, the election of the President and Vice-President of the Administrative Council.

6.7. Cooperarea bilaterală

În anul 2001 a demarat un schimb de informații în domeniul legislativ cu toate oficiile de specialitate ale țărilor CSI.

AGEPI a inițiat în luna noiembrie negocieri privind semnarea Acordului de colaborare în domeniul proprietății industriale dintre Guvernul Republicii Moldova şi Guvernul Republicii Belarus, care urmează să fie semnat în anul 2002.

A continuat colaborarea tradițională cu oficiile de brevete din Federația Rusă şi Ucraina, unul dintre obiectivele principale ale acestei

6.7. Bilateral Cooperation

In 2001, an exchange information in the legislative field was initiated with all specialized offices of CIS countries.

The AGEPI initiated in November 2001 negotiation on conclusion of a bilateral cooperation agreement on industrial property between the Government of the Republic of Moldova and the Republic of Belarus, provided for signing in 2002.

The AGEPI continued the traditional cooperation with the Patent Offices from Russian Federation and Ukraine, one of the

colaborări fiind implementarea acordurilor bilaterale în domeniul proprietății industriale.

Un pas important l-a constituit extinderea relațiilor de colaborare cu Institutul Național de Proprietate Industrială din Franța (INPI). Astfel, urmare vizitei delegației oficiale a INPI la AGEPI, întreprinsă în perioada 26–27 noiembrie 2001, Directorul general al AGEPI, dl Eugen Staşcov, şi Directorul general al INPI, dl Daniel Hangard, au semnat Acordul de colaborare tehnică dintre cele două instituții. Acordul în cauză stabileşte direcțiile, formele şi prioritățile de colaborare care prevede schimb de informație şi de experți, acțiuni comune în vederea armonizării legislațiilor naționale în domeniul PI, organizarea unor seminare mixte. Totodată, în conformitate cu acest acord, AGEPI va avea acces gratuit atât la bazele de date de brevete şi mărci, cât şi la baza de date JURINPI ale Institutului Național de Proprietate Industrială din Franța. La reuniunea bilaterală care a avut loc în cadrul vizitei delegației oficiale a INPI la Chişinău, au fost abordate şi alte aspecte ale colaborării, inclusiv cooperarea în componența organizațiilor internaționale şi, în special, în calitate de membri ai Organizației Mondiale de Proprietate Intelectuală, colaborarea cu Oficiul European de Brevete.

Tradiționala colaborare dintre AGEPI şi OSIM (România) a cunoscut în anul 2001 o dezvoltare semnificativă. Pe lângă organizarea seminarelor bilaterale pe diferite obiecte de PI, a Simpozionului internațional ştiințifico-practic anual "Lecturi AGEPI", în perioada de bilanț a avut loc şi Reuniunea bilaterală la nivel de directori generali la Suceava, România. În cadrul reuniunii a fost semnat programul de acțiuni comune pentru anii 2001–2002 şi un adendum la acesta. Documentele în cauză

main objectives of which being the implementation of the bilateral agreements in the field.

An important step was the extension of the cooperation with the National Institute of Industrial Property from France (INPI). Thus, as a result of the official visit of the delegation from France (INPI) to AGEPI, on November 26–27, 2001, Mr. Stashkov, General Director of the AGEPI and Mr. Daniel Hangar, General Director of the INPI have signed a Technical Cooperation Agreement. The Agreement establishes the directions, forms and priorities of the cooperation, which foresees the exchange of information and experts, common actions with a view to the harmonization of the national legislation, organization of joint seminars. At the same time, in accordance with this Agreement, the AGEPI has free access to both the patents and trademarks databases and JURINPI database of the France National Institute of Industrial Property. At bilateral reunion, which took place within the framework of the official visit, were also approached other aspects of the cooperation, including the cooperation within the international organizations and, in particular, with the World Intellectual Property Organization and the European Patent Office.

The traditional cooperation between AGEPI and OSIM (Romania) registered a significant development in 2001. Besides the organization, during the year under review, of bilateral seminars on different IP issues and the Annual International Scientific-practical Symposium "AGEPI Readings", the Bilateral Reunion at the General Director level also took place in Suceava, Romania. During this meeting was signed the cooperation agenda for the years 2001–2002 and an addendum. The documents thereof settle the perspectives of bilateral cooperation, organization of common activities with a view to optimize the protection and promotion of IP assets, intensification of the information and experts exchange etc.

The Romanian party assumed the obligation to grant the necessary technical assistance to the AGEPI in order to install and make operational

trasează perspectivele colaborării dintre cele două oficii, activităţi comune concrete în vederea asigurării şi promovării unei protecţii optimale a PI, intensificării schimbului de informaţie, de experţi etc.

Partea română şi-a asumat obligaţiunea de a acorda AGEPI-ului asistenţa tehnică necesară pentru instalarea şi buna funcţionare a Programului Common Software. Aceasta presupune instruirea personalului, consultanţă, schimb de programe, de informaţie şi experienţă în domeniu.

La solicitarea părţii moldoveneşti, dl Gheorghe Bucşă, şef Serviciu desene şi modele industriale, şi dl Petru Ciontu, şef Serviciu strategie de la Oficiul de Stat pentru Invenţii şi Mărci din România, au efectuat o vizită de lucru la AGEPI pentru a acorda asistenţă în vederea armonizării legislaţiei naţionale cu acordurile şi convenţiile internaţionale în contextul aderării Republicii Moldova la Actul de la Geneva al Aranjamentului de la Haga privind depozitul internaţional al desenelor şi modelelor industriale.

the Common Software Program. This supposes the training of the staff, consulting, exchange of programs, information and experience in the field.

At the request of Moldovan party, Mr. Gheorghe Bucşă, Head of the Industrial Design Service, and Mr. Petru Ciontu, Head of Strategy Service of the State Office for Inventions and Trademarks of Romania, paid a working visit to the AGEPI in order to offer assistance and consultation related to the harmonization of the national legislation with the international agreements and treaties in the light of the Republic of Moldova accession to the Geneva Act of the Hague Agreement concerning the International Deposit of Industrial Designs.

During the documentation visit of Mr. Adrian Bălănescu, Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of Romania in the R. of Moldova, series of problems were put into discussion and in particular the elaboration of an activity program related to cooperation in the IP field of the both countries was mentioned.

În cadrul vizitei de informare la AGEPI a dlui Adrian Bălănescu, Ambasador Extraordinar şi Plenipotenţiar al României în Republica Moldova, au fost abordate o serie de probleme referitoare la elaborarea unui program de măsuri concrete privind colaborarea în domeniul PI a ţărilor noastre.

Rezultate notabile s-au înregistrat în colaborarea AGEPI cu Departamentul de comerţ al SUA. În luna februarie 2001, la AGEPI a întreprins o vizită de lucru dl Kerri Eckstein, Director interimar al departamentului menţionat. În cadrul acestei vizite au fost trasate direcţiile prioritare ale colaborării dintre cele două instituţii. Prin intermediul Programului pentru dezvoltarea legislaţiei comerciale (CLDP), au fost organizate vizite reciproce de documentare şi două seminare practice cu participarea specialiştilor din SUA.

Au fost intensificate legăturile cu Oficiul de Brevete al Republicii Populare Chineze. Trebuie de menţionat contribuţia deosebită a Ambasadei Republicii Populare Chineze la stabilirea bunelor relaţii de colaborare dintre AGEPI şi oficiul chinez. Participarea Excelenţei Sale, dlui Ambasador Lin Zhenlong, la diverse evenimente organizate de AGEPI, inclusiv la Ziua Uşilor Deschise – manifestare organizată în vederea familiarizării corpului diplomatic acreditat în Republica Moldova cu sistemul de proprietate industrială din ţară, la Expoziţia "INFOINVENT–2001" a avut un impact pozitiv asupra promovării proprietăţii industriale de către cele două ţări.

Remarkable results were noticed as to the collaboration with US Department of Commerce. In February 2001, Mr. Kerry Eckstein, Vice-Coucellor of the CLDP paid a visit to the AGEPI. During this visit the main direction of cooperation between the AGEPI and US Department of Commerce have been underlined. By the intermediary of the Commercial Law Development Program (CLDP), have been organized the reciprocal documentation visits and two practical seminars with the participation of experts from the USA.

The relation with the State Intellectual Property Office of the People's Republic of China was strengthened. It is worth to mention the special contribution of the People's Republic of China Embassy as to the establishment of good cooperation relations between AGEPI and Chinese Office.
The participation of his Excellency, Ambassador Lin Zhenlong, in various events organized by the AGEPI, including the Open House Day – a manifestation aimed to familiarize the diplomatic corps accredited in the Republic of Moldova with the national industrial property system, the Exhibition "Infoinvent–2001" etc. had a positive impact on the promotion of industrial property in both countries.

On the invitation of the Federal Institute of Intellectual Property from Switzerland, an AGEPI delegation had a working

La invitația Institutului Federal de Proprietate Intelectuală din Elveția, o delegație de la AGEPI a efectuat o vizită în vederea schimbului de experiență în domeniul financiar, informațional şi al procedurilor de documentare şi examinare a brevetelor de invenție.

În anul 2001 au fost stabilite, de asemenea, relații de cooperare cu Oficiul de Brevete din Australia. S-a convenit asupra unui schimb de informație între oficii şi asupra perspectivei colaborării reciproc avantajoase vizând schimbul de experți, organizarea unor activități comune etc.

visit with the purpose of exchange of experience in the financial and information fields as well as regarding the patent documentation and examination procedures.

In the year 2001, cooperation relations have also been established with the Australian Patent Office. It was agreed on an exchange of information between offices and on the perspective of a reciprocal advantageous cooperation regarding the exchange of experts, organization of some common activities etc.

2001

Buget

Budget

VII

În anul 2001 venitul calculat al AGEPI constituie 14.846,3 mii lei, cu 1.405,5 mii lei (10,46%) mai mult decât în anul 2000. Structura veniturilor realizate este prezentată în tabelul 7.1., iar în figura 7.1. este ilustrată ponderea veniturilor pe obiecte de proprietate industrială şi pe alte domenii de activitate.

În acest an au fost suportate cheltuieli în sumă de 14.481,1 mii lei, cu 2.949,6 mii lei (25,5%) mai mult decât în anul 2000. Cheltuielile au crescut pe majoritatea articolelor, cu excepţia deplasărilor de serviciu şi serviciilor bancare, care s-au redus, respectiv, cu 160,6 mii lei (25,6%) şi 18,4 mii lei (22,7%).

Structura cheltuielilor suportate este reflectată în tabelul 7.2., iar în figura 7.2. este ilustrată ponderea cheltuielilor curente pe articole în anul 2001.

In the year 2001, the total incomes of the AGEPI amounted to 14.846,3 thousand lei, with 1.405,5 thousand lei (10,46%) more than in 2000.The structure of the incomes is reflected in the Table 7.1., and in the Figure 7.1. is shown the weight of the earned incomes by industrial property objects and other fields of activity.

In this year the expenditures of the office amounted to 14.481,1 thousand lei, with 2.949,6 lei (25,5%) more than in 2000. The expenses increased on a majority of the articles, with the exception of service delegations and bank services which have been reduced with 160,6 thousand lei (25,6%) and, respectively, with 18,4 thousand lei (22,7%).

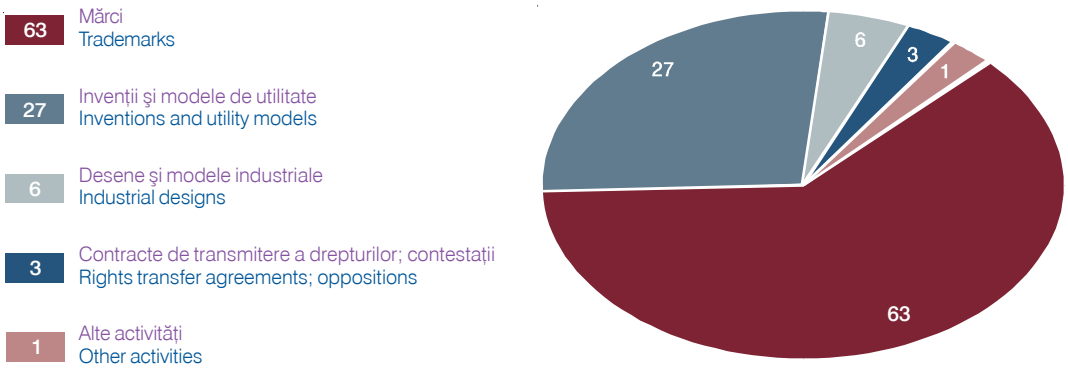
The structure of the expenses is reflected in the Table 7.2., and in the Figure 7.2. is illustrated the weight of the current expenses on articles in 2001.

Tab. 7.1. Structura veniturilor realizate (mii lei)

Tab. 7.1. The structure of the earned income (thousand lei)

OPI, alte activităţi	2000	2001	IPO, other activities
Invenţii	2376,9	4001,7	Inventions
Modele de utilitate	2,4	4,2	Utility models
Mărci	9731,6	9383,1	Trademarks
Desene şi modele industriale	435,9	887,0	Industrial designs
Contracte de transmitere a drepturilor; contestaţii	460,2	387,2	Rights transfer agreements; oppositions
Alte activităţi	433,8	183,1	Other activities
Total	**13440,8**	**14846,3**	**Total**

Fig. 7.1. Ponderea veniturilor pe OPI şi alte domenii de activitate (%)
The amount of IPO incomes and other fields of activity (%)

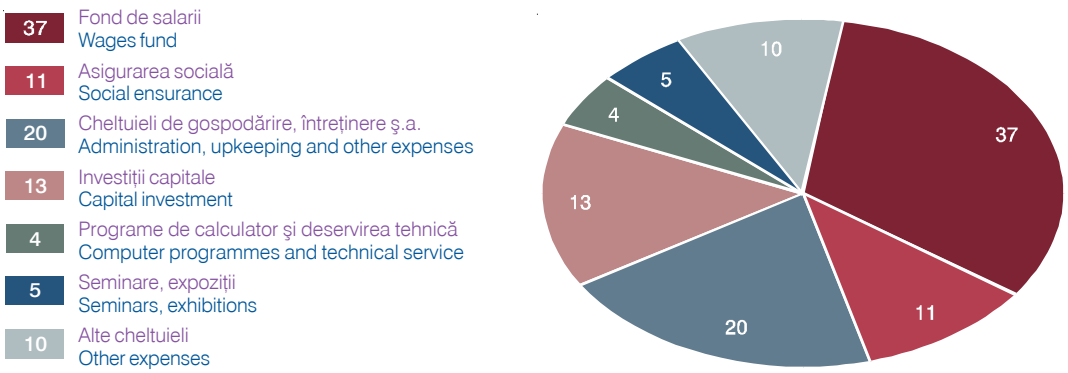


Tab. 7.2. Structura cheltuielilor (mii lei)

Tab. 7.2. The structure of expenditures (thousand lei)

Articol	2000	2001	The articles
Fond de salarii	3983,4	5307,8	Wages fund
Asigurarea socială	1189,4	1550,1	Social ensurance
Cheltuieli de gospodărire, întreţinere ş.a.	2629,7	2839,8	Administration, upkeeping and other expenses
Investiţii capitale	1515,6	1940,7	Capital investment
Programe de calculator şi deservirea tehnică	424,8	600,8	Computer programmes and technical service
Seminare, expoziţii	628,8	734,4	Seminars, exhibitions
Alte cheltuieli	1178,2	1507,5	Other expenses
Total	**11549,9**	**14481,1**	**Total**

Fig. 7.2. Ponderea cheltuielilor curente pe articole (%)
The amount of curent expenditures on articles (%)



VIII Statistică / Statistics

Obiecte de proprietate industrială
Industrial Property Objects

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
Cereri depuse:							Filed applications:
invenţii	424	347	271	271	246	446	inventions
modele de utilitate	9	5	6	12	14	13	utility models
desene şi modele industriale	406	456	547	507	563	671	industrial designs
mărci	3384	4125	3682	3238	3626	3986	trademarks
denumiri de origine	–	3	10	–	–	–	appellations of origin
soiuri de plante	–	–	–	–	12	23	plant varieties
Total	**4223**	**4936**	**4516**	**4028**	**4461**	**5139**	**Total**

Titluri de protecţie eliberate
Granted titles of protection

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
brevete de invenţie	235	225	202	231	234	226	patents for invention
certificate de înregistrare a modelelor de utilitate	4	4	5	4	8	12	utility model certificates
certificate de înregistrare a desenelor şi modelelor industriale	34	64	60	39	53	66	industrial design certificates
certificate de înregistrare a mărcilor	1969	1136	745	907	702	785	trademark certificates
Total	**2242**	**1429**	**1012**	**1181**	**997**	**1089**	**Total**

Invenţii
Inventions

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
Cereri depuse:							Filed applications:
solicitanţi naţionali	289	295	257	256	240	437	national applicants
solicitanţi străini	135	52	14	15	6	9	foreign applicants
procedura PCT	128	41	10	11	6	8	the PCT procedure
Total	**424**	**347**	**271**	**271**	**246**	**446**	**Total**
Brevete eliberate:							Granted patents:
titulari naţionali	163	210	180	202	200	195	national owners
titulari străini	72	15	22	29	34	31	foreign owners
Total	**235**	**225**	**202**	**231**	**234**	**226**	**Total**
pe răspunderea solicitanţilor	–	–	115	187	183	182	at the responsibility of the applicants
cu examinare de fond	–	–	87	44	51	44	under examination as to substance

Modele de utilitate
Utility models

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
Cereri depuse:							Filed applications:
solicitanți naționali	8	5	6	11	14	12	national applicants
solicitanți străini	1	–	–	1	–	1	foreign applicants
Total	**9**	**5**	**6**	**12**	**14**	**13**	**Total**
Certificate eliberate:							Granted certificates:
titulari naționali	4	3	5	4	8	12	national owners
titulari străini	–	1	–	–	–	–	foreign owners
Total	**4**	**4**	**5**	**4**	**8**	**12**	**Total**

Desene şi modele industriale
Industrial designs

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
Cereri depuse:							Filed applications:
solicitanți naționali	35	62	56	56	104	99	national applicants
solicitanți străini	371	394	491	451	459	572	foreign applicants
procedura națională	7	7	9	12	5	1	the national procedure
Aranjament Haga	364	387	482	439	454	571	the Hague Agreement
Total	**406**	**456**	**547**	**507**	**563**	**671**	**Total**
Desene şi modele depuse:							Filed industrial designs:
solicitanți naționali	37	170	225	236	440	336	national applicants
solicitanți străini	3908	1897	2738	2066	1636	2166	foreign applicants
procedura națională	19	12	13	14	10	2	the national procedure
Aranjament Haga	3889	1885	2725	2052	1626	2164	the Hague Agreement
Total	**3945**	**2067**	**2963**	**2302**	**2076**	**2502**	**Total**
Certificate eliberate:							Granted certificates:
titulari naționali	31	50	50	32	47	57	national owners
titulari străini	3	14	10	7	6	9	foreign owners
Total	**34**	**64**	**60**	**39**	**53**	**66**	**Total**

Mărci
Trademarks

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
Cereri depuse:							Filed applications:
solicitanți naționali	509	860	328	298	540	788	national applicants
solicitanți străini	2875	3265	3354	2940	3086	3198	foreign applicants
procedura națională	520	519	578	425	444	370	the national procedure
Aranjament Madrid	2355	2746	2776	2515	2642	2828	the Madrid Agreement
Total	**3384**	**4125**	**3682**	**3238**	**3626**	**3986**	**Total**
Certificate eliberate:							Granted certificates:
titulari naționali	120	347	286	252	231	374	national owners
titulari străini	1849	789	459	655	471	411	foreign owners
Total	**1969**	**1136**	**745**	**907**	**702**	**785**	**Total**

Cereri de înregistrare a mărcilor repartizate după țări
Applications for the registration of trademarks distributed according to countries

Țara Country	Codul Code	Cereri Applications
Republica Moldova	MD	788
Germania	DE	655
Elveția	CH	383
Italia	IT	257
Franța	FR	256
Ungaria	HU	195
Statele Unite ale Americii	US	183
Olanda	NL	152
Marea Britanie	GB	112
Austria	AT	111
Federația Rusă	RU	95
Spania	ES	84
Polonia	PL	74
Belgia	BE	70
Republica Cehia	CZ	69
Turcia	TR	63
Bulgaria	BG	51
Suedia	SE	51
Japonia	JP	46
China	CN	41
Slovenia	SI	31
Danemarca	DK	26
Alte țări Δ Other countries		193
Total		**3986**

Certificate de înregistrare a mărcilor repartizate după țări
Trademark registration certificates distributed acording to countries

Țara Country	Codul Code	Certificate Certificates
Republica Moldova	MD	374
Statele Unite ale Americii	US	235
Marea Britanie	GB	41
Japonia	JP	20
Elveția	CH	12
Germania	DE	12
Olanda	NL	12
Franța	FR	9
Federația Rusă	RU	9
Portugalia	PR	8
Turcia	TR	7
Alte țări Δ Other countries		46
Total		**785**

Participarea colaboratorilor AGEPI la acţiuni internaţionale în anul 2001
International events attended by AGEPI representatives in the year 2001

	Acţiunea Event	Locul desfăşurării Place
1	Sesiunea a II-a a Comitetului permanent OMPI de cooperare pentru dezvoltarea proprietăţii intelectuale	Geneva, Elveţia
	Permanent Committee on Cooperation for Development Related to Intellectual Property (Second Session)	Geneva, Switzerland
2	Grupul de lucru al Adunării Generale OMPI privind reforma statutar-juridică	Geneva, Elveţia
	WIPO General Assembly Working Group on Constitutional Reform	Geneva, Switzerland
3	Programul de perfecţionare OMPI vizând sistemul de arhivare a cererilor internaţionale depuse conform Aranjamentului de la Madrid	Geneva, Elveţia
	WIPO training course on archive documentation of the international applications deposited in accordance with the Madrid Agreement	Geneva, Switzerland
4	Sesiunea a IV-a a Comitetului permanent OMPI privind legislaţia în domeniul mărcilor, desenelor şi modelelor industriale şi indicaţiilor geografice (SCT)	Geneva, Elveţia
	Standing Committee on the Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications (SCT) (Forth Session)	Geneva, Switzerland
5	Şedinţa Grupului de lucru privind introducerea amendamentelor în instrucţiunile de aplicare ale Aranjamentului de la Lisabona	Geneva, Elveţia
	Working Group on the Modification of the Regulations under Lisbon Agreement (Second Session)	Geneva, Switzerland
6	Salonul Internaţional de invenţii, procedee şi produse noi (Palexpo 2001) (ediţia a 29-a)	Geneva, Elveţia
	The 29th International Exhibition of Inventions, New Techniques and Products (Palexpo 2001)	Geneva, Switzerland
7	Sesiunea a V-a a Comitetului permanent privind dreptul brevetelor	Geneva, Elveţia
	Standing Committee on the Law of Patents (Fifth Session)	Geneva, Switzerland
8	Comitetul OMPI privind reforma PCT	Geneva, Elveţia
	WIPO Committee on Reform of the PCT	Geneva, Switzerland
9	Seminarul interregional intermediar al OMPI privind proprietatea industrială	Geneva, Elveţia
	WIPO Interregional Intermediate Seminar on Industrial Property	Geneva, Switzerland
10	Sesiunea a IV-a a Grupului de lucru privind reforma statutar-juridică a OMPI	Geneva, Elveţia
	Working Group on Constitutional Reform (Forth Session)	Geneva, Switzerland
11	Sesiunea a IV-a a Comitetului OMPI pentru program şi buget	Geneva, Elveţia
	WIPO Program and Budget Committee (Fourth Session)	Geneva, Switzerland
12	Conferinţa a II-a Internaţională a OMPI privind comerţul electronic şi proprietatea intelectuală	Geneva, Elveţia
	WIPO Second International Conference on Electronic Commerce and Intellectual Property	Geneva, Switzerland
13	Runda a 36-a a Adunării Generale OMPI	Geneva, Elveţia
	Assemblies of the Member States of WIPO (Thirty-sixth Series of Meetings)	Geneva, Switzerland
14	Prima sesiune a Grupului de lucru privind reforma PCT	Geneva, Elveţia
	Working Group on PCT Reform (First Session)	Geneva, Switzerland

	Acțiunea Event	Locul desfăşurării Place
15	Vizita de lucru la Institutul Federal de Proprietate Intelectuală	Berna, Elveția
	Working visit to the Federal Institute on Intellectual Property	Bern, Switzerland
16	Forumul OMPI de la Milano privind proprietatea intelectuală şi întreprinderile mici şi mijlocii	Milano, Italia
	WIPO Milan Forum on Intellectual Property and Small and Medium-Sized Enterprises	Milan, Italy
17	Programul de perfecționare OMPI privind documentarea şi informarea în domeniul brevetelor, organizat în cadrul Oficiului de Brevete din Austria	Viena, Austria
	WIPO Training Course on Patent Documentation and Information, organized within the Austrian Patent Office	Vienna, Austria
18	Programul de perfecționare OMPI privind documentarea şi informarea în domeniul brevetelor, organizat în cadrul Oficiului de Brevete şi Mărci din Germania	München, Germania
	WIPO Training Course on Patent Documentation and Information, organized within the German Patent and Trademarks Office	Munich, Germany
19	Simpozionul OEB "Proprietatea intelectuală şi soluționarea litigiilor de PI"	München, Germania
	EPO Symposium "Enforcement of Intellectual Property Rights and Patent Litigation"	Munich, Germany
20	Conferința Internațională INTERPOL privind drepturile de proprietate intelectuală	Lion, Franța
	INTERPOL International Conference on Intellectual Property Rights	Lyon, France
21	Salonul Mondial de Invenții "Brussels Eureka"	Bruxelles, Belgia
	International Exhibition of Inventions "Brussels Eureka"	Brussels, Belgium
22	Grupul de lucru privind dezvoltarea şi armonizarea legislațiilor naționale ale țărilor CSI	Moscova, Rusia
	Working Group on Development and Harmonizing the National Legislation of CIS Countries	Moscow, Russia
23	Sesiunea a 11-a ordinară a Consiliului Interstatal CSI pe problemele protecției proprietății industriale	Moscova, Rusia
	CIS Interstate Council on Industrial Property Protection (11th Ordinary Session)	Moscow, Russia
24	Seminarul cu genericul "Biotehnologiile şi proprietatea intelectuală", organizat de OEB şi Rospatent	Moscova, Rusia
	EPO-Rospatent Seminar "Biotechnology and Intellectual Property"	Moscow, Russia
25	Şedința Grupului de experți privind modificările Regulamentului Convenției Brevetului Eurasiatic	Moscova, Rusia
	Expert Working Group on Modifications of the Regulations Under the Eurasian Patent Convention	Moscow, Russia
26	Seminarul regional "Proprietatea intelectuală şi tehnologiile informaționale" (OMPI, Rospatent)	Moscova, Rusia
	Regional Seminar "Intellectual Property and Information Technology" (WIPO, Rospatent)	Moscow, Russia
27	Şedința Grupului de lucru pentru buget al Consiliului administrativ OEAB	Moscova, Rusia
	EAPO Administrative Council Working Group on Budget	Moscow, Russia
28	Şedința a 11-a a Consiliului administrativ al OEAB	Moscova, Rusia
	EAPO Administrative Council (11th session)	Moscow, Russia

	Acţiunea Event	Locul desfăşurării Place
29	Stagiul de formare la Institutul de Stat de Proprietate Intelectuală din Federaţia Rusă, organizat de OEAB	Moscova, Rusia
	Training Course at the State Institute of Intellectual Property of the Russian Federation (organized by EAPO)	Moscow, Russia
30	Vizita de documentare la Institutul de Stat de Proprietate Intelectuală din Federaţia Rusă	Moscova, Rusia
	Documentation visit to the State Institute of Intellectual Property of the Russian Federation	Moscow, Russia
31	Expoziţia de la Moscova dedicată Aniversării a 10 ani de la fondarea CSI	Moscova, Rusia
	Moscow Exhibition dedicated to the 10-th anniversary of CIS	Moscow, Russia
32	Şedinţa comună a Comitetului coordonator şi a Grupului de lucru ale Proiectului privind editarea CD-ROM-ului comun	Moscova, Rusia
	Joint Meeting of the Standing Committee and Working Group on release of common CD-ROM Project	Moscow, Russia
33	Reuniunea bilaterală OSIM-AGEPI la nivel de directori generali	Suceava, România
	OSIM-AGEPI Bilateral Reunion at the General Directors level	Suceava, Romania
34	Seminarul bilateral OSIM-AGEPI cu genericul "Înregistrarea mărcilor şi indicaţiilor geografice; conflictul cu drepturile anterioare"	Suceava, România
	OSIM-AGEPI Seminar on Trademarks and Geographical Indications; Conflicts on Priority Rights	Suceava, Romania
35	Seminarul OMPI-OMC-OSIM privind realizarea drepturilor de proprietate intelectuală	Mangalia, România
	WIPO-WTO-OSIM Seminar on Enforcement of Intellectual Property Rights	Mangalia, Romania
36	Seminarul regional "Utilizarea tehnologiilor informaţionale în cadrul oficiului de brevete"	Duşanbe, Tadjikistan
	Regional Seminar on Utilization of the Informational Technologies within a Patent Office	Dushanbe, Tadjikistan
37	Conferinţa regională OMPI "Rolul proprietăţii intelectuale în dezvoltarea economică"	Taşkent, Uzbekistan
	WIPO Regional Conference on the Role of Intellectual Property in Economic Development	Tashkent, Uzbekistan
38	Seminarul regional "Protecţia indicaţiilor geografice în ţările CSI" (OMPI, Ministerul Învăţământului şi Ştiinţei al Ucrainei, Departamentul de Stat pentru proprietatea intelectuală)	Ialta, Ucraina
	Regional Seminar on the protection of Geographical Indications in the CIS Countries (WIPO, Science and Education Ministry of Ukraine, State Department on Intellectual Property)	Yalta, Ukraine
39	Şedinţa Consiliului general al Organizaţiei Mondiale a Comerţului (OMC)	Geneva, Elveţia
	Meeting of WTO General Council	Geneva, Switzerland

Vizitele reprezentanţilor străini la AGEPI în anul 2001
Visits to the AGEPI in the year 2001

	Numele Name	Funcţia, organizaţia, ţara Position, organization, country	Scopul vizitei Purpose of visit
1	Corpul Diplomatic acreditat în Republica Moldova	Ambasadori	Ziua "Uşi Deschise" la AGEPI
	Diplomatic Corps accredited in the Republic of Moldova	Ambassadors	Open House Day
2	Peter Kelly	Director, Fondul Internaţional pentru sisteme electorale	Vizită de documentare
		Director, International Fond on Election Systems	Documentation visit
3	Kerry Eckstein	Prim-consilier CLDP, Departamentul de Comerţ al SUA	Vizită de documentare
		Senior Counsellor CLDP, Department of Commerce USA	Documentation visit
4	Chris Cosgrove	Consultant în probleme de instruire, Marea Britanie	Vizită de lucru în scopul evaluării necesităţilor de instruire a cadrelor
		Consultant on educational matters, Great Britain	Working visit on evaluation of training necessities
5	Peter B. Necarsulmer	Preşedinte CIPR, SUA The President CIPR, USA	Şedinţa strategică comună a CIPR şi directorilor oficiilor naţionale de proprietate industrială ale ţărilor CSI
6	Alexandr Korchagin	Director General, Rospatent, Federaţia Rusă	
		Director General, Rospatent, Russian Federation	
7	Valerii Kudashov	Preşedinte, Comitetul de Stat pentru Brevete, Belarus	Joint Strategy Meeting of the Coalition for Intellectual Property Rights (CIPR) and Patent Trademarks Offices' Directors
		President, State Patent Committee, Belarus	
8	Alexandr Ashikin	Vicedirector General, Rospatent	
		Deputy Director General, Rospatent	
9	Rob Hamadi	Şef Comunicaţii, Asociaţia Editorilor	
		Head of Communications, The Publishers Association	
10	Myron Wasylyk	Reprezentant CIPR, Ucraina	
		Representative CIPR, Ukraine	
11	Robert Voskanian	Şef Departament Mărci, Rospatent	
		Head of the Trademark Department, Rospatent	
12	Alexandr Shelemekh	Vicepreşedinte, CIPR	
		Vice President, CIPR	
13	Tom Thomson	Vicepreşedinte, CIPR	
		Vice President, CIPR	
14	Inom Takhirov	Director, Agenţia de Brevete şi Informare, Tadgikistan	
		Director, Agency for Patents and Information, Tadjikistan	
15	Valentina Orlova	Şef Departament Proprietate Industrială, Rospatent	
		Head of the Industrial Property Department, Rospatent	

	Numele Name	Funcția, organizația, țara Position, organization, country	Scopul vizitei Purpose of visit
16	Andrew White	Vicepreşedinte, Afaceri Corporative Europa de Est, Compania Philip Morris Vice President, Corporate Affaires Eastern Europe, Philip Morris Companies	
17	Eugene Arievich	Consilier, Expert CIPR Counsellor, Expert CIPR	
18	Romans Baumanis	Director, Compania PBN - Țările Baltice Director, PBN Company, Baltic States	
19	Ingo Beckerdorf	Judecător, Curtea a cincisprezecea de circumscripție, Hamburg Judge, The 15th Senate, District Court of Hamburg	
20	Jeno Bobrovszky	Director Executiv, Direcția Cooperare cu Țările Europei şi Asiei, OMPI Acting Director, WIPO Division for Cooperating with Certain Countries for Europe and Asia	
21	Vladimir Cerneavski	Manager de proiect, Compania PBN, Republica Moldova Project Manager, PBN Company, Republic of Moldova	
22	Frank Hellwig	Locțiitor al Consilierului General, Anheuser-Busch Companies, Inc., SUA Senior Associate General Counsellor, Anheuser-Busch Companies, Inc., USA	
23	Janet Hoffman	Consilier CIPR, SUA Counsellor CIPR, SUA	
24	Eileen Jenner	Consilier Mărci, British American Tobacco, Marea Britanie Trademark Counsellor, British American Tobacco, United Kingdom	
25	Tony Karb	Consilier Principal în Drept, Serviciul Vamal al SUA Law Senior Counsellor, U.S. Customs Service	
26	Tolesh Kaudyrov	Director, Kazpatent, Kazahstan Director of the National Patent Agency of Kazakhstan	
27	Clark Lackert	Partener, Nims, Howes, SUA Partner, Nims, Howes, USA	
28	Ion Vasilescu	Director Direcție brevete de invenție, OSIM, România Head, Patent Directorate, OSIM, Romania	Simpozion internațional anual "Lecturi AGEPI" (ediția V) Annual International Symposium "AGEPI readings" (the 5th edition)
29	Alice Mihaela Postăvaru	Şef Birou juridic OSIM, România Head of Legal Bureau, OSIM, Romania	
30	Catrinel Vlădescu	Examinator de stat, Serviciu examinare fond industrie uşoară, OSIM, România State Examiner, Substantive Examination, Light Industry, OSIM, Romania	

	Numele Name	Funcţia, organizaţia, ţara Position, organization, country	Scopul vizitei Purpose of visit
31	Despina Iordache	Examinator de stat, Serviciu examinare fond industrie uşoară, OSIM, România	
		State Examiner, Substantive Examination, Light Industry, OSIM, Romania	
32	Elena Tărnăuceanu	Şef Birou proceduri post-examinare, OSIM, România	
		Head of Post-Examinations Proceedings Bureau, OSIM, Romania	
33	Mihaela Şerban	Specialist, OSIM, România	
		Specialist, OSIM, Romania	
34	Ion Stanciu	Consilier în PI, Institutul de Cercetări şi Proiectări Tehnologice, România	
		IP Counsellor, Technological Projects and Research Institute, Romania	
35	Erik Wilbers	Consilier juridic superior, Vicedirector al Centrului de Arbitraj şi Mediere al OMPI	Vizită de lucru
		Senior Legal Counsellor, Deputy Director of the WIPO Arbitration and Mediation Center	Working visit
36	Malcolm Royles	Şeful Editurii OMPI	Vizită de lucru
		Head of Publications Production Service, WIPO	Working visit
37	Ilia Nichita	Specialist principal, Secţia chimie şi medicină, Departamentul examinare OEAB	Conferinţa Tinerilor Specialişti din ţările C.S.I.
		Principal specialist, Chemistry and Medicine Section, EAPO Expertise Department	Conference of the Young Specialists within CIS countries
38	Stanislav Palanciuc	Specialist principal, Secţia chimie şi medicină, Departamentul examinare OEAB	
		Principal specialist, Chemistry and Medicine Section, EAPO Expertise Department	
39	Dimitrii Crîlov	Specialist principal, Secţia fizică şi electrotehnică, Departamentul examinare OEAB	
		Principal specialist, Physics and Electrotechnics Section, EAPO Expertise Department	
40	Valentin Pavlov	Specialist categoria II, Secţia relaţii internaţionale şi conlucrare cu oficiile naţionale de brevete, OEAB	
		II Category Specialist, Section of International Relations and Cooperation with EAPO National Patent Offices	
41	Irina Bitcova	Aspirant, Institutul de Proprietate Intelectuală din Federaţia Rusă, Rospatent	
		Trainer for a doctor's degree, Russian Intellectual Property Institute, Patent Office, Russia	
42	Oleg Latîşevici	Specialist principal, Departamentul Juridic al Comitetului de Stat pentru Brevete, Republica Belarus	
		Principal specialist, Legal Department, State Patent Committee, Republic of Belarus	
43	Samir Raghimov	Specialist principal, Secţia Informaţională, Comitetul de Stat pentru Ştiinţă şi Tehnică, Republica Azerbaidjan	

	Numele Name	Funcția, organizația, țara Position, organization, country	Scopul vizitei Purpose of visit
		Principal specialist, Information Section, State Committee of Science and Engineering, Republic of Azerbaijan	
44	Lilit Ovumean	Examinator categoria I, Secția Mărci, Oficiul de Brevete pe lângă Guvernul Republicii Armenia	
		First category Specialist, Trademarks Section, Patent Office, Republic of Armenia	
45	Genish Sargaldacova	Şef, Secția Juridică, Agenția de Stat pentru ştiință şi proprietate intelectuală de pe lângă Guvernul Republicii Kîrgîzstan	
		Head, Legal Department, State Agency on Science and Intellectual Property under the Government of the Kyrgyz Republic	
46	Mulohasan Turaiev	Şef, Departamentul Înregistrări Naționale ale Mărcilor, Centrul național de brevete şi informare, Republica Tadjikistan	
		Deputy Director, National Marks Registration Department, National Center for Patent & Information, Republic of Tadjikistan	
47	Elena Kiaşco	Specialist principal, Direcția Înregistrări şi Economia Proprietății Intelectuale, Departamentul pentru Ştiință şi Proprietate Intelectuală al Ucrainei	
		Principal specialist, Registration and Economy Department, State Committee of Ukraine on Science & Intellectual Property	
48	Gheorghe Bucşă	Şef Serviciu Desene şi Modele Industriale, OSIM, România	Vizita de lucru
		Head of Industrial Designs, OSIM, Romania	Working visit
49	Petru Ciontu	Şef Serviciu Strategie, OSIM, România	
		Head of Strategy Service, OSIM, Romania	
50	Regina Dobrov	Manager de program, CLDP	Seminar AGEPI - CLDP "Instrumente legale de protecție a proprietății intelectuale"
		Program manager, CLDP	
51	Doris Long	Profesor, John Marshal Law School	AGEPI-CLDP Seminar "Legal tools for protection of Intellectual Property"
		Professor, The John Marshal Law School	
52	Christopher Graham	Agent special supervizare, Departamentul de Justiție, SUA	
		Supervisory Special Agent, U.S. Department of Justice	
53	Thomas Bang	Specialist în comerț internațional, Serviciul Vamal, SUA	
		International Trade Specialist, U.S. Customs Service	
54	Bryan Evans	Asistent Ataşat, Serviciul Vamal, SUA	
		Assistant Customs Attaché, U.S. Customs Service	
55	Ion Vasilescu	Director Direcție Brevete de Invenție OSIM, România	Seminar AGEPI-OSIM "Probleme actuale ale protecției invențiilor prin brevet"
		Head, Patent Department, OSIM, Romania	

	Numele Name	Funcţia, organizaţia, ţara Position, organization, country	Scopul vizitei Purpose of visit
56	Ana Prejbeanu	Examinator, OSIM, România Examiner, OSIM, Romania	AGEPI-OSIM Seminar "Current issues regarding the protection of the inventions trough patent"
57	Angela Naicu	Examinator, OSIM, România Examiner, OSIM, Romania	
58	Doina Ghinea	Şef, Birou Eliberări Acte de Protecţie, OSIM, România Head of Patent Bureau, OSIM, Romania	
59	Petre Ohan	Director, Departament Apeluri - Strategie, OSIM, România Head, Appeals and Policy Making Department, OSIM, Romania	
60	Jan Sadlok	Director, UNESCO-CEPES (cu sediul la Bucureşti) Director, UNESCO-CEPES (Bucharest)	Vizită de documentare Documentation visit
61	Lazăr Vlăsceanu	Reprezentant, UNESCO-CEPES Representative, UNESCO-CEPES	
62	Mario Bertero	Reprezentant, UNESCO Representative, UNESCO	
63	Jenice Oulette	Reprezentant CLDP Representative, CLDP	Seminar AGEPI-CLDP "Protecţia denumirilor de origine şi indicaţiilor geografice" AGEPI-CLDP Seminar "Protection of the appellations of origin and geographical indications"
64	Doris Long	Profesor, John Marshal Law School Professor, John Marshal Law School	
65	Roman Chirca	Peprezentant CLDP-Moldova Representative, CLDP-Moldova	
66	Daniel Hangard	Director General, INPI, Franţa Director General, INPI, France	Reuniunea bilaterală INPI-AGEPI şi semnarea Acordului de cooperare tehnică Bilateral meeting INPI-AGEPI, signing of the technical cooperation agreement
67	Jean-Baptiste Mozziconacci	Şef, Serviciu relaţii bilaterale şi cooperare internaţională, INPI, Franţa Head, bilateral relations and international cooperation division, INPI, France	
68	Julien de Ruffe	Secretar I, Ambasada Franţei în Republica Moldova First Secretary, France Embassy in the Republic of Moldova	
69	John Linton	Expert, Pactul de Stabilitate pentru Europa Centrală şi de Sud-Est Expert, Stability Pact for Central and South-East Europe	Vizită de documentare Documentation visit
70	Adrian Bălănescu	Ambasador Extraordinar şi Plenipotenţiar al României în Republica Moldova Ambassador of Romania in the Republic of Moldova	Vizită de documentare Documentation visit

Din programul de activitate 2002

Modernizarea sistemului naţional de proprietate industrială

- Armonizarea actelor normativ-legislative cu reglementările dreptului internaţional în domeniu;
- Optimizarea organizatorică şi managerială a sistemului;
- Asigurarea ascendenţei continue a nivelului profesional al specialiştilor, consilierilor şi reprezentanţilor în proprietate industrială;
- Dezvoltarea şi consolidarea bazei tehnico-materiale a AGEPI;
- Consolidarea cooperării internaţionale şi integrării efective în sistemul mondial de proprietate intelectuală.

Dezvoltarea teoriei şi practicii protecţiei proprietăţii industriale

- Perfecţionarea regulamentelor de punere în aplicare a legilor privind protecţia obiectelor de proprietate industrială;
- Optimizarea procedurilor de examinare a cererilor şi de acordare a protecţiei;
- Aplicarea sistemului de supervizare juridică a deciziilor emise în cadrul examinării cererilor de protecţie a OPI;
- Utilizarea noilor tehnologii informaţionale în procesul documentării;
- Completarea şi dezvoltarea în continuare a bazei informaţionale;

Pregătirea specialiştilor în domeniul managementului proprietăţii intelectuale

- Aplicarea tehnologiilor educaţionale şi informaţionale moderne în procesul instructiv-educativ;
- Studierea problemelor de proprietate intelectuală legate de activitatea organelor administraţiei publice centrale şi locale, agenţilor economici, altor instituţii şi organizaţii; modernizarea, în această bază, a programelor de studii ale IPI;
- Continuarea procesului de studiu la distanţă în cadrul Academiei OMPI de către studenţii şi colaboratorii AGEPI;

From the Action Program 2002

Improvement of the national industrial property system

- harmonization of the standard-legislative acts with the provisions of the international laws in the field;
- organizational and administrative improvement of the system;
- assurance of the continuous upgrade of the professional level of the specialists, councilors and representative in industrial property;
- development and consolidation of the technical/material base of the AGEPI;
- consolidation of the international cooperation and effective integration in the global system of intellectual property.

Development of the theory and practice of industrial property protection

- improvement of the Regulations on applying the Laws regarding the protection of industrial property objects;
- optimization of the application examination and protection granting procedures;
- application of the legal supervising system of the decisions taken in the examination of the IPO applications;
- utilization of the new informational technologies in the documentation process;
- updating and development of the informational base.

Training of the specialists in the field of industrial property management

- application of the modern educational and informational technologies in the instructive-educational process;
- studying the intellectual property issues related to the activity of the local and central public administration bodies, economic agents and other institutions and organizations, updating, on this basis, of the IPI curricula;
- continuation of the distance learning process within the WIPO Academy by the IP students and the AGEPI employees.

Promovarea şi propagarea proprietăţii industriale

- Implementarea serviciilor de proprietate industrială la întreprinderi şi organizaţii;
- Selectarea invenţiilor cu pondere economică, brevetate în Republica Moldova, şi înaintarea lor spre implementare;
- Organizarea expoziţiilor şi acordarea de asistenţă inventatorilor naţionali în vederea participării la principalele saloane internaţionale de invenţii, tehnică şi produse noi;
- Organizarea conferinţelor, seminarelor, simpozioanelor în domeniul protecţiei proprietăţii industriale;
- Modernizarea structurii şi actualizarea conţinutului Web site-ului AGEPI;
- Activizarea reprezentanţelor AGEPI în teritoriu şi a Centrului "AGEPI–Mobil";
- Asigurarea competitivităţii lucrărilor editoriale şi a publicaţiilor periodice ale AGEPI;
- Extinderea spectrului serviciilor prestate de AGEPI.

Dezvoltarea reţelei informaţionale

- Asigurarea securităţii şi a fiabilităţii reţelei locale de calculatoare;
- Organizarea serviciilor integrate de exploatare a reţelei;
- Actualizarea pachetului soft;
- Crearea noilor posturi computerizate de lucru;
- Sporirea traficului în reţea;
- Eficientizarea exploatării reţelei Internet;
- Diseminarea şi comercializarea produselor informaţionale ale AGEPI.

Promotion and propagation of the industrial property

- providing the industrial property services in enterprises and organizations;
- selection of the important inventions with economic utilization, patented in the Republic of Moldova, and submitting thereof to implementation;
- organization of exhibitions and rendering assistance to the national inventors with a view to their participation in the main international exhibitions on inventions, techniques and new products;
- organization of the conferences, seminars, symposiums in the field of industrial property protection;
- modernization of the structure and updating of the AGEPI web site;
- rousing the zonal AGEPI representatives and "AGEPI–Mobile" Center;
- insuring the competitiveness of the AGEPI editorial and periodical works;
- extension of the services spectrum rendered by the AGEPI.

Development of the informational network

- insuring the security and reliability of the local computer network;
- organization of integrated services of network exploitation;
- updating of the soft packet;
- creation of new job places;
- increasing the network traffic;
- making efficient the Internet network exploitation;
- dissemination and commercialization of the AGEPI information products.

Republica Moldova

2001

Годовой Отчет

(ï å ð å â î ä)

Chisinau * 2002

AGENÞIA DE STAT
PENTRU PROTECÞIA
PROPRIETĂÞII INDUSTRIALE
A REPUBLICII MOLDOVA

Уважаемый читатель,

Приближается 10-я годовщина Государственного агентства Республики Молдова по охране промышленной собственности (AGEPI). За истекшие годы многие виды нашей деятельности стали традиционными и обязательными. Одними из них являются годовые отчеты о работе, проводимой в области охраны ПС, которые содержат необходимый анализ и полезные обобщения для патентоведов, авторов, владельцев и пользователей системы охраны промышленной собственности.

Коллектив AGEPI, являющийся ядром национальной системы охраны промышленной собственности, ежегодно стремится предоставлять Вам исчерпывающую информацию о функционировании всех составляющих системы, без деятельности которых, и мы все больше убеждаемся в этом, невозможны восстановление национальной экономики и рост благосостояния населения.

Предлагаемый нами годовой отчет отражает работу изобретателей и научных работников, производителей и бизнесменов, патентоведов, представителей в области промышленной собственности и адвокатов, являющихся постоянными партнерами сотрудников AGEPI по созданию, рассмотрению, правовой охране, продвижению, распространению и внедрению объектов промышленной собственности.

Тот факт, что национальная система охраны промышленной собственности из года в год укрепляет свои позиции как в национальном, так и в международном плане, свидетельствует о том, что в Республике Молдова функционирует современная система управления промышленной собственностью, основанная на трех неразрывно связанных между собой элементах: прочной нормативно-правовой базе, высококвалифицированном персонале и современной информационной системе.

Специфика задач, решение которых требует постоянных усилий всех государственных органов и, в первую очередь, усилий AGEPI, заключается в распространении информации, ознакомлении населения, руководителей хозяйств, бизнесменов, государственных чиновников с большой значимостью охраны промышленной собственности в экономической деятельности, во внутренних и внешних коммерческих отношениях. С целью эффективной координации работы подразделений Агентства, призванных решать перечисленные задачи, в 2001 году в рамках AGEPI создан департамент, специализирующийся в продвижении и распространении информации о промышленной собственности.

Можно с уверенностью сказать, что среди многочисленных форм и средств эффективного содействия и распространения информации о промышленной собственности в стране и за рубежом, определенное место займет и настоящий отчет, содержащий полезную информацию, как для сведущих специалистов, так и для будущих наших партнеров, желающих пользоваться системой охраны ПС.

Задачи устойчивого развития общества в новом тысячелетии, требуют организации наших действий в соответствии с деятельностью ВОИС, ЕПВ, ЕАПВ, других международных организаций в области ПС, эффективного включения в формирование и осуществление инновационной политики, которая позволит в широком масштабе использовать в производстве инновационные проекты интеллектуального и научно-технического потенциала страны, направленные на решение острых социально-экономических задач, стоящих перед Республикой Молдова.

В контексте вышесказанного, AGEPI разрабатывает и внедряет в практику нормативно-правовые документы в области охраны ПС, поддерживает инновационные проекты и технологии с целью устойчивого развития государства путем эффективного сотрудничества с заинтересованными организациями и учреждениями.

Ион ДАНИЛЮК, Первый заместитель генерального директора

Патентно-регистрационная деятельность

В 2001 году в AGEPI поступило 5139 заявок на регистрацию объектов промышленной собственности. По сравнению с 2000 годом, общее число поданных заявок возросло на 15,2%, в том числе на 49,2% – число заявок, поступивших от национальных заявителей и на 6,4% – число заявок, поступивших от иностранных заявителей.

Национальными и иностранными заявителями было подано: 446 заявок на изобретения, 23 заявки на сорта растений, 13 заявок на регистрацию полезных моделей, 3986 заявок на регистрацию товарных знаков, 671 заявка на регистрацию промышленных рисунков и моделей.

Подача заявок по национальной процедуре увеличилась по сравнению с 2000 годом на 375 (27,5%) и составила 1740 заявок, а по международным процедурам – на 303 (9,8%) и составила 3399 заявок.

Рост общего числа поданных заявок вызван в основном ростом активности национальных заявителей. На рост числа поданных заявок на изобретения и новые сорта растений повлияли возможности предоставленные AGEPI изобретателям и селекционерам подать по три заявки без оплаты соответствующих пошлин. Из 459 поступивших от национальных заявителей заявок 278 (63,6%) были поданы на основании льготных бонов.

В отчётном году выдано 1089 охранных документов на объекты промышленной собственности, что на 92 (9,2%) больше чем в 2000 году.

1.1. Изобретения. Новые сорта растений

Один из основных показателей инновационной деятельности в стране – число поданных заявок на выдачу патентов на изобретения – достиг самого высокого показателя за последние семь лет и составил 437 заявок, что на 197 (82%) больше чем в 2000 году.

Число заявок на изобретения, поданных национальными и иностранными заявителями, составило 446, или на 200 (81,3%) больше чем в 2000 году. На фигуре 1.1. отражена динамика подачи заявок на изобретения и на сорта растений, поданных по национальной процедуре.

Соотношение между числом заявок, поданных физическими и юридическими лицами составило 56,6% : 43,4% (в 2000 году – 53,7% : 46,3%).

В таблице 1.1. отражено распределение заявок на изобретения согласно ведомственной принадлежности заявителей.

Среди высших учебных заведений наибольшую активность в области патентования изобретений проявили:

- Государственный университет Молдовы – 34 заявки;
- Технический университет Молдовы – 25 заявок;
- Государственный университет Медицины и Фармакологии им. "Н. Тестемицану" – 18 заявок.

Наиболее активными институтами Академии Наук с точки зрения инновационной деятельности являются:

- Институт генетики – 14 заявок;
- Институт микробиологии – 11 заявок;
- Институт прикладной физики – 9 заявок;
- Институт химии – 7 заявок.

Среди научно-исследовательских институтов при министерствах приоритет в подаче заявок принадлежит:

- Научно-исследовательскому институту охраны растений – 4 заявки;
- Национальному институту винограда и вина – 4 заявки;
- Научно-исследовательскому институту механизации и электрификации сельского хозяйства "MECAGRO" – 3 заявки;
- Научно-исследовательскому институту охраны здоровья матери и ребенка – 3 заявки.

Большинство заявок на изобретения относились к следующим разделам МПК: A (Удовлетворение жизненных потребностей человека); B (Различные технологические процессы; транспортирование); C (Химия; металлургия); F (Механика; освещение; отопление).

На фигуре 1.2. изображено распределение заявок на изобретения по разделам МПК.

В 2001 году подано 8 международных заявок, прошедших национальную фазу для рассмотрения по процедуре PCT. В соответствии с Евразийской патентной конвенцией (ЕАПК) в 2001 году на Молдову было подано 1275 евразийских заявок (в 2000 году – 1259), включая 1103 заявки PCT. В отчетном году выдано 287 (в 2000 году – 320) евразийских патентов, действующих на территории Республики Молдова.

В 2001 году выдано 226 патентов на изобретения (в 2000 – 234). Динамика выдачи патентов за последние годы представлена на фигуре 1.3., а в таблице 1.2. отражено распределение выданных патентов по разделам МПК.

В отчётном году под ответственность заявителя выдано 182 патента (80,5%) (в 2000 году – 183), а с проведением экспертизы по существу – 44 патента (19,5%) (в 2000 году – 51). Национальным заявителям выдано 195 патентов (86%), а иностранным – 31 патент (14%).

В отчетном году было подано 23 заявки на патент на новые сорта растений,

абсолютное большинство которых приходится на национальных заявителей.

1.2. Полезные модели

В 2001 году число заявок на регистрацию полезных моделей осталось на уровне прошлого года и составило 13 заявок, 12 из которых поданы национальными заявителями.

Согласно разделам МПК, эти заявки распределились следующим образом: раздел B (Различные технологические процессы; транспортирование) – 2; раздел C (Химия; металлургия) – 2; раздел E (Строительство; горное дело) – 5; раздел F (Механика; освещение; отопление) – 3; раздел G (Физика) – 1.

В 2001 году выдано 12 свидетельств на полезные модели.

1.3. Промышленные рисунки и модели

В 2001 году в AGEPI подана 671 заявка на регистрацию промышленных рисунков и моделей, что на 108 заявок больше чем в 2000 году. Динамика подачи заявок на промышленные рисунки и модели за последние 6 лет отражена на фигуре 1.4. Если число заявок выросло в среднем на 19,2%, то число промышленных рисунков и моделей, содержащихся в заявках, возросло на 20,5% и составило 2502; 338 промышленных рисунков и моделей содержатся в 100 заявках, поданных по национальной процедуре и 2164 промышленных рисунка и модели – в 571 заявке, поданной согласно Гаагскому соглашению (фигура 1.5.).

Из числа поданных национальными заявителями заявок на долю юридических лиц приходится 86%, из которых 76% приходится на долю обществ с ограниченной ответственностью, а 17% принадлежат акционерным обществам.

В 2001 году зарегистрировано 470 международных заявок, включающих 1751 промышленных рисунков и моделей. Наибольшую активность в этой области проявили заявители Франции (173 заявки, включающие 680 промышленных рисунков и моделей), Швейцарии (165 – 436), Германии (73 – 393), Италии (34 – 135) (фигура 1.6.).

Приоритетными объектами охраны были часы и аксессуары к ним (124 заявки, включающие 391 промышленных рисунков и моделей); предметы декора (57 – 337); текстильные изделия (23 – 303); электронная аппаратура (83 – 227); аксессуары для одежды (10 – 241); обувь (8 – 114).

В отчетном году продолжилась тенденция роста выданных свидетельств о регистрации промышленных рисунков и моделей, достигнув самого высокого уровня за последние 6 лет – 66 (фигура 1.7.).

По странам принадлежности заявителей свидетельства распределились следующим образом: Республика Молдова – 59 свидетельств, включающих 187 промышленных рисунков и моделей; Япония – 5 (5); США – 2 (2); Ирландия – 1 (1); Румыния – 1 (1).

Анализ зарегистрированных промышленных рисунков и моделей по национальной процедуре показывает, что особый интерес для заявителей представляют следующие объекты: этикетки (22 свидетельства, 66 рисунков); тара и упаковка (13 свидетельств, 56 моделей); пищевые продукты (6 свидетельств, 18 моделей); одежда (2 свидетельства, 16 моделей).

В 2001 году продлены 193 международные регистрации, включающие 1769 промышленных рисунков и моделей. Национальным заявителям выдано также 11 решений о продлении срока действия свидетельств о регистрации промышленных рисунков и моделей.

1.4. Товарные знаки

За отчетный период число поданных заявок на регистрацию товарных знаков возросло на 360 (10%), в том числе по национальной процедуре – на 174 (17,7%), а по международной процедуре, в соответствии с Мадридским соглашением – на 186 (7%). Динамика подачи заявок на регистрацию товарных знаков представлена на фигуре 1.8.

В 2001 году национальными заявителями подано 788 заявок, на 248 (46%) больше чем в 2000 году (540), закрепив, тем самым, положительный рост, наметившийся в 2000 году в процедуре регистрации товарных знаков.

Кроме того, возросло число заявок, поданных иностранными заявителями, что составляет 3198 заявок, на 112 заявок (3,6%) больше, чем за предыдущий период.

Наибольший интерес к охране товарных знаков и, соответственно, к продвижению своих товаров и услуг на рынок Республики Молдова, проявили фирмы США, Великобритании, Голландии, Российской Федерации, Швеции, Болгарии.

Распределение поданных заявок по странам принадлежности заявителей представлено на фигуре 1.9.

Из 1158 заявок, поданных в AGEPI иностранными и национальными заявителями, приоритетными направлениями охраны, по классам МКТУ, были следующие:

33 (алкогольные напитки) – 521;

35 (реклама; менеджмент в сфере бизнеса) – 167;

05 (фармацевтические и ветеринарные препараты) – 154;

32 (пиво, минеральные и газированные воды и др. безалкогольные напитки) – 132;

42 (обеспечение пищевыми продуктами и напитками и др.) – 121;

30 (кофе, чай, какао, сахар и т.д.) – 100;

29 (мясо, рыба, птица и дичь) – 79;

41 (воспитание, обучение, развлечения, организация спортивных и культурно-просвятительных мероприятий) – 65;

Следует отметить, что наиболее употребляемыми для национальных заявителей являются 25 классов (06, 08, 11, 13, 14,15, 19–26, 29–33, 35, 40–42), и только 17 классов – иностранными заявителями.

Иностранные заявители отдали предпочтение следующим классам: 03, 05, 09, 16, 29, 30, 32, 35, 42 – представители США; 04, 05, 34, 41, 42 – представители Великобритании; 07, 09, 12, 38 – представители Японии; 05, 30, 31,32 – представители Голландии.

В 2001 году выдано 785 свидетельств о регистрации товарных знаков, из которых национальным владельцам выдано 374 свидетельства, а иностранным – 411 (фигура 1.10.). По сравнению с 2000 годом выдача свидетельств возросла на 11,8%, причем национальным владельцам выдано на 61,2% больше свидетельств, а иностранным – на 14,4% меньше, чем за предыдущий период.

II Правовая сфера AGEPI 2001

2.1. Законодательно-нормативная деятельность

На протяжении 2001 года специалистами AGEPI разработан ряд нормативных актов, предназначенных для усовершенствования системы охраны промышленной собственности, внутренних процедур и, соответственно, нормативных актов для гармонизации национальной законодательной базы с положениями международных соглашений и конвенций, членом которых является Республика Молдова.

Событием особого значения в отчётном году является присоединение Республики Молдова к Всемирной торговой организации (ВТО). В соответствии со своими функциями, AGEPI разработало и внедрило ряд мер по выполнению взятых на себя Республикой Молдова обязательств по подготовке материалов, относящихся к процессу присоединения к ВТО.

В связи с этим, особое внимание уделено изменениям и дополнениям к положениям о применении законов о патентах на изобретения, о товарных знаках и наименованиях мест происхождения товаров, о промышленных рисунках и моделях, о новых сортах растений согласно нормам, установленным в Соглашении по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (TRIPs), в Договоре о законах на товарный знак (TLT), в Договоре о патентном праве (PLT), содействуя, тем самым, внедрению единых принципов интерпретации и применения различных регламентаций прав на промышленную собственность.

С целью укрепления и расширения сотрудничества в сфере промышленной

собственности, AGEPI разработан, а Правительством Республики Молдова утверждён ряд документов, относящихся к утверждению следующих соглашений между странами СНГ:

- Соглашение о мерах по предупреждению и пресечению использования ложных товарных знаков и географических указаний (Минск – 4 июня 1999 г.);
- Соглашение о взаимном обеспечении сохранности межгосударственных секретов в области правовой охраны изобретений (Минск – 4 июня 1999 г.);
- Соглашение о сотрудничестве по пресечению правонарушений в области интеллектуальной собственности (Москва – 6 марта 1998 г.).

Координируя процесс развития отношений между странами СНГ, данные соглашения призваны регламентировать действия этих стран по охране и реализации прав на объекты интеллектуальной собственности.

С целью усовершенствования юридической базы охраны товарных знаков и наименований мест происхождения товаров, а также охраны производителей и потребителей, разработаны проекты технических норм по маркировке продуктов наименованиями мест происхождения и по разработке и использованию этикеток и других маркировок.

Эффективная организация и управление национальной системой охраны объектов промышленной собственности отражается в Положении о юридическом надзоре в области изобретений, товарных знаков, промышленных рисунков и моделей, разработанном и внедренном в отчетном году.

Оценка ситуации в области промышленной собственности определила необходимость усовершенствования процедуры рассмотрения ходатайств, предложений, возражений и других обращений, поступающих в адрес AGEPI. Утверждение Положения о подаче и рассмотрении ходатайств, поступающих в адрес AGEPI, послужит мерой, регламентирующей этот важный аспект деятельности.

Повышение уровня знаний в области ПС, а также осознание преимуществ охраны промышленной собственности в экономической и коммерческой деятельности обеспечено разработкой и изданием ряда информационных материалов по процедуре выдачи патента на изобретение, регистрации товарного знака, охраны топографий интегральных схем и т.д.

Убедительным доказательством эффективного сотрудничества со специализированными органами, сфера деятельности которых включает промышленную собственность, служит активное участие специалистов AGEPI в координировании и согласовании ряда важных проектов нормативных актов: проект Закона о государственной политике в области инноваций и технологического обмена, проект Закона о создании фонда развития, инноваций и технологического обмена и др.

С целью эффективной охраны прав владельцев объектов ПС, а также с целью правильного и однозначного применения юридическими инстанциями законодательства в данной сфере, с AGEPI согласован проект решения Пленума Верховного Суда "О практике применения судебными инстанциями законодательства в области охраны промышленной собственности", утверждённый 24 декабря 2001 года.

2.2. Споры

Решение спорных вопросов в 2001 году заключалось в рассмотрении возражений, поданных в AGEPI, и принятии решений в отношении объектов промышленной собственности, в разработке нормативных актов, регламентирующих эту область.

За период с 1995 по 2001 год в Апелляционную комиссию AGEPI подано

288 возражений, их распределение по годам отражено на фигуре 2. В отчетном году подано 86 возражений, 71 из которых относится к товарным знакам, 11 – к промышленным рисункам и моделям, 4 – к изобретениям. 80 возражений поданы юридическими лицами, а 6 – физическими, 4 возражения были отозваны.

Апелляционная комиссия AGEPI рассмотрела 62 возражения, 29 из которых были отклонены, 31 удовлетворены и 2 частично удовлетворены. По состоянию на 1 января 2002 г. на рассмотрении Апелляционной комиссии находилось 18 возражений (13 из них от национальных заявителей, 5 – от иностранных).

В течении года в судебных инстанциях возбуждено 19 дел против решений экспертов AGEPI и Апелляционной комиссии, из них в отношении товарных знаков – 14, изобретений – 2, промышленных рисунков и моделей – 3. Два истца являются физическими лицами, 17 – юридическими, 18 истцов – граждане Республики Молдова, один истец – гражданин Германии. Судебными инстанциями удовлетворенны исковые требования по 4 из 18 рассмотренных дел. В конце года на рассмотрении юридических инстанций находилось 14 дел.

С целью правильного решения спорных вопросов, возникших в ходе предоставления и реализации прав на объекты ПС, AGEPI ведет наблюдение за деятельностью представителей в области промышленной собственности, организует семинары и проводит консультации с заявителями, судьями, адвокатами и др. по вопросам охраны промышленной собственности.

В 2001 году разработаны и внесены поправки в Закон № 129/1994 "Об арбитражном суде (арбитраж)" и в положения Специализированного арбитража при AGEPI, Апелляционной комиссии AGEPI, Комиссии по аттестации, представителей в области ПС. Для работников правовых органов разработан и представлен ряд материалов о рассмотрении спорных вопросов в судебных инстанциях других стран, законодательство которых аналогично законодательству Республики Молдова.

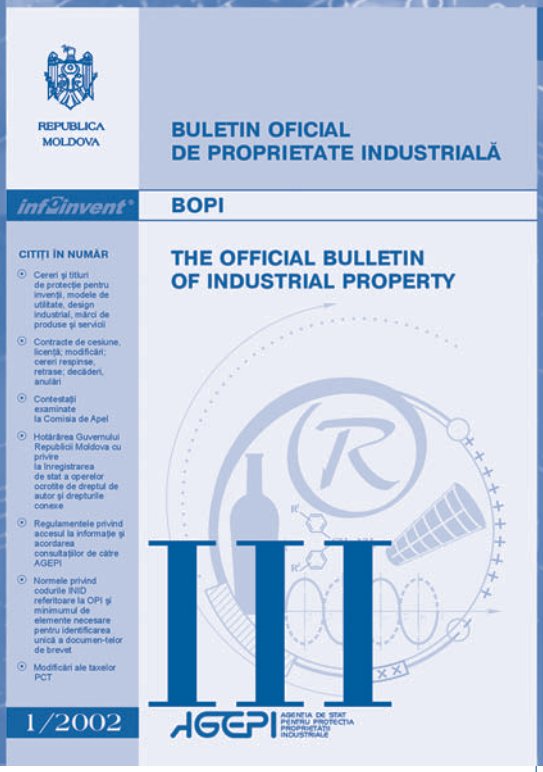
2.3. Передача прав на объекты промышленной собственности

В период с 1994 по 2001 гг. в AGEPI зарегистрирован 371 договор на передачу прав на объекты промышленной собственности, из которых 53 лицензионные договоры, а 318 – договоры об уступке прав. В 2001 году зарегистрировано 9 лицензионных договоров и 86 договоров об уступке прав. Из общего числа зарегистрированных лицензионных договоров 4 договора об исключительной лицензии, а 5 договоров о неисключительной лицензии.

В таблице 2.1. отражено распределение договоров о передаче прав на объекты промышленной собственности, а в таблице 2.2. представлена структура сторон в процессе передачи прав на объекты промышленной собственности.

Продвижение и пропаганда промышленной собственности

2001 AGEPI



С целью сосредоточения человеческих и материальных ресурсов в решении проблем, связанных с продвижением и пропагандой промышленной собственности, за отчётный период в организационной структуре AGEPI создан Департамент продвижения ПС, деятельность которого способствует развитию национальной системы промышленной собственности путём реформирования стратегии по определению, продвижению и распространению информации о значении охраны объектов промышленной собственности, по созданию специализированных служб в области интеллектуальной собственности на предприятиях, в учреждениях и организациях, по разъяснению роли промышленной собственности в воссоздании национальной экономики.

В области маркетинга AGEPI предприняло ряд действий, из которых следует отметить следующие:

- разработку и внедрение системы сотрудничества с предпринимательскими кругами, неправительственными организациями, экономическими агентами;
- информирование авторов, заявителей, владельцев и пользователей объектов ПС Республики Молдова путем интенсификации информационно-публицистической и выставочной деятельности, организации специализированных симпозиумов, семинаров и конференций, прогнозирования общих тенденций в области охраны промышленной собственности на национальном и международном уровнях.

3.1. Официальные издания

Укрепление национальной системы промышленной собственности и имиджа AGEPI как в стране, так и за рубежом, обеспечение нужд AGEPI и всех категорий потребителей информационными продуктами в области охраны промышленной собственности привели к настойчивым поискам разработки более эффективных публикаций, максимально ориентированных на конкретного потребителя. Важным фактором является то, что в отчетном году значительно расширился круг и число пользователей информационной продукцией, выпущенной AGEPI.

Количественно, издательская деятельность AGEPI в 2001 году выглядит следующим образом:

- число разработанных и отредактированных страниц – 12.500;
- число страниц, переведенных на- и с европейских языков (включая корректуру) – 6.700;
- общее число копий A4 – 1.983.503;
- число изданных книг, проспектов, брошюр и т.д. – около 60 наименований;
- общий тираж издательских работ – 21.658 экз.;
- прибыль от выполнения заказов экономических агентов – 83.723 лея.

"Официальный бюллетень промышленной собственности" (BOPI) остается первостепенным источником информации для проведения патентных исследований. BOPI издается на бумажном носителе с 1993 г. и рассылается более, чем в 40 стран мира, а с июля 1999 г. ежемесячно размещается на web-site AGEPI, вследствие чего появилась возможность более полной реализации его юридической функции – информирование широких масс относительно объектов ПС, охраняемых на территории Республики Молдова в рамках и в сроки, предусмотренные действующим законодательством. В 12 номерах BOPI/2001 опубликовано 813 заявок (в 2000 г. – 710) и 1402 охранных документа (в 2000 г. – 1366), а также все изменения, происходящие в юридическом статусе охраняемых объектов ПС, результаты рассмотрения споров, систематизированные полугодовые указатели выданных патентов, зарегистрированных товарных знаков, промышленных рисунков и моделей.

В разделах "Монитор", "Информационные материалы в области интеллектуальной собственности", "Международная информация", "Реклама" содержится около 340 материалов, отражающих развитие национальной и мировой системы охраны промышленной собственности, оптимизацию юридической базы, совершенствование процедуры экспертизы, двустороннее и многостороннее сотрудничество в данной области. 30% материалов были посвящены укреплению роли промышленной собственности в экономике Республики Молдова и мероприятиям, связанным с развитием инновационного процесса, продвижением изобретательства и технического творчества, организованным AGEPI. В рубрике "Хроника AGEPI" отражены важнейшие события, происходящие в жизни AGEPI.

Серия публикаций **"Библиотека интеллектуальной собственности"** пополнилась следующими работами:

- "Охрана промышленной собственности в Республике Молдова";
- "Как получить патент на изобретение в Республике Молдова";
- "Как запатентовать изобретение по системе PCT";
- "Как зарегистрировать товарный знак в Республике Молдова";
- "Как зарегистрировать промышленный рисунок/модель в Республике Молдова";
- "Аспекты регистрации товарных знаков";
- "Lecturi AGEPI" (Чтения AGEPI);
- Всемирная Декларация интеллектуальной собственности – ВОИС и др.

На протяжении года разработаны и изданы: каталог "Международный салон, Женева–2001", официальный каталог "INFOINVENT–2001", сборник работ "Двусторонний семинар AGEPI–OSIM", посвященный патентной охране изобретений, проспект "Услуги, предоставляемые AGEPI". Также выпущен первый номер журнала "Бюллетень Межгосударственного совета СНГ по вопросам охраны промышленной собственности" (МГСОПС), опубликованы "Материалы научно-практической конференции молодых специалистов стран СНГ, работающих в системе охраны промышленной собственности", издан ряд брошюр, проспектов, календарей в целях дальнейшего продвижения охраны промышленной собственности и распространения информации по запросам заявителей.

Журнал изобретателей и исследователей "INTELLECTUS" публикует статьи об актуальных аспектах охраны интеллектуальной собственности, много практических предложений и советов относительно способов коммерческой эксплуатации интеллектуальной собственности, разрешения возможных споров, избежания риска контрафакции, противодействия недобросовестной конкуренции, предлагает читателю хронику важнейших событий в области ПС, воспроизводит на своих страницах коллекцию изобретений, созданных и охраняемых на территории Республики Молдова. В 6 номерах журнала "INTELLECTUS" и 11 номерах приложения "BURSA INVENȚIILOR" за 2001 г. опубликовано 100 и, 230 статей, соответственно.

В 2001 г. значительно возросло число пользователей информации в области интеллектуальной собственности за счет последовательного и массового информирования широкой общественности и представителей СМИ о роли интеллектуальной собственности в развитии общества, о значении прав на промышленную собственность и об актуальных задачах в данной области. Это привело к значительному укреплению системы интеллектуальной собственности в стране, к объективной оценке ее роли в экономике.

Серия сообщений, интервью, информаций, представленных СМИ, пресс-конференции, организованные по поводу значимых событий, статьи о деятельности AGEPI и о задачах в области промышленной собственности, фото-видео материалы, помещенные в республиканской прессе, на радио и телевидении, в Интернете, составило основную деятельность в области пропаганды ПС. По данным вопросам было проведено 343 мероприятия, включая 180 выступлений по радио, TV и в печати, 55 опубликованных статей и 59 сообщений. В дайджесте "AGEPI–INFO" печатаются материалы из масс-медиа, относящиеся к тематике промышленной собственности.

В отчетном году пресс-бюро AGEPI организовало ряд тренингов для журналистов, в рамках которых специалисты AGEPI провели курс лекций, разъясняющих суть патентной охраны изобретений, регистрации товарных знаков, другие актуальные проблемы. В рамках этих мероприятий использована наглядная информация на электронном носителе, фото-видео хроника AGEPI, видео-ролики "Отчет о деятельности AGEPI за 2000 год" и "INFOINVENT–2001".

3.2. Web-site AGEPI

Из года в год страница AGEPI в Интернете становится все более доступным, оперативным и полным источником информации как для граждан Республики Молдова, ищущих ответы на вопросы, связанные с охраной промышленной собственности, так и для иностранных граждан, желающих ознакомиться или воспользоваться услугами, предоставляемыми системой охраны промышленной собственности Республики Молдова.

Для полного удовлетворения нужд пользователей, постоянно

совершенствуется структура страницы AGEPI, дополняется и совершенствуется её содержание, упрощается система навигации в Интернете. Страница выпускается на румынском и английском языках (фигура 3.1.).

На протяжении отчетного года пользователям предлагалась в оперативном режиме полная информация об основных мероприятиях, проводимых в рамках AGEPI или при участии его сотрудников.

Особое внимание уделено оперативной информации, относящейся к деятельности международных и региональных организаций в области промышленной собственности: Всемирной организации интеллектуальной собственности, Всемирной торговой организации, Европейского патентного ведомства, Межгосударственного Совета СНГ по вопросам охраны промышленной собственности, Евразийского патентного ведомства. С целью оптимального отражения деятельности Межгосударственного Совета СНГ, в отчетном году на базе страницы AGEPI открыта новая страница, содержащая информацию об истории создания и о структуре данной региональной организации, основные направления деятельности, законодательная база и др. (фиг. 3.2.). Новая страница содержит links к официальным специализированным сайтам стран-членов.

В отчетном году усовершенствован раздел "База данных". Используя предоставленные links, пользователь имеет возможность задействовать любые базы данных стран-участниц PCT.

Важным достижением отчетного периода является разработка и запуск на странице AGEPI национальной базы данных "Изобретения", содержащей все опубликованные заявки и выданные патенты, а также включающей специальную рубрику "Помощь" – руководство по использованию базы данных (фиг. 3.3.).

Информацию о деятельности AGEPI можно найти в Интернете на странице www.MoldovanPatentOffice.org, созданной AGEPI в рамках специальной программы ЕАПВ. Данная страница обновляется ежемесячно.

На протяжении 2001 года было зарегистрировано около 5.000 посещений страницы AGEPI иностранными пользователями и свыше 40.000 – национальными.

3.3. Комплектование и развитие патентного фонда

В отчетном году продолжился процесс накопления и развития патентного фонда, который на текущий момент содержит свыше 15,7 млн. экземпляров документов на различных носителях, в том числе 15,6 млн. экземпляров патентной документации, 12,6 тыс. экземпляров юридической, нормативно-методической и справочной литературы.

Значительно возросло число документов на электронных носителях (DVD-ROM, CD-ROM), собранных на основе двусторонних соглашений с патентными ведомствами 34-х стран и 4-мя международными организациями. Таким образом, приобретено 1056 оптических дисков. К услугам пользователей представлено 39 баз данных в области изобретений, 3 – в области товарных знаков, 4 – в законодательной сфере. Коллекция документов на электронном носителе, хранящаяся в библиотеке AGEPI, насчитывает 6556 дисков.

На протяжении 2001 года по подписке приобретено 49 наименований (489 экз.) периодических изданий как из Республики Молдова, так и из-за рубежа, отражающих широкий спектр вопросов в области промышленной собственности, приобретено 1008 экземпляров книг, в основном словарей, энциклопедий, юридической литературы, учебников и т.д.

3.4. Предоставление услуг

Важное место в деятельности AGEPI занимают патентно-информационные услуги, оказываемые экономическим агентам. На протяжении года в процессе реализации находилось 65 договоров о долгосрочном сотрудничестве с предприятиями, учреждениями и организациями, среди которых 20 предприятий пищевой промышленности, 4 – бумажной и мебельной, 7 – машиностроения, 5 – легкой, 7 – научно-исследовательских институтов и центров, 22 – с предприятиями малого и среднего бизнеса, с фермерскими хозяйствами. За этот период оказаны различные патентно-информационные услуги 200 предприятиям.

3.4.1. Информационно-библиотечные услуги

Основные показатели оказания информационно-библиотечных услуг представлены в таблице 3.

В целях пропаганды библиотечного фонда AGEPI и оказываемых услуг библиотекой организовано 77 мероприятий, среди которых 41 книжная выставка, 12 представлений новых поступлений, 11 дней информации, проведенных как в AGEPI, так и в других учреждениях. В работе 11 семинаров, организованных библиотекой, приняло участие свыше 270 сотрудников университетских, республиканских и муниципальных библиотек, специалисты различных областей национальной экономики.

Одним из направлений деятельности библиотеки в 2001 году было распространение изданий AGEPI. На протяжении года пользователям предложено 4833 экземпляра, в том числе продано – 1093.

3.4.2. Методологическая поддержка

В отчетном году библиотека AGEPI получила статус Библиотечного республиканского центра в области промышленной собственности, став, тем самым, коллективным членом Ассоциации библиотекарей. На протяжении года разработана и реализована программа, направленная на распространение информации в области охраны промышленной собственности в различных кругах потребителей.

Сотрудники библиотеки организовали республиканский семинар "Вклад библиотек в дело распространения информации в области охраны промышленной собственности", в котором приняли участие представители национальных, университетских, уездных, публичных и других библиотек. Семинары по данной тематике проведены также в городах Бэлць, Унгень и Стрэшень.

В рамках договоров о сотрудничестве, заключенных с 22 библиотеками, созданы коллекции документов в области промышленной собственности в 8 уездных и 7 библиотеках секторов, а также коллекции патентов в представительствах AGEPI в городах Бэлць, Орхей, Кахул.

3.5. Территориальные представительства AGEPI

Деятельность представительств AGEPI на местах в 2001 г. была сосредоточена на предоставлении услуг, консультаций и на распространении информации, относящейся к охране промышленной собственности.

Сотрудники представительств AGEPI на местах установили тесное сотрудничество с экономическими агентами и заявителями, предоставили методическую помощь Информационным центрам в области промышленной собственности, созданным AGEPI в рамках публичных библиотек.

Деятельностью представительств охвачено 278 предприятий и производственных фирм во всех уездах и в АТЕ Гагауз Ери. Для этих экономических агентов организовано 717 консультаций относительно:

- редактирования документов заявки на регистрацию объектов ПС – 72;
- охраны прав на объекты ПС – 324;
- законодательства и нормативных актов в области ПС – 225;
- международной классификации – 80;
- оценки объектов ПС – 16.

С целью распространения знаний в сфере законодательства и нормативных актов, регламентирующих права на промышленную собственность, организовано 29 семинаров, 2 тематические выставки, другие мероприятия, носящие информационно-рекламный характер.

При методической поддержке сотрудников представительств подано 48 заявок на объекты ПС, а именно:

- 20 заявок на патенты на изобретения;
- 19 заявок на регистрацию товарных знаков;
- 9 заявок на патенты на новые сорта растений.

3.6. Мобильный центр по продвижению промышленной собственности (AGEPI–Mobil)

Основными направлениями деятельности Центра "AGEPI–Mobil" является: оперативное оказание услуг и информационной поддержки, оказание практической помощи в области охраны промышленной собственности непосредственно на предприятиях, в организациях и учреждениях.

Совместно с учреждениями местной публичной администрации, экономическими агентами и представителями AGEPI на местах, "AGEPI–Mobil" содействовало выявлению потенциальных заявителей охранных документов на объекты ПС, посетив 48 предприятий из различных зон страны и отраслей национальной экономики, которым оказаны специализированные услуги и консультации в области ПС.

Особым вкладом в организацию менеджмента ПС на предприятиях и организациях является проведение сотрудниками Мобильного центра 12 специализированных семинаров для работников министерств, департаментов, руководителей средних и малых предприятий и фермеров, в числе которых известные производственные фирмы "Flamingo", "Tvardiţa", "Orhei-Vit", "Carmez" и др.

Согласно договорам о сотрудничестве, выполнены тематические исследования и оказаны необходимые услуги в области патентного поиска.

3.7. Выставочная деятельность

В соответствии с программой деятельности AGEPI на 2001 год, в целях пропаганды роли промышленной собственности и привлечения внимания производителя к интеллектуальному продукту изобретателей и исследователей, организовано 5 национальных выставок по изобретениям, новым материалам и технологиям, а также обеспечено участие изобретателей в 5 международных выставках при технической и материальной поддержке AGEPI.

V-ая Международная специализированная выставка "INFOINVENT–2001", состоявшаяся в Международном выставочном центре "MOLDEXPO", доказала возрастающий интерес изобретателей, деловых людей, инвесторов, государственных органов к проблемам, связанным с охраной и использованием в производстве объектов ПС. В данной выставке приняли участие свыше 80 предприятий, НИИ, частные изобретатели, представившие 350 изобретений и инновационных проектов.

Высокий изобретательский уровень работ, представленных на выставках, по достоинству оценен Республиканским жюри, Парламентом и Правительством Республики Молдова, AGEPI и ВОИС. 158 изобретений отмечены дипломами I, II и III степени. Академику Думитру Гицу

присвоена Специальная премия Парламента Республики Молдова (за цикл изобретений в области электроники твердых тел), а академику Андрею Андриеш вручена ежегодная Премия Правительства Республики Молдова (за цикл изобретений в области оптоэлектроники). Впервые авторам лучших изобретений года вручены медали, учрежденные AGEPI, из которых 7 золотых, 10 серебряных и 16 бронзовых.

Золотые медали ВОИС "Выдающийся изобретатель" вручены двум известным в Республике Молдова изобретателям, Валентине Гудумак (за цикл изобретений в области фармацевтических препаратов) и Галине Лупашку (за цикл изобретений в области биотехнологии).

4 институтам – НИИ механизации и электрификации Сельского хозяйства "MECAGRO", Исследовательскому институту педологии и агрохимии им. "Н. Димо", Международной лаборатории сверхпроводимости и электроники твердых тел АНМ, Научно-производственному межведомственному кооперативному центру "Материаловедение" – вручены специальные дипломы за промышленное применение представленных изобретений, выдвинув их кандидатуры на конкурс по соисканию Премии ВОИС "Новаторское предприятие".

Ученику Николае Паустиану, занимающемуся в Центре научно-технического творчества школьников Республики Молдова, вручен диплом "Самый одаренный молодой участник выставки" (за цикл полезных моделей в области машиностроения).

В период подготовки Международной специализированной выставки "INFOINVENT–2001" проведены региональные выставки "INFOINVENT–2001" в городах Бэлць и Кахул, в которых приняли участие новаторские предприятия, изобретатели, проживающие в этих регионах.

По случаю проведения в г. Кишинэу Международной конференции молодых специалистов патентных ведомств стран СНГ, организованной ЕАПО и AGEPI, проведена Выставка молодых молдавских изобретателей.

За отчетный период изобретателям Республики Молдова предоставлена возможность принять участие в трех престижных международных выставках: Международный салон изобретений, новых технологий и продуктов (Женева, Швейцария), Международная выставка инноваций, исследований и новых технологий "BRUSSELS–EUREKA" (Бельгия), Салон-конкурс "Inventa–2001" (Бухарест, Румыния). В рамках этих выставочных мероприятий представлено 72 изобретения и циклов изобретений, из которых 16 получили золотые, 26 – серебряные и 21 – бронзовые медали; 11 участникам вручены специальные премии жюри.

AGEPI приняло участие в Межгосударственной выставке, посвященной 10-летию создания СНГ, а также в выставках "SMALL BUSINESS", "MOLDAGROTEH", "FARMER", проведенных в Международном выставочном центре "MOLDEXPO".

3.8. Симпозиумы, семинары, конференции

Сотрудники AGEPI организовали и приняли участие в 122 конференциях, симпозиумах, семинарах, совещаниях, из которых 103 были проведены непосредственно в AGEPI.

В марте Коалиция по охране промышленной собственности (CIPR) организовала в городе Кишинэу международный семинар, одновременно с которым в AGEPI состоялось общее собрание CIPR, определившее стратегию и приоритетные направления деятельности коалиции и патентных ведомств стран СНГ. Кроме того, были рассмотрены задачи в области усовершенствования законодательной базы, вопросы согласования национального законодательства с нормами международного права, охраны общеизвестных товарных знаков, географических указаний и др.

Особый интерес для специалистов AGEPI вызвал тренинг, организованный г-ном Эриком Вилберсом, заместителем директора Центра арбитража и решения спорных вопросов ВОИС. Цель данного мероприятия заключалась в проведении консультаций и рекомендаций по совершенствованию деятельности Специализированного арбитража AGEPI, в ознакомлении специалистов, работающих в этой области, с лучшей международной практикой решения споров.

В период с 26 по 28 июня в AGEPI проходила Конференция молодых специалистов патентных ведомств стран СНГ. Представители Украины, Армении, Кыргызстана, Таджикистана, Республики Беларусь, Российской Федерации и Республики Молдова обсуждали самые наболевшие вопросы, связанные с охраной промышленной собственности в своих странах: оценка объектов ПС, критерии признания общеизвестности товарных знаков, особенности рассмотрения патентных спорных вопросов, связанных с патентной деятельностью, в судебных инстанциях и др. В конференции принимали активное участие специалисты AGEPI, юристы, преподаватели ВУЗов.

При финансовой поддержке Департамента США по торговле было организовано два семинара. Один из них – "Законные инструменты охраны интеллектуальной собственности" – явился важным мероприятием как для сотрудников AGEPI, так и для кругов, вовлеченных в обеспечение охраны прав интеллектуальной собственности.

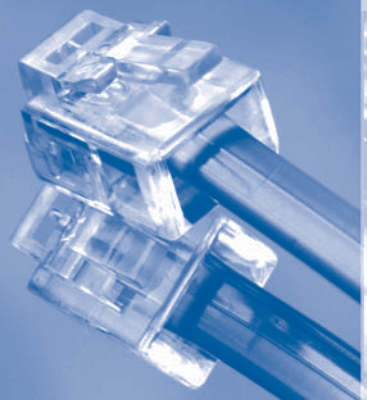
На протяжении двух дней докладчики – ответственные лица в сфере охраны промышленной собственности при различных государственных структурах США – рассмотрели множество аспектов, связанных с обеспечением охраны прав интеллектуальной собственности, включая охрану на границах, уголовные процедуры, расследование случаев нарушения законодательства в области промышленной собственности, другие методы решения споров. В семинаре приняли участие свыше 60 специалистов, представители министерств и ведомств Республики Молдова, в обязанности которых входит также и охрана прав интеллектуальной собственности.

Целью второго семинара, организованного в ноябре 2001 года, было ознакомление специалистов AGEPI с практикой проведения экспертизы и охраной наименований мест происхождения товаров и географических указаний.

В течение года проводились семинары для представителей в области промышленной собственности, изобретателей, специалистов в области медицины и фармакологии и др.

Автоматизация информационных и технологических процессов

2001...



IV

4.1. Программы и информационное обеспечение

В отчетном году деятельность в области автоматизации информационных и технологических процессов была направлена на:

- интегрирование баз данных объектов промышленной собственности в Интернете;
- автоматизацию процедур подачи и экспертизы заявок, регистрации и ведения дел по заявкам и охранным документам;
- совершенствование существующего информационного обеспечения;
- проверку и составление библиографических данных в отношении объектов промышленной собственности.

Начало года было ознаменовано изданием годового CD-ROM "Изобретения, охраняемые в Республике Молдова 1993–2000".

В новом CD-ROMe произведено разделение базы данных "Изобретения" на две базы:

- базу данных опубликованных заявок;
- базу данных решений о выдаче патентов, выданных патентов и владельцев, лишенных прав.

Для подготовки этой базы данных была разработана программа передачи информации из базы данных, накопленной в сервере (формат Interbase) в файл Доступа. Кроме того, чтобы программа поиска могла отобрать необходимый реферат, была разработана программа преобразования рефератов из формата *.doc в формат ASCII с их последующей загрузкой в базу данных. Поисковая программа, обладающая широкими возможностями, была спроектирована таким образом, чтобы ее действие распространялось на несколько операционных систем.

Программа поиска, база данных и файлы *.pdf устанавливаются в компьютере с помощью программы инсталляции, запускаемой с диска путем его ввода в блок считывания CD-ROM. Предусмотрено несколько видов инсталляции программы, включая программу для пользователей, не располагающих пространством на жестком диске (существует возможность копировать только поисковую программу, которая в процессе работы дает доступ к базам данных и файлам *.pdf, расположенным на компакт-диске).

Другим достижением в области программ и информационного обеспечения является программа поиска в базе данных "Национальные товарные знаки", предназначенная для ее представления в Интернете. Программа была спроектирована на основании глубокого изучения существующих поисковых систем, включая систему поиска в базе данных (Romarin), наиболее известную поисковую систему в Интернете.

Автоматизированная система учета промышленных рисунков и моделей представляет собой систему ведения дел по заявкам на регистрацию промышленных рисунков и моделей. В отчетном году разработана программа, обеспечивающая получение статистических данных в соответствии с установленными параметрами и генерирование статистических отчетов.

С целью повышения эффективности работы AGEPI в области сотрудничества с местными и зарубежными организациями и учреждениями, была разработана база данных "Двусторонние и многосторонние соглашения", с соответствующей поисковой программой.

В соответствии с программой информатизации библиотечных процессов, в отчетном году было приобретено программное обеспечение IRBIS, разработанное Государственной публичной библиотекой Российской Федерации. Данное программное обеспечение было установлено на сервере, организовано изучение модулей "распределение по каталогам", "приобретение" и "управление", а также проведены стажировки сотрудников библиотеки AGEPI и администратора программного обеспечения в 2-х библиотеках города Кишинэу, использующих упомянутое программное обеспечение.

4.2. Администрирование локальной компьютерной сети (LAN)

В 2001 году была обеспечена надежная работа локальной компьютерной сети. Проводились работы по усовершенствованию кабельной системы, что привело к интенсификации трафика данных в локальной сети. Была повышена энергетическая безопасность локальной сети путем инсталляции автономных бесперебойных источников питания серверов и некоторых компьютеров. Эти источники питания дали возможность обеспечивать регулируемое отключение компьютера от сети в случаях внезапного отключения электроэнергии.

Особое внимание уделялось усовершенствованию имеющихся серверов:

- сервер домена (Primary Domain Controller, сервер документов);
- сервер Back Up (Back Up Domain Controller, сервер базы данных);
- сервер Интернет, для которого система функционирования была заменена новой версией.

Для пользователей ресурсами локальной сети AGEPI проводились консультации по использованию поисковых программ Mimosa, Romarin, Cassis, Diapat и др. в международных базах данных Румынии, России, Японии, Германии, США и др., были организованы курсы по изучению новых версий поисковых программ Romarin, Mimosa, Cassis. Ежемесячно проводилась реинсталляция поисковой программы Romarin с обновлением библиографических данных, новой версии PCT–EASY (электронная регистрация патентов PCT).

В течение 2001 года на базе оборудования XEROX DocuImage 620S была внедрена процедура переноса архива AGEPI в электронный формат.

Организационная структура и внутриведомственный менеджмент

2 AGEPI

0 0 1

V

Принимая во внимание необходимость восстановления экономики Республики Молдова, в течение первого года нового тысячелетия AGEPI направило материальные, финансовые и кадровые ресурсы на создание новых мобильных форм деятельности, ориентированных на реализацию современной стратегии развития системы охраны промышленной собственности на международном уровне, на гармонизацию национального законодательства с международными нормами и требованиями.

В этом контексте, в отчетном году была разработана и внедрена новая тактика менеджмента промышленной собственности в целях поддержания предприятий малого и среднего бизнеса, использования информации, подготовки и совершенствования специалистов, эффективного сотрудничества с представителями в области промышленной собственности и экономическими агентами.

Экономическая, финансовая, научно-техническая и информационная глобализация, модернизация технологий и экономического менеджмента обусловили реорганизацию структуры AGEPI.

В настоящее время организационная структура AGEPI включает четыре департамента (экспертизы, содействия развитию ПС, информатики, юридический), два экономических отдела, исполнительное бюро, методический отдел, другие подразделения, обеспечивающие работу AGEPI (фигура 5.).

Ключевыми проблемами, решением которых занималось AGEPI в отчетном году, являются:

- развитие и внедрение современных информационных технологий с целью их включения в международную систему промышленной собственности;
- интенсификация процессов международного сотрудничества и кооперации в области охраны ПС в рамках участия в программах, осуществляемых ВОИС, ЕПВ, ЕАПВ;
- привлечение широких кругов общества к совершенствованию и использованию национальной системы охраны промышленной собственности;
- стимулирование инновационной деятельности и оценка изобретений, новых технологий и материалов.

5.1. Интеллектуальный и производственный потенциал

В отчетном году особое внимание уделялось формированию интеллектуального и производственного потенциала системы охраны и использования промышленной собственности.

В прошедшем году 85 специалистов AGEPI приняли участие в 36 национальных семинарах, конференциях, выставках и т.д. и в 14 международных встречах. 70 специалистов прошли подготовку по системе дистанционного обучения в Международной академии ВОИС, 24 специалиста были аттестованы на соответствующую квалификацию по английскому языку.

По состоянию на 1 января 2002 г. коллектив AGEPI насчитывал 239 сотрудников по сравнению с 230 на 01.01.2001 г.; из них около 85% участвуют в процессе проведения экспертизы и выдачи охранных документов на объекты промышленной собственности, распространения информации и оказания услуг в области промышленной собственности. Каждый третий специалист имеет высшее образование в области ПС, 12% сотрудников имеют ученую степень, 65 сотрудников работают в AGEPI более 3-х лет.

В отчетном году, в соответствии со специальным планом, 125 специалистов (50% от общей численности персонала) усовершенствовали свои знания в различных областях, из них 118 – в области охраны промышленной собственности, 6 – в области экономики.

Нужно отметить, что 38 сотрудников AGEPI повышали свою квалификацию в ВОИСе и других международных организациях. В рамках AGEPI было организовано два цикла курсов повышения квалификации в области охраны ПС, которые закончили 28 человек, а также курсы повышения квалификации в области реализации двусторонних соглашений о сотрудничестве, по процедуре экспертизы и регистрации этикеток, по продвижению промышленных рисунков и моделей.

В подразделениях AGEPI было организовано повышение квалификации в области ОПС, информационных технологий, психологии, развития на постоянной основе и т.д.

5.2. Институт интеллектуальной собственности

Начиная с 2000 года в рамках AGEPI действует Институт интеллектуальной собственности (IPI), с дневной и заочной формами обучения, выпускающий специалистов с высшим образованием по специальности "Менеджмент интеллектуальной собственности". В 2001 году на дневное обучение был принят 41 студент, а на заочное – 27. На втором курсе учится 39 и 24 студента, соответственно.

Образовательно-воспитательный процесс основан на современных педагогических и информационных технологиях с использованием компьютеров и аудио-видео-технических средств. Полная программа обучения рассчитана на 4 года, а для лиц с высшим образованием (заочное отделение) – на 2 и 3 года.

IPI организует курсы по подготовке представителей и агентов в области

промышленной собственности, курсы повышения квалификации менеджеров подразделений по оказанию услуг в области ПС на предприятиях, работников Таможенного департамента, нотариусов, адвокатов и др.

IPI разработал и внедрил серию типовых лекций, посвященных системе охраны промышленной собственности, концепции и плану профессиональной ориентации и др.

Под эгидой IPI проводился семинар "Lecturi–AGEPI", конференция молодых специалистов ведомств промышленной собственности из стран СНГ, курсы по изучению Соглашения TRIPs, зимний и летний лагеря для учащихся по проблемам инновационной деятельности.

Начиная с 2001 года, согласно лицензии Министерства образования, IPI организовывает курсы: для агентов в области промышленной собственности, агентов в области товарных знаков, агентов в области промышленных рисунков и моделей, патентоведов в области изобретений и полезных моделей, агентов в области авторского права и смежных прав, представителей в области ПС, менеджеров ПС, оценщиков ПС, операторов компьютеров, а также курсы по иностранным языкам.

5.3. Социально-культурные аспекты

В отчетном году прилагались большие усилия для развития материально-технической базы AGEPI, создания благоприятных условий для деятельности коллектива путем оснащения рабочих мест, оказания социально-культурных услуг, реформирования системы оплаты труда и т.д.

В 2001 году завершилось строительство нового медицинского кабинета и хозяйственного комплекса, была усовершенствована система внутренней радио- и телефонной связи, производились другие работы, связанные главным образом, с расширением сферы услуг для сотрудников AGEPI.

Прекрасной традицией для коллектива AGEPI стали встречи с выдающимися личностями в области науки, искусства и культуры (представителями университетов, писателями, артистами, художниками и т.д.).

В соответствии со специально составленной программой действует детский фольклорный ансамбль "Mărgăritare", функционирует математическая школа для детей сотрудников, проводятся спортивные соревнования по шахматам, настольному теннису, волейболу и другим видам спорта.

Международное сотрудничество

AGEPI 2001

VI

В 2001 году AGEPI продолжило свою деятельность по интеграции государства во всемирную систему промышленной собственности, укреплению сотрудничества с международными организациями и национальными ведомствами в данной области. В настоящее время Республика Молдова является участницей 21 международных конвенций, соглашений, договоров и успешно сотрудничает на взаимной основе с 50-ю ведомствами по патентам и товарным знакам.

6.1. Сотрудничество с Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС)

Являясь членом органов управления и союзов ВОИС, Республика Молдова, через представителей AGEPI, принимала участие в работе постоянных комитетов, собраний, рабочих групп и экспертных комиссий, содействуя совершенствованию различных аспектов интеллектуальной собственности.

В феврале, Генеральный директор AGEPI принимал участие в работе Форума ВОИС в Милане, в рамках которого был принят долгосрочный стратегический план для малых и средних предприятий (SME), предусматривающий, в первую очередь, оказание помощи этим предприятиям со стороны национальных правительственных органов в процессе использования системы интеллектуальной собственности. В Республике Молдова эта инициатива ВОИС воплощается в жизнь сотрудниками AGEPI.

Представители AGEPI принимали также участие в работе Рабочей группы по юридической реформе, Рабочей группы по внесению изменений в инструкцию по

применению Лиссабонского соглашения, Постоянного комитета по патентному праву и т.д.

По запросу AGEPI в марте 2001 года ВОИС организовал для наших экспертов цикл лекций по системе передачи в архив международных заявок, поданных в соответствии с Мадридским соглашением, а в период с 11 по 12 июня – курсы усовершенствования в области патентно-информационного поиска с последующим посещением австрийского и германского ведомств. В течение года специалисты AGEPI принимали участие в работе многих международных и региональных семинаров и конференций, организованных ВОИС и посвященных специальным аспектам интеллектуальной собственности.

6.2. Сотрудничество с Европейским Союзом (ЕС)

Сотрудничество AGEPI с ЕС происходит в рамках программы мероприятий по реализации Соглашения о партнерстве и сотрудничестве (АРС) между Республикой Молдова и Европейским Союзом.

Исходя из необходимости гармонизации законодательства по охране интеллектуальной собственности Республики Молдова с европейскими стандартами, AGEPI приступило к сравнительному анализу национального законодательства и европейских директив. В этой связи было налажено сотрудничество с Институтом Европы в Румынии, который, по просьбе молдавской стороны, будет направлять в AGEPI европейские директивы в области охраны интеллектуальной собственности на румынском языке.

6.3. Сотрудничество с Всемирной торговой организацией (ВТО)

За истекший период AGEPI продолжало участвовать в процессе рассмотрения и гармонизации национального законодательства с требованиями ВТО и, в частности, с положениями Соглашения TRIPs. Будучи органом, уполномоченным по внедрению в практику положений Соглашения TRIPs, AGEPI подготовило и предоставило информацию, испрошенную Секретариатом ВТО, а также ответы на вопросы ВТО по различным аспектам промышленной собственности.

6.4. Сотрудничество с Европейским патентным ведомством (ЕПВ)

В 2001 году представители AGEPI принимали участие в региональном симпозиуме под названием "Интеллектуальная собственность и решение споров", организованном ЕПВ, с целью ознакомления специалистов с новыми процедурами и методами решения споров, возникающих в процессе экспертизы и использования объектов ПС, послужившем обмену опытом и мнениями в отношении лучшей практики их решения.

В отчетном году AGEPI получило лицензию на использование программы Common Software, переданную в распоряжении AGEPI Европейской комиссией.

По нашей просьбе, ЕПВ передало в распоряжение AGEPI комплект книг по интеллектуальной собственности, литературу, которой могут пользоваться не только сотрудники AGEPI, но и студенты Института интеллектуальной собственности, заинтересованные читатели.

6.5. Деятельность в рамках Межгосударственного совета СНГ по охране промышленной собственности (МГСОПС)

В 2001 году наша страна интенсифицировала свою деятельность в рамках МГСОПС. В этот период функцию председателя Совета выполнял Генеральный директор AGEPI. Сотрудники AGEPI обеспечивали проведение заседания Рабочей группы по внедрению предложений по систематизации и усовершенствованию деятельности Совета, составлению проекта изменений и

дополнений к Соглашению от 12 марта 1993 г., участвовали в подготовке работы очередной 11-й сессии МС, состоявшегося 21–23 мая. Целью этих заседаний была гармонизация национального законодательства стран – членов МС и деятельность в рамках соглашений в области охраны интеллектуальной собственности, подписанных странами СНГ.

В отчетном году закончились работы по реализации Соглашения об издании совместного регионального CD-ROM, содержащего патентную информацию стран СНГ. Кроме того, сотрудники AGEPI опубликовали первый номер Официального бюллетеня МС, отражающего его деятельность и аспекты сотрудничества стран – членов в рамках МС. Специалисты AGEPI разработали и создали web-site Межгосударственного совета.

В отчетном году AGEPI участвовало в выставке, посвященной 10-й годовщине создания СНГ.

6.6. Сотрудничество в рамках Евразийского патентного ведомства (ЕАПВ)

В качестве члена ЕАПВ Республика Молдова принимала активное участие в его деятельности, включая заседание экспертной группы по изменениям, внесенным в Положение Соглашения об евразийском патенте, состоявшееся в Москве 18–23 июня 2001 года. Специалисты AGEPI участвовали в заседании Административного совета ЕАПВ, имевшем место 15–19 октября 2001года, где рассматривались следующие вопросы управления и развития организации: годовой отчет 2000 года, изменения и дополнения в Финансовую инструкцию, изменения и дополнения в положение о пошлинах, создание постоянной рабочей группы по информационным технологиям, выборы председателя и заместителей председателя Административного совета.

6.7. Двустороннее сотрудничество

В 2001 году Агентство стало инициатором обмена информацией в области законодательства со всеми патентными ведомствами стран СНГ.

AGEPI в качестве ответственного органа начало проводить в ноябре переговоры о подписании Соглашения о сотрудничестве в области охраны промышленной собственности между правительствами Республики Молдова и Республики Беларусь, которое должно быть подписано в 2002 году.

Продолжается традиционное сотрудничество с патентными ведомствами Российской Федерации и Украины, одной из основных задач которого является реализация двусторонних соглашений в области промышленной собственности.

Важным шагом является расширение сотрудничества с Национальным институтом промышленной собственности Франции (INPI). Во время официального визита делегации INPI в AGEPI, состоявшегося 26–27 ноября 2001 года, Генеральный директор AGEPI г-н Еужен Сташков и Генеральный директор INPI г-н Даниел Хангард подписали Соглашение о сотрудничестве на техническом уровне между нашими двумя ведомствами. В упомянутом Соглашении определяются направления, формы и приоритеты сотрудничества, предусматривающего обмен информацией и экспертами, общие действия в целях гармонизации национальных законодательств в области ПС, организация совместных семинаров. Кроме того, в соответствии с этим соглашением AGEPI будет представлен бесплатный доступ как к базам данных патентов и товарных знаков, так и к базе данных JURINPI Национального института промышленной собственности Франции. Во время двустороннего совещания, состоявшегося в рамках официального визита INPI в г. Кишинэу, рассмотрены и другие аспекты сотрудничества, включая сотрудничество в составе международных организаций, в частности, со Всемирной

организацией интеллектуальной собственности и сотрудничество с Европейским патентным ведомством.

Значительное развитие получило в 2001 году традиционное сотрудничество между AGEPI и OSIM (Румыния). Наряду с организацией двусторонних семинаров по различным объектам промышленной собственности, проведением в г. Кишинэу Международного научно-практического симпозиума "Lecturi AGEPI", имело место и двустороннее Совещание на уровне генеральных директоров. В рамках совещания была принята программа совместных действий на 2001–2002 гг. и приложение к ней. Эти документы отражают перспективы сотрудничества между двумя ведомствами, конкретные совместные действия в отношении обеспечения оптимального содействия охране прав ПС, интенсификации обмена информацией, экспертами и т.д.

Румынская сторона взяла на себя обязательство по оказанию AGEPI технической помощи, необходимой для инсталляции и надежного функционирования программы Common Software. Это предполагает обучение персонала, консультации, обмен программами, информацией, опытом по охране промышленной собственности.

По просьбе молдавской стороны г-н Г. Букшэ, руководитель службы промышленных рисунков и моделей, и г-н П. Чонту, руководитель стратегической службы OSIM, посетили AGEPI с рабочим визитом для оказания помощи в гармонизации национального законодательства с международными соглашениями и конвенциями в контексте присоединения Республики Молдова к Женевскому акту Гаагского соглашения о международной регистрации промышленных рисунков и моделей.

В рамках ознакомительного визита в AGEPI г-на Адриана Бэлэнеску, чрезвычайного и полномочного посла Румынии в Республике Молдова, обсуждались проблемы, касающиеся разработки программы конкретных мер сотрудничества в области ПС между нашими странами.

Следует отметить значимые результаты сотрудничества AGEPI с Государственным департаментом США по торговле. В феврале 2001 года состоялся рабочий визит г-на Керри Экштейна, исполняющего обязанности директора департамента. В рамках этого визита определены приоритетные направления в сотрудничестве между обоими учреждениями. С помощью Программы развития торгового законодательства (CLDP) были организованы взаимные ознакомительные визиты и два практических семинара с участием специалистов США.

Укреплены также связи с патентным ведомством Китайской Народной Республики. Следует отметить особый вклад Посольства Китайской Народной Республики в установление взаимовыгодного сотрудничества между AGEPI и Китайским патентным ведомством. Участие его высочества г-на посла Линь-Зенлонга в различных событиях, имевших место в AGEPI, включая "День открытых дверей", проведенный с целью ознакомления Дипломатического корпуса, аккредитованного в Республике Молдова, с системой охраны промышленной собственности в стране, в выставке "INFOINVENT–2001", получило положительный импульс для продвижения охраны промышленной собственности обеих стран.

По приглашению Федерального института интеллектуальной собственности Швейцарии, в феврале делегация AGEPI посетила его с целью обмена опытом в области финансов, информатики и процедур проведения поиска и экспертизы патентов на изобретение.

В 2001 г. установлены также отношения по сотрудничеству с патентным ведомством Австралии. Пришли к соглашению об обмене информацией между ведомствами и о приоритетных перспективах обмена экспертами, об организации совместных мероприятий и т.д.

VII Бюджет AGEPI 2001

В 2001 году начисленный доход AGEPI составил 14.846,3 тыс. леев, на 1.405,5 тыс. леев (10,46%) больше, чем в 2000 г. Структура полученных доходов представлена в таблице 7.1., а на фигуре 7.1. представлен удельный вес дохода по объектам промышленной собственности и по другим видам деятельности.

За отчетный период израсходовано 14.481,1 тыс. леев, на 2.949,6 тыс. леев (25,5%) больше, чем в 2000 г. Расходы выросли по всем основным статьям за исключением расходов на служебные командировки и на услуги банков, сократившихся на 160,6 тыс. леев (25,6%) и на 18,4 тыс. леев (22,7%), соответственно.

Структура расходов отражена в таблице 7.2., а на фигуре 7.2. представлен удельный вес текущих расходов по статьям.

Из рабочей программы 2002 года

Модернизация национальной системы промышленной собственности:

- Гармонизация нормативно-законода тельных актов с требованиями международного права в области промышленной собственности;
- Совершенствование организационной и хозяйственной базы системы ОПС;
- Обеспечение постоянного профессионального роста специалистов, агентов и представителей в области промышленной собственности;
- Развитие и укрепление материально-технической базы AGEPI;
- Укрепление международного сотрудничества и эффективное интегрирование в международную систему интеллектуальной собственности.

Развитие теории и практики охраны промышленной собственности

- Усовершенствование положений по применению законов об охране объектов промышленной собственности;
- Повышение эффективности процедур рассмотрения заявок и предоставления охраны;
- Внедрение системы юридического надзора за решениями, вынесенными в процессе экспертизы заявок на охрану объектов ПС;
- Использование новых информационных технологий в процессе поиска;
- Постоянное пополнение и развитие информационной базы.

Подготовка специалистов с высшим образованием в области менеджмента промышленной собственности

- Применение современных информационных технологий в учебном процессе;
- Изучение вопросов интеллектуальной собственности, связанных с деятельностью центральных и местных органов управления, экономических агентов, других учреждений и организаций, модернизация учебных программ IPI на этой основе;
- Развитие процесса дистанционного обучения студентов и сотрудников AGEPI в рамках Академии ВОИС;

Продвижение и пропаганда промышленной собственности

- Внедрение специализированных структур в области промышленной собственности на предприятиях и в организациях;
- Отбор изобретений, запатентованных в Республике Молдова, и имеющих значимый экономический эффект, предложения по их внедрению;
- Организация выставок и оказание помощи национальным изобретателям для их участия в международных выставках изобретений, новой техники и продуктов;
- Организация конференций, семинаров, симпозиумов в области охраны промышленной собственности;
- Модернизация структуры и расширение web-site AGEPI;
- Активизация работы территориальных представительств AGEPI и Центра "AGEPI–Mobil";
- Обеспечение конкурентоспособности издательских работ и периодики AGEPI;
- Расширение сферы услуг, оказываемых Агентством;

Развитие информационной сети

- Обеспечение безопасности и надежности локальной компьютерной сети;
- Организация интегрированных услуг по эксплуатации сети;
- Актуализация пакета soft;
- Создание новых рабочих мест, оснащенных компьютерами;
- Повышение трафика в сети;
- Повышение эффективности эксплуатации сети Интернет;
- Распространение и коммерциализация информационного продукта AGEPI.